

Թահա Թաթար

ՈՇԹՈՆԱՅԻՐ-ՇԱԿԱՐԸ ԹԱՐԾԵՆԻՍ
ՅՈՒՆԱՅԻՐԻ ԿԱՅՈՒՄԵՐ

ՅԵՐԵՎԱՆԻ ՄԻՈՎՈՐՈՒՄԻ ՄԱՐԿԵՏԻՆԳԻՆԳ
ՅԵՐԵՎԱՆ . 1975

808.03 = 2

44
48
5191

წილობა წარმოადგენს ინტელისური ბზნის ძრული, კილოური და ასპექტური
ძისტინქციებისა და მათი ნიუანსების ქარულად გაძიოვანის შესა-
ძებლობათა სისყმურ ანალიზს. იგი ჩაფიქრებულია, როგორც ერთგვარი
პრაქტიკული საძებელი ინტელისურის ტრამაფიკულ კონსტრუქციათა
ქარულად მთარგმნელისაფვის და როგორც განხორციელება წიგნის .
წინასიტყვაობაში მოცემული დებულებისა ენების შეპირისპირების
სტილისტური ასპექტის საკიხებზე.

© თბილისის უნივერსიტეტის გამოქვეყნობა

H $\frac{70104}{M-608(08)75}$

տեղում տվածը "Տեղը չէր աս" լինի. Յոզեֆը շնորհով ընտրված
լու, Յոզեֆը Տեղը չէր ասը մշակույթը ընտրած "Տեղը չէր աս"
ճշգրտությունը մշակույթը ընտրած "Տեղը չէր աս" (Weltbild).

Եվ ընտանիքը Weltbild-ի մշակույթը ընտրած
ու ընտանիքը չէր ասը ընտրած ընտրած ընտրած, ըն, Յոզեֆը ընտրած,
սովորած "Տեղը չէր աս" ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած
սովորած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած (ընտրած-
յան ընտրած ընտրած) ըն, սովորած, ընտրած ընտրած ընտրած, ընտրած-
ընտրած ընտրած, ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած, ընտրած-
ու ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած

Եվ ընտանիքը ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած "Տեղը չէր աս"
ընտրած "Տեղը չէր աս" ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած, ընտրած ընտրած,
ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած "Տեղը չէր աս" (ընտրած, ընտրած, ընտրած-
ընտրած) ընտրած ընտրած. ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած "Տեղը չէր աս"
ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած
ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած
ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած
ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած

ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած "Տեղը չէր աս"
սովորած "Տեղը չէր աս" ընտրած ընտրած, ընտրած ընտրած, ընտրած ընտրած,
ընտրած ընտրած, ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած ընտրած

1. H. Weber - Das Tempussystem des Deutschen und des
Französischen, Bonn, 1956.

იმი მიხედვით, რომ მიუხედავად ამის გამოყოფილი ვინის მიხედვით სემანტიკა-
 კურ სტრუქტურაში და განსხვავებულია და მიხედვით, რომ მისი მინი-
 მალის სემანტიკაში, ა.ი. მისი უფრო მეტი ვრცელებადი მანერტიკა-
 ში სხვადასხვა და მუსხ მანერტიკის მიხედვით შეიძლება განსაზღ-
 ვებულ. მუდმივობის უბედობი მიხედვით ვრცელი - კურტიკა,
 ინტენსივობის არსებული ინტენსივობის (მიხედვით, present
 indefinite და present continuous, future indefinite და
 future perfect და სხვ....) უარყოფითი გამოხატვის შესაძლებლობისა
 და საშუალებების შედარების. ამ წესით მარტივადი კურტიკა,
 ამიტომაც, მუდმივობის ინტენსივობის მიხედვით იტყვს, ვრცელი მიხედვით, მიხედ-
 ვით უარყოფითი ვინის ფორმის სემანტიკის შესახებ და არა ინტენსივ-
 იტა, მიხედვით, მიხედვით მიხედვით, უარყოფითი მარტივადი კურტიკა
 ინტენსივობის უარყოფითი შეიძლება ვრცელი, რაც ვრცელი და მუდმივობის
 ინტენსივობის ფორმის გამოხატვის უარყოფითი რომ გამოხატულია და სემანტიკა-
 კურ განსხვავებული საშუალებების კურტიკის, რაც კურტიკის ინტენსივობის
 ფორმის სემანტიკაში სხვადასხვა კურტიკის მიხედვით, განსხვავ-
 ებული მიხედვითი კურტიკის, ეს კი ადრევე და ამერიკის კურტიკის
 ინტენსივობის მიხედვით (რეალური) რეალური, მიხედვით და ასევე უარყოფითი მიხედ-
 ვითობის იმი სემანტიკის შესახებ. მინი-მალის მანერტიკის შესახებ,
 რომელიც იმის მიხედვით ინტენსივობის ფორმის სემანტიკის ფორმის.

ეს მუდმივობის, ვინის მარტივადი არსებული მიხედვით, რომელიც
 კურტიკის რეალური შესახებ სემანტიკის უარყოფითობის მიხედვით. მუ-
 დმივობის ვინის "სამუდმივობის სემანტიკის" მიხედვით სემანტიკის მიხედვით, რაც უფ-
 რით მიხედვით სხვადასხვა "სამუდმივობის სემანტიკის" მიხედვით ვინის მუდმივობის მიხედ-
 ვითობის.

უარყოფითი გამოხატვის, რომელიც საშუალებით სემანტიკის
 კურტიკის (კურტიკის მუდმივობის: რეალური, ასევე, კურტიკის), ვინის კურტიკის

მე სოციალური განმეორებების იგივედგამს ამ ვნების მონის რეგორე სინ-
ქრონიკულად, ისე ისტორიულად. ეს პირდა პირად შემიხვედრათი რაღა-
რისა, რამდენად რეგორე ვნა, ვრთი მხრის, მანამდე რეგორე განვიკა-
რებულე ცივილიზაციის ვნა რა, მერევე მხრის, ისტორიულად ფორმალ-
ური კულტურის ვნა.

მედიტი. ჩვენი კულტურის მნიშვნელობა - მინის რეგორე-კონტრ-ას-
პექტური მიმართებები - რეგორე ინტელისურში, ისე უარყოფითი სისტე-
მის მარტივადგენს, მაგრამ აქედან არ გამოდის რეგორე-
კულტურის წესი, ამის შესახებ ვნა, შეიძლება რამდენადმე მათე-
რეგორე რეგორე. ეს იმის ნიშნავს, რეგორე მე კულტურის "ინტელისურში"
რამდენადგენს სისტემის რეგორე მონის, ვრთი მხრის, ინტელისურ-
ში, მერევე მხრის, უარყოფითი (მაგალითად, ინტელ. Present Perfect-
ის რა Past Perfect-ის შევიკისპირება უარყოფითი ტიპი-
ური შემიხვედრათი გამოიყენება ზეიმეგობრის პირველისა რა ზეიმეგობრის
მერევის შევიკისპირებობა). აქედან ვერ რაღა-კენი, მთელი სისტე-
მის მესამე მერეგორე მიმართებობის პირველი რეგორე, ვრთი მხრის,
ინტელისურში, მერევე მხრის, უარყოფითი ინტელისურში-ის კონტრ-
ის (მაგალითად, Perfect-ის კულტურის მონის აცხადი ინტელ-
ისური მინის ურთივების სისტემაში არსებობა რამდენადგენს კულ-
ტურის მონის მესამე მონის აცხადი მერეგობა მონის, მერევე მ-
ისი აცხადი მონის მიხედვით მონის მონის რეგორე აცხადი სვერ-
ისი). ამიგორე ჩვენი კულტურის მთელი მნიშვნელობა მთელი მესამე რეგორე-
ური რეგორე: ჩვენი ამიგორეგორე ინტელისური მინის მნიშვნელობის სისტე-
მის მთელი მერეგობის მესამე მონის მესამე მონის კულტურის, მესამე მ-
ისი მნიშვნელობის მესამე მონის რა მნიშვნელობის კულტურის მ-
ისი მნიშვნელობის მესამე მონის მესამე მონის მესამე მონის მ-
ისი მნიშვნელობის მესამე მონის მესამე მონის მესამე მონის მ-

კულტურის ამიგორე მესამე მონის მნიშვნელობის მესამე მონის მ-
ისი მნიშვნელობის მესამე მონის მესამე მონის მესამე მონის მ-

მთვლიან¹, რთვილიც, ამასთან ვრცაპ, არასრულაპ ევადღევა, რთვილიც
 "ვიტონი", ჰუმბოლდტის ფერმინოლოგია რთვილიც, მთლანადი
 ცნობიერებაში არ იქნა მიღებული არა მარტო რთვილიც სრულად (ამ-
 ასთანავე, სრული, ჩვენივე სავსებით მისაწვერში სისვედა), არა-
 მერ რთვილიც "ვიტონი", იმავე ჰუმბოლდტის ფერმინოლოგია რთვილიც,
 რთვილიც "წარმოშობი მიქანიზმი", რთვილიც შევადღევა "ყოველი ცალ-
 კველი სიტყვაში ნებისმიერაპ, ვესწავრომთვლიაპ "სავსადა" (ყვე-
 ლა შევსადათ დაწვინი ჩამოვადღევა). მიუხედავად ამ ძირითადი რთ-
 ვიციციისა მთლანადი ჰუმბოლდტის ვიტონივე ცნობიერებაში, ვსერილიც
 ყოველი ცალკე მიხედვებაში ვეადღევი ვეადღევის დაწვინის არსებულ
 ვრცედა. ამ მთლანადი შენიხებაში, რთვილიც ვეადღევის დაწვინის ვიცილი
 შევადღევი ვეადღევი, მათ ვრცედას და მათ მიხედვის ამსადა
 ვსერილიც.

ინციცილიც (tense), ვიცილიც (mood) და ასევე-
 ცილიც (aspect) რთვილიც სისვედას ვეადღევისა ვიცილიც
 ძირითადაპ, ვეადღევი² და იხსენსენი³ ვეადღევი. ვეადღევისა ვიცილიც
 ასევე მიხედვის ვიცილიც ა. მანიცილიც ვეადღევი "ვეადღევი ვეადღევისა
 ვეადღევი"⁴.

1 სერილიც, რთვილიც ცნობილიც ვეადღევისა ვეადღევისა ვეადღევისა
 ვეადღევი ვეადღევი ვეადღევი, ჩვენიც ვეადღევი, ვეადღევიც ცნობილიც
 ვეადღევიც არსებულ სერილიც ვეადღევიც ვეადღევიც და მათ სისვედა და
 არა ვეადღევიც მიხედვისა სერილიც სერილიც. იხ. ვეადღევის მიხედვისა
 სერილიც, "O cилe пeчи и cилy cиrлeкoв нoтeчeннy cтeклa" "тeчeннe
 гoкoлoвoб мeтeллoбeннoй кoнфeрeнцнy". "Изнa и пeрe", №, 1962

2 G. Curme - English Grammar, N. Y. 1953

3 O. Jespersen - Man, Kind, Nation and Individual from a
 Linguistic Point of View, L. 1946

4 ა. მანიცილიც, ვეადღევი ვეადღევისა სერილიც. 1. მიხედვისა, იხ., 1953.

ძველი (არქაული) და მანამდე არა ლიტერატურული, ანუ "რჩვეული" (choice) და სასაუბრო (colloquial) ენისათვის დამახასიათებელი გამოხატულება სხვადასხვაგვარ გამოყენებით მსმენელისა და მოქმედების მიერ (ამირიკუანობა და რუსული მსმენელის, ჩემთვის ხსენება ევინობა ხომღვთა აკვანს მიერ გამოყენებულ სპეციალურ ლიტერატურაში აკვანსის საინფორმაციო საკომუნიკაციო მსახურებისას, ან უბრალოდ სწავლაში. ან ენებში მხილველ სხვადასხვა მხარის, უნადას ამგვარად მხილველ ინტენსივის მკვლევარების (England proper) ენის უბრალოდ).

ჩვენი მნიშვნელობისა და სტილისტური ლიტერატურის მასაჟი, არსებობს მისთვის (მათი, ასე-ვე უბრალო, ძირითადი ხაზები), მსგ უბრალოდ უფრო ნერვილი და სახეობი ნიუანსები ფორმის არის აღწერილი სპეციალურ ლიტერატურაში, რაც საუბროს უბრალოდ მიერ ინტენსივის ენის ამ საკომუნიკაციო. წინამდებარე მხილველ აკვანს სისტემატიკის მიხედვით უბრალოდ ინტენსივი მნიშვნის რჩება, კომპო და ასე-ვე მას აღწერის უბრალოდ სხვაში, ჩვენი მსმენელის ფორმისა და მსმენელის, ხომღვთა მასაჟის (ძირითადი, O. Jespersen² -ის გამოყენებულ) მსმენელის მსმენელისა და სპეციალურ საკომუნიკაციო მსმენელის მსმენელისა.

A. რჩ

1. ა ს ბ გ ჩ (present tense)

1. Present indefinite გამოხატავს მოვარ ენობრივობას :
twice two are four - ჩვენი ჩვენი ჩვენი. უბრალოდ მარტივად

1. G. Curme, English Grammar, N.Y., 1953
2. O. Jespersen, A Modern English Grammar on Historical Principles, p. 15. Time and Tense, H. 1949

"ხორბე" იბეგნაპ აუცოდებელი ალარ იქნება). ამ კვლევის დანარჩენი მონიშნულები ("ჩოგორყ წესი", "ჩვეულებრივ" და სხვ. იხ. ბეზიხ), ტარდა პრეზერტი და ასპექტური მნიშვნელობისა, რიმელიც მათში სუსტად არის გამოხატული, კონკრეტული ("საყნობრივი") მნიშვნელობის მათ- ჩვეულებრივი არიან (იხილეთ მიუთხებებზე მიქცელები ტარქალაშვილისა, კანონმდებლობისა და სხვ.) და ამიტომ ვუ გრიგინდობი სახანაპო მნიშვნელობის მიხედვით სიტყვა არ არის, მარტმანში იხილეთ, ჩოგორყ წე- სიპ არ იხმარება.

შენიშვნა: "მარაპო კვებმარტებონს" და ჩვეულებრივი აწმეოს

ტარჩვეა, ივსპერსუნის ლეზიხ (გვ. 18) იხილეთ მიუ- ლება, ჩოტი პირველი ისევე "პრეგენაპ" ჩება მათ- ით, ჩოტა დამოკრებული წინადადებათა და მათარა წინადადება მათი პრეზერტი ტარაპის. უბრალო აწმეოს ამ შემთხვევაში დამეობი ტარაპის.

2. Present -ის (აწმეოს) ტარტობითი ტარაწეი (present continuous - მ.მ.) კვებუნის ჩვეული აწმეოს პრეს, მის მიუ- ვებელი მიმდებს *he is writing* - იგი წერს (ამაზე აქ ალარ ემსახურებ, რაგან "კონტინუოს" პრეზერტი კვებით იქნება ტარხელები).

3: აწმეოს პრესის ტარმა იხმარება ჩოგორყ იხგორივლი აწმეოს.

მარტმანი, ტარსაკვებობი კო კოტხალი სტილით მარტმანი (*lively style*, კარბის სიტყვათ) ხშირად აწმეოს პრეს ტარბისკვებმის მარსულბო მიმდებარ ამბავს. ეს იხილეთილსა სავინი, ჩოტი მარამარტობი აწმეოს მიმდებარ ამ მარტმარტობა მსმენელს "უფრო ახლი მიუთხებონს" და იგი "უფრო სხეველი ტარაპის". *Soon there is a crowd around the prostrate form, the latest victim of reckless speeding. A strong man holds the little fellow in his arms. The crowd makes room for a slender woman who cries*

მიყვებნას შიშის. უარესში მყოფარის გამოყვება მიმაჯის ბნიშ-
 ვნიშობის არსებობს მხარე სიფუყიყარა და კონტექსტუალურა; მხ-

აქვს ტრამატიკული საშუალება, რში მიმაჯა: ში გამოჩინს დასრულბუ-
 ლი და დაუსრულბული მიქმელება, ვრახვი მიმბარნი და მიმიბარნი ამ-
 ბათ, რეგრეს აქვს, მაგალითაპ მინებს "დაჯგებნი" და "თაჯგებნი",
 "ბაჯგებნი" და "ვიჯგებნი". ამიგონი მიმარტაპელს პირველი რიგში ამარაპ მიუ-
 ვა ასევეი მარტმანი: "... რეკა ამ ტემპებს მე ვთხე ვრე ტემპებს".
 მაგნიშ ბელის რში ამისი ჟემა ნიკმებოდა (რში იგი აპირებს ეს ტემ-
 პები "ტემპის", ვ.ი. ენერგია დაბარჯის და ისინი ამიიციის ვრახვი
 და საშუაპიში), მაშინ იგი იხმარა ნინაპაქებას: "... When
 I understand them ამ when I come to under-
 stand them აქ კ აფორნი, თიქოს, ბერს ამიიციის იცის გამოყვება-
 ას, ვეყოინება ვე არა მას ვეიიცი მათსი ტემპები. იგი ამას აღ-
 ნიშნავს, რეგრეს რაღაყა მათსაყან დაბუჯიკებელი ტემპების. ამი-
 გონი მიმარტმნელს ურტებოა understand მინის რექსიკური
 მნიშვნელობის სიზუსტე პაქმის ("ტემპის" მაგნიშ "ტემპის" იხმარის),
 საშუაპიშიში მიუნარტუნის მიმაჯაში გამოყვანილი მიქმელების დაუსრუ-
 ლბული, განტრბობი (continuative) ხასიათი, რაყ ბემი
 მახსენებში ამიიციივი ნიუანსის საფუძველი.

რეკა დაბუჯიკებელი ნინაპაქების მინა უარესში იძლევა საშუა-
 ვბას მიმაჯი მიქმელება მარმივიციინი რეგრეს ტემპებელი, რე-
 გრეს მიგომარტება, მაშინ მარტმანი ვფრო მარტივი და მინის რექ-
 სიკური მნიშვნელობის დაბარჯებელი ხერხებია. I will work in the
 garden till the evening and then when it will be cooler
 I will walk to Bloom-End - მე მარში თიქმელება სარმი-
 გვი, მემიკვი კი, რეკა ვერტილება, ბრე ვიციიცი მათსაყან.

მიმაჯაში სატრბობიმიქმელებელი მიქმელებას რში დასრულბული, ვრ-
 ხვი მიმბარნი მიქმელების სახე პიქმელებს, მაშინ იცელებურა; აღმა,
 ამიცი მიქმელება ნახმარნი და უარესაყა დასრულბული ასპექტის
 მინიშ გამოიციივი: When it becomes (grows) cooler
 ა რეკა აგრტილება:

იგი საერთო იხმარება უარყოფით მდგომარეობის მქონე
 მოცემულ შემთხვევაში: *It is going to rain* - წვიმა
 ავიწვივს. *What are you going to do now?* - ახლა რას
 ავიწვივებ? ("რას გამოსატყუო გაქვს" მნიშვნელობით).

6. აწმყო (*present indefinite*) მომავალი სრული
 (*future perfect*) მაგნიტ იხმარება ადვილობაზე წინადა-
 დებებში, რაც საშუალებას აძლევს ძალიან მოკლე შემთხვევაში
 ატარი.

Telegraph me as soon as he arrives - მიგვამე
 მაშინვე, როგორც კი ჩამოვა. ან: როცა ჩამოსული იქნება, ან:
 მასპარხი: ... მისი ჩამოსვლისთანავე, ან: ჩამოვა ღუ ანა, მიგვამე-
 ბე!

მეორე ხარისხი ("როცა ჩამოსული იქნება") ამ შემთხვევაში
 არ გამოიყენება, რადგან იგი, უნდა ვთქვათ, როგორც კი
 ფორმის გამოყენების იმას, რაც ჩრტიმდელი მოკლე და მკაცრი როგორც-
 რი ფორმის დასრულებით არის დასრულებული (ამიტომაც იმდენს უნდა
 იხმარებოდეს სრული ნადავლი) და, მეორე, იგი ხაზს უსვამს იმას
 რაც ჩრტიმდელი კმა დასრულებულია, მაგრამ ძალიან სუსტად, ყოველ
 შემთხვევაში, ხაზს უსვამს ან არის: სახელომდრ, იმას, რომ მოქმედებ-
 ბა (მ. მ. მ. ჩამოსვლა) დასრულებული იქნება იმ დროისთვის, როცა
 გვამე უნდა გამოგვამე იქნება.

ამდროს ამდროს გამოყენება განხილული აქვს ივს. ჯარსკვირსა
 (*M. Engl. lez., p. 25*). იგი აღნიშნავს, რომ ანა ამდროს, ანამდე
 მომავლის უნდა ვთქვათ (*future perfect*) ხმარება ასეთ შემთ-
 ხვევაში უნდა ვთქვათ ანამ (მაგალითად, *after we shall have*
died რომ უნდა ვთქვათ და ანა *after we die* "ანამ
 რომ მოგვამე" ან "რომ აღარ ვთქვამებ"). ამდროს, მომავალი

სრული (future perfect) ხმარება გუბავილება აქ ჩვეულებრივ სტილისთვისაც შევიჩიო; აწმთსი კი - ჩვეულებრივ სტილისთვისაც დეიფრადურბ.

11. ო ა ბ გ დ (Past Tense)

ინგლისურში ნამყო რჩოის ტანსაბღერბ მარტოვია, რაც ამ ტრამ-ტოკული რეგნობის მიერ მოხაბული რეაღწეი რჩოის მოწაკვედის სიჭარბე-ვირან რა, ამის ტრმო, დემეგოში რამაბუსტებელი რა ტანსაბღერბელი ნიშნების ბერმეგობრან ტომიქინარტობს. ტრამაგოკული ნამყო (past tense) "გუკუდენის რჩოს (იკულისხმებუა რეაღწეი რჩო. მ. ნ.), რჩ-ბელიც სავსებოხ წაქტოა მოკემული მომწმინსოვოს, ტანურჩაველა იბი-სა; იქნებუა ეს რიბი ხნის წარსული ჟე ვრთი სეკუნების ამბავი" (Curme, op. cit., p. 254). Columbus discovered America - კოლუმბოა აღმოჩინა ამერიკა. I lost my pencil a second ago and can't find it - ვს წუთოა ტანჯარჩი რავჯარტე რა ველარ მიკოუნოა. ეს ტრამაგოკული რჩო (ნამყო ტანუსაბღერბელი - past indefinite) ინგლისურში ხბრბის ჩვეკუებრჩევი რჩოა. ქარბე-ლარ ამ რჩოის ტარმოკებნის რახი ქირჩიბარი ტრამაგოკული სარეაღწეა არ-სებობს: 1. ნამყო უწვევებელი, 2. ნამყო წვევებელი, 3. ჟურმეობოი პირველი, 4. ჟურმეობოი მეორე.

ქარბელარ ბარკმინის პრკუსში, ამტვარარა, ბობარკმინების წინაშე ქარბელ დესაგვეტოსა მორჩის არჩეკანის საკოხი რკოს.

1. ტარჩევა, ვრთი მარჩე, ნამყო უწვევებელსა რა ნამყო წვევებ-იღს რა, მეორე მარჩე, ჟურმეობოი პირველსა რა ჟურმეობოი მეორეს მორჩის.

პირველი რჩი მწკრივო, ვრთი მარჩე, რა ჟურმეობოებო, მეორე მარჩე, ტომოკუებნება სხვადასხვა დემოხვეკებში იბისრა მიხვეკოხ, ჟე

ჩამდგნარ საქმეებში უკლებლად გმინი ადნიშნული ფაქტი ერთი იგი სობრ-
 ცისების (დარბანული ღერძინი: *Zeitebene*), რიგდღიბიყ წარმ-
 ებს ამბის გადმოცემა სავრთარ. სახედიობრ, ჟე გმინი გადმოცემული
 ამბული წარმოდგენილია როგორც ანმეო მოცემული ერთი სობრცის
 (ან ანმეოს, ან წარსულის) მიმარნი, მაშინ უბმარობი ჟურმეობი
 მტკიცებბს, ჟე არა - მაშინ მამეო უწყვეტდელა და მამეო წყვეტდელს.
 მაგარიდა, ჟე ბერობაში მეტებებება " *He held a book in
 his hand* ", ჩვენ მეტეობილია ბარდმანში უბმარობი არა მარტო
 მამეო უწყვეტელი ("უყინა"), არამეო ჟურმეობილი მეგრეებ: მას ხე-
 ში წიგნი დავტორი და კობხუობბა. *He killed many lions*
 ჟე მეტებება, მეტეობბა ეს ბრტყარაპ საქვებარტმინი: მან მეტნი
 რიბი მოკლა (უბებბა, საქული ბრის განმადობაში, ან იმ ბრებს, რიბ-
 ელსაუ ბარობა ებებბა) ან (უბრეო იშეთაბა, ამბებ ეებბი). მას მე-
 რი რიბი მოკლავს ან ქვავს მოკლული (სავრთარ, ბრებებ). პირველ
 მაგალიბში გადმოცემული ამბული საქმეებში უკლებლად წარსულის ბრეობი
 სობრცის მიმარნი (იბ ბრის, რიბდელსაუ ებებბა ბერობა, სუბბებების მი-
 ერ წიგნის ხელები უბრა ანმეოს), ამიგობიყ უბმარობი ჟურმეობი
 მტკიცებს (ჟურმეობილი მტარებს). მეგრე შემბებებებში გმინი გადმოცემუ-
 ლი ამბული საქმეებში უკლებლად ამბობინებელი წუბის მიმარნი: ბრებს ანმეოს
 ფაქტა, რიბ ამ კაცს მეტნი რიბის მოკლვის გამოცეობილება აქვს. ამი-
 გობიყ უბმარობი ისებ ჟურმეობილი - ჟურმეობილი პირველს. შერ. იმბებ
 წინაპარებბის პირველი ბარდმანნი: "მან მეტნი რიბი მოკლა". ეს უბრ-
 ლი ფრბა მიდობნარ წარსულბე მოუბიებბს და არაბრეო არ მიტყარნი-
 ებბს, რიბ წარსულს ანმეოსბან ჩანიმე კავშირი ქვებრებს.

იმდელისტრე პრებებრეობის, ანუ მამეო განუსაზღვრეობის (*past
 indefinite*) მუსაფრთასა ჟურმეობილი პირველს გამოცემებბის
 ეგრეც შემბებებბა, რესა პრებებრეობი იბმარებბა "ბოგობი აბრეო"

(როგორც *generic preterit*) მისივე ჩაქვეყნების ანდაზურ (proverbial) წინადადებაში. იტალიისებურა, რომ იმას, რაც წარსულის მიმართაა დაქვეყნი, მისივენი განაწილდებას ყველა გრ-ისხეთს. *Sh... ado II.3.65. Men were deceivers ever* - კაცები ყოველთვის მადეყრები ყოფილან ("მადეყრასა ყოველთვის ვაჟი". გ. გაგვირღობის მარცმანი). *Faint heart never won fair lady* - მძიმარა აურის ლამაზი ჯრის აურე ანასგრის მიხუთა.

პირველი მუხბევევაში, სარაც მსაქვერმა მტვიცებითა, მვიცე-მა ჯრთუნი უწყვევილიც ავებმარა: "იყენენ", მაგრამ ჟრმეობ-თი "ყოფილან" უფრო მუსტია აგრიის მიხევეთი, რაგან იგი აჯამებს კაცობრიობის მივე წარსულ გამოსვიღებას, რაც ანდაზაში იტალიისებ-ურა, მაშინ როცა "იყენენ" ამ წარსულ გამოსვიღებას ყოფს რაღაც გა-ურვევევი გრთუ მიწაკვეთებარ, რაც სრულბით ბეპმევეთა (ავშინი იყ-ვენენ, ავშინი იყენენ რა ა.შ.).

ამ მუხბევევაში მუცობა, ე.ი. მმარცმვილის მივე მამეც უწ-ყვევილის ხმარება განსაკვეთბით მიმადეპნელია.

ხავი ურდა გასუსას, რომ იმ მუხბევევაში; როცა მტვიცებთი წ-ნაპარებაში ინვილსურე *past indefinite tense*, ანუ *preterit*-ის დუსაყვეთსარ ჯრთუნი ვებმარბთ ჟრმეობითი პირველის ან დეორეს, როგორც უკვეთს მარცმანს, ეს მიწვირები არის ჩრივირ-ლის გამოსვიღების არა ვრმადეპრითი სამუსაღება, არამვე მარღვი ვრ-ვრთ: ჩვენ მუცევირთა ვებმარბთ არა ჟრმეობითი მიწვირე, არამ-ვე მამეც წყვევილი ან უწყვევილი. მაგრამ როცა ინვილსურე *past indefinite tense*-ის მაგვირ ვებმარბთ ჩრმევირებს პირველი ჩრი მიწვირევირ (მამეც უწყვევირს ან მამეც წყვევირს), მაშინ ვრ-ვრთ ამ მიწვირის ხმარება მუხბევევირის გამუსაღება მარღვირ ჩრი-

Մեզցավորո՞ւ, Լառնիբո՞ր, թշ ար քտոնքա շմարնու... լոր քաշնածո՞ւ ուս,
 հո՞ւ ռոյնքը՞ծ: Լտնիլքոն ճըծն սլքո՞ւ քան: Ինքը՞ւ, հս րոնցո-
 նալոն ար արնս:

Նուցանող մագաղակներն ինքնուրույն - *past indefinite* - ու սերնմեղր ռոյնքըծն - "քաննկոյն" նքնոքս ս-
 քննքըր ռոյնքոն "քրոնոն Լոննքոն" (*Zeitebene*) ռոնառ: հոն Լտնիլքոն ուննն սն ար ուննն: Ինքն, ըս նքոն և հնքնքոն Լոննքըրն ևս ըքն, սննքոն. ևս սնքոն "քաննկոյն" ռոնքըս ինքն-
 քըրն հոնքըրն "քրոնոն Լոննքոն" ռոնառ, Լոնն սն ինքնքը-
 ըքնն թրնքոնն ըքրն ղքնն Լոննն, սն ըքնքըս ևս ըքնք-
 հոնքս ունն քաննքըր "քոն" ըքնքըր ծննն քաննքըն:

- մաս հսքոնքըր քքոնքս ըս ինքն?

- արհ, մաս ինքն հսքոնքըր ար քքոնքս (մաս ինքն ար հսք-
 քոնքս).

Մըննքընք: հոնքոն սն թրնքոնքն հոն, թրնքոնն ըքրնք ըք-
 նքնքըս ոննքըս սնքս քոնքըքնքն քաննքոն
 ըսքըրնքն, Լոնն, թրնքոնն քոնքըրնքն
 քաննքըրն, Լոննքըս ըքրն ոննքըս քոնքոն
 ինքնքըրնքն (թրնքոն. քոնքըրն: մաս ինքն ք-
 քոնքս? ևս ըքնք, ղքնքոնքն քոնքոն: մաս
 ինքն հսքոնքս).

Լոնն սնքոն թրնքոնն ըքրնք ոնքըրնքն *past indefinite*
 - ուն ըքնքըրնքն քո սնքն ղքնն, արնքը *past perfect* - ուն.
 թրնքոնն ըքրնք ինքնքըրնքն "քաննկոյն" ռոննոն ինքն-
 քըրնքն հոնքըրնքն "քրոնոն Լոննքոն" ռոնառ ոնքըրնքն քոնքըր-
 ղքնն ըքնքըրնքն ըքքոն ոնքոնքս թշ ըքնքնքըս քաննքըրնն
 Լոնն.

could never - սամարեպի մշտն օրնօրմեծո թմուկաց, զք-
հրջա թ քրմիկ թարծոթ, ժրքնի յ - զքնս.

Յորքըլ մեծեպրեպիկ լսարկոյա ծոցսպար սամարեղն լսպրեպ.
Մոյքն. լն, սն զքրքա, թքսմեթլոս թ յն չսի սնմեթի թեթոկն
հոթոհ թեթեղնն լսարկոթըն սրքմեթի թնտ սնդրոթնն թեթսնթ-
թի. թեթք յ (թարծոթ...) լսարկոյա զքք յոթրքքքսպ սի թոյ-
թեթթնն թեթքթթթ թ լսթթն սնսն զքք սրքքքնն լստստ սքք
թ սրս թքսմեթնն, յոթքքթի սք լսթք զքքքքքքք յննարթ.

Իրկ թննթքթթթի թքքքքն թրոտն թքքթք սրթննթքքք լսթքքք-
թի, թսնն թնթննթթի, հքքքքթթթ, յրքքքքթթ յննարթ (Yesterday,
last night, the other day; in the year 1901 etc.) To the
german-; „Ich habe ihn vorgestern wieder geseher“
corresponds „I saw him again the day before
yesterday“ (M. Engl. Gr., p. 61)
- թթննննն թքք յննն.

Թսթնն թնթննթի յրքքքքք-յրքքքքն թքքքնննթթթթթ լսթթ-
թքքք յոթքք լսթքք-թթթթթթթ յոթքքնն թքքքնննթթթթթսնն սր
սրնն լսթքքքթթթ. լսթթնն թթթթթ թնթննթթի թսթթթթ լսթթթթթթ-
թ յոթքքթի սր թթթթթթթթ: յրքքքքքթթթ լս յրքքքքքթթ - թրքք
լսթքքթթ (յթթ թթթթթ: լսթքք թքքքթթթթ) լսթթթթթթ:

Թսթրոթթթ: I have seen this young lady today
(Թթթ. Gr. op. cit., p. 62) - թթնն յն սննթթթթթ յոթ յն-
նն (յթթթթթթթ, թթ թթ յոթ սր լսթթ. թթթթթթթ թթ թթթթ-
թթ. սնթթթթ յննարթթ յրքքքքթթ), լսթթն թք հքքն թթթթթթն թ
սննթթթթթ յոթ թթթթթթ թթթթ թթթթ լս թթթթթթթ յոթթթթթթթթ;
թթն յն սննն, սնթթթթթ, թրոտն լսթթթթթ թթթթթթթ - լսթթ թթթթ
- յթթթթթն, լսթնն թթթթթթթ յոթթթթ: Did you see her to-
day? - թթնն լսնն?

past continuous-ის პრეზენტული ასპექტის საპირისპიროდ.
 ეს ინტენსიური ვრთი ასპექტი მთლიანად continuous -ის ფორ-
 მულადაა დაკავშირებული, მაშინ გამოიქვამს, რომ past indefinite-
 ისთვის (განუსაზღვრელი დამუშავების went ; made და სხვ.)
 მხოლოდ ვრთი ასპექტითაა რჩება, მაშასადამე, მაშინ ვრთი და ინვე
 past indefinite tense-ის გზის არ შეიძლება სხვადა-
 სხვა კონტექსტში სხვადასხვა ასპექტისა და კონტექსტით: იგი მუდამ
 გარმნიტული ასპექტისაა. მუდამ გარმნიტული, პირიქით, იმის ფა-
 კტორია, რომ past indefinite tense-ის გზის კონტექ-
 სტშია გამოიქვამს დაკავშირებული იმ მინარჩობრივ სხვადასხვაობებს
 მორის, რომელნიც განსაზღვრავენ ამის ეს იმ უარსული მარტმანის მერ-
 ჩვას - დამცო წყვეტილისას ეს დამცო უწყვეტილისას ამ მუდამხვე-
 ტი - რეგრესივ ვრთ-ვრთი მესაქებელი, ასპექტური სტრუქტურა ვერსი.
 ეს იმით, რომ ეს past indefinite-ის გზის ვრთი
 კონტექსტში ვრთი და იგივეა იმის მიხვევით, რასაც ინტენსიური ას-
 პექტი ქვეთა, ისინი მუდამ კონტექსტისდა მიხვევით იმის განსხ-
 ვადადებენ, რასაც ასპექტი ქვეთა უარსული. რეგრესივი რანს, ვრთ-
 რება სწორად ასეა: ეს იმის მიტოვება, რომ, რცა ინტენსიური
 past indefinite -ისთვის მესაქვეთის არჩვენ: დამცო უ-
 ვრთელი, ეს დამცო წყვეტილი (ან: სწორი ასპექტის ფორმა, ეს უ-
 რული), მარტმნიტული სწორად კონტექსტით დამცოინხვევი მინიქტი-
 ეობის იმ მხარით ხელმძღვანელებენ, რომელსაც უარსული გრამატიკაში
 ასპექტის სახელით ვერსი. უხვევი მხარეობით (ამ საკითხზე უფრო
 დასაზღვრად ვერსი) მუდამ იმის, რომ ეს past indefinite
 უარსული მუდამი გამოიქვამს, მარტმნიტული მაშინ ხმარებენ
 დამცო უწყვეტის (ხმარად ამ ასპექტური მინიქტილების გამოქვამ-
 ბელი სტრუქტურით: "ხელი", "რეგრესივი" და ა.შ.), ხელი ეს იგი

სრული (დასრულებული, ურთქურაპი) მოქმედების გამოხატულება, მა-
თინ იხილეთ ხმარობენ დამყო წყვეტილს.

შენიშვნა: სხვადასხვა მიწოდება ღერძებასთან ურთაპ (დამყო
უნწყვეტილი, ღუ დამყო წყვეტილი) მარტმინელები;
ღუკი დამყო წყვეტილი იომარეს, ამ მიწოდების ურ-
ვერბაში და ურვერბო ღორმების, ვ.ი. სრული და
უსრული ასვეტის ღორმების ტარტებასა და და და
უმიტენ კრიტიკის მინიშნულები ნიუანსების მი-
ხედობა.

III. ა ბ გ დ ე ვ ზ (present perfect)

ამ მიწოდების რჩული (time) მინიშნულები მარტობა განი-
საბეღრება, რტორს მოქმედების რჩის ისე მინავედში მოხავება,
რჩილი ტარსუს ვუღუნის, მარტი რტორსა და ურთქურაპი ამ-
მისთან. მარტი, ღუ ღუ დამყოლებს ვამბობ, რტი ამ დამყოლებს
(in the afternoon) ურთ ანდა, მუ ვამბობ present
perfect-ს (ამმყო სრული). მარტი მუ ამ დამყო ანდა
საბეღრს, ვ.ი. მარტი, რტა "დამყო" (afternoon) ურთ
არარ არის, მარტი past indefinite (დამყო დამყოლები-
ლი) ურთ ანდა (Curze , p. 254). ღუ. ღუ. op. cit., p.
62-63 .

ღუკი ურთ რტორს და ურთების სემანტიკის ურთ მუ-
ტი ანალიზის მომეტი განსაბეღრია, present perfect არის
ამმყო ისე საბე, რჩილი მოქმედება, რტი ამმყო ტარსუს და
ურთორს, რსა იტი რტი ტობა ანდა: ვრთ იმი, რტი იტი რტორ-
სვეტება, ვ.ი. ამმყო მარტირებას ურთება, რტორს ტარსუსი
განხორცილებული მოქმედების ურთ და, მარტი, იმი, რტი იტი ი-

"ინგლისის სამხედრო მინისტრის" კი იმას ნიშნავს, რომ სრულდებოდა ან ვისაქვითო მასზე, ან როგორ მოხდა ან როგორ მოხდა ეს ამბავი. მკობ-
 ხვედრის ვერაფერზე ამაზე სრულდებოდა ან ვაპირებდა და მიწა მას მხოლო-
 თ იმ ვაჭარებში, ან რამდენად შეიძლება თუცა იმდენად აღნიშნული ვაჭ-
 არის. ინგლისური თარიღების აგრეთვე სწორად ვსაა. მესამე შემთხვე-
 ვაშიც ან მხოლოდ პირველი ინგლისური ან მხოლოდ სრული ვერაფერად შე-
 სარდლო მარტინის აგრეთვე დამახინჯების გარეშე. აქ რომ ვეცხმარა
 ნამყოფი ვეცხვილი". . . მერე ალარ ვნახე" გამოვიყოფა, რომ მემქნელს
 მერე, რაღაც მოსაგრებოდა, ან ანუ ხელი ინგლისის ნახვაზე, იმ
 გრის, რომ თარიღების ამაზე რამდენად არაა. შეიძლება ნამყოფი
 ვეცხვილი ვეცხმარა მხოლოდ "ვერ" უარყოფით ნიშნავს ვერაფერ, მაგ-
 რამ მამინაც აგრეთვე ან დამახინჯების, მაგრამ სხვა ახალ ნი-
 შნავს მიიღობდა: ინგლისის მემქნელობის სამხედრო მინისტრის, მაგრამ
 მერე ვეცხვი ვნახე.

1. ინგლისური ან მხოლოდ პრეტერაიტის (present perfect)

აღწერილობითი გარეგნული

ინგლისური " have + participle II"-ს მსგავსი კონსტრუქცია
 რუსული გარეგნული ვაჭარის და იგი მისი მემქნელობის იმართება ინგლი-
 სური პრეტერაიტის გარეგნობის მარტინისას. ეს კონსტრუქცია მგონია
 რომ დამოუკიდებელი სიტყვის მემქნელობის სათანადო გარეგნობა და
 რუსული მინისტრის გამოყენების გამო: "ქონა" გმინისა და გარდასული
 გმინის ნამყოფი გრის ვნებობის გარის მიმღობისა (ნამყოფი მემქნე-
 ბის, მხოლოდ მემქნე) ან "გარდა" გმინისა და გარდასული გმინის ნამყოფი
 გრის მიმღობისა ("მხოლოდ ვარ", "ნამყოფი ვაჭარი"). ეს კონსტრუქცია
 რუსული გარეგნობის ძალიან ახლო გვსს ინგლისურისა და სხვა ვერაფერად

Loe, these many years do I surue thee. (Luke, 15.29)
 Եւ, ըստ ՚ն ըստպըննի թըրնի ըմոնըն թըն (Եսայի Բարձրմար, ժոն-
 դոտ, 1963, զ. 167).

Շարձըրծոնի յորձըրնի, իրոյրն ձըրն ընընթընի, թըրնըրծոն
 ընըրնի (present perfect) Բըրնըրնի մկսսն թընի ընընթը-
 ձըրծոն ըրնըրնի մեթըր ըմոնըրնի սանի: "Ինչ թըրն ըմոն-
 Բըրնի թըն յորն", "Ինչ թըրն ըմոնըրնի թըն ընընթըրնի" ըս-
 սնը: Ես ըստըրնի մեթըր ըմոն, թը յորնըրնի մեթըրն
 ըրնըրն, Բն ըմոնի ըրն ընըրնի մեթըրն ըրնըրնի ընըրնի
 ըրնըրնի ըրնըրնի (նըրնի, ըրնըրնի ըրնըրնի ըրնըրնի, Բն-
 ըրնըրնի ընըրնի), իրոյրն ընըրնի ըրնըրնի ըրնըրնի; թը-
 ըրնըրնի ըրնըրնի Բն ընըրնի ըրնըրնի ընըրնի ընըրնի ընըրնի-
 ըրնըրնի սանըրնի ըրն ընըրնի.

3. Բնըրնի ըրնըրնի ըրնըրնի ընըրնի ընըրնի

նըրնի ըրնըրնի ըրնըրնի ընըրնի ընըրնի.

(1) When I have been in London, I have seen
 him pretty often - իրոյրն յո ընըրնի ըրնըրնի (Բն-
 ըրն), ըրն ընըրնի ընըրնի (Բնըրն). Բն ... ըրն ըրնըրնի
 ըրնըրնի, Բն ընըրնի ըրնըրնի ընըրնի ընըրնի ընըրնի. Բն
 ըրնըրնի ըրնըրնի ըրնըրնի ընըրնի ընըրնի (Բն. ընըրնի),
 Բնըրն ընըրնի ընըրնի - ըրնըրնի ընըրնի ("Բնըրն"; "Բն-
 ըրնըրնի", "Իրոյրն յո").

Բնըրն: When I was in London, I saw him
 pretty often - ընըրնի իրն ըրնըրնի, մաս ընըրնի ընը-
 ըրնի ընըրնի (Բնըրն). Բն ըրնըրնի ըրնըրնի ընըրնի, ընըրնի ընը-
 ըրնի ընըրնի ընըրնի ընըրնի ընըրնի.

მხოლოდ მთავარ წინადადებას დაჯინებს და არა დამოუკიდებლად. ამ უკანასკნელის "თანმიმდევრობის" ნიშანს present perfect-თან ვრთავ პიკარტა.

3.9f 9 have erred, there was no joy in it —ესე შევცდებოდა, ამაშინ სიხარული არ მინახავს.

ქართულ ლექსებში ნაშაპ ჩანს, რამ აქ მრავალგვან მთქმე-
დებადას ლაზრია, მიუხედავად იმისა, რამ აქ არც "ხორცი" და
არც უკრევერბო (ვ.ი. ანსრული ასპექტის) გმნა არ გვხვდება.
მრავალგვანობის ნიშანს აქ გამომიქმნა რეობს რეფრესპექტულობის
ნიშანს და "ეს"-ს ხმარებდნენ, ერთი მხრივ, და უკრევერბო
წინადადებას იჩვენებ ნაწილი - მთავარ წინადადებაში და დამოუ-
კიდებელი, რეფრესპექტულობა - ერთი და იმავე რეფრესპექტუ-
მქროვის (ფორმული პირველის) ხმარებდნენ, მეორე მხრივ, რ-
გორც ინტენსიფიკა: აწმყო პერფექტის (ინტენსიფიკა) და ფორმული-
თი პირველის (ლექსებში) რეფრესპექტულობა მიუხედავად იმავე, რამ
აღნიშნული ფაქტი ახლაც ძალაშია. ვ.ი. აღნიშნული წესი რამ ვრ-
ხეც მაინც ლარქველიყო, ახლა რეფრესპექტული შინაარსის მქროვის
ველარ თხმარობა. "ეს" (ლექსებში) მიუხედავად იმავე, რამ ლა-
რკია რალა პირდაპირ, ხორც მთავარ და დამოუკიდებლად წინადადებ-
ში გმინს ერთი და იმავე მქროვის ხმარება (ლექსებში) მიუხედავად
რალა ქანონების მიმართებაში, რამელიც მხოლოდ მაშინ შეიძლება
არსებობდეს, ეს არის ქანონები. ინტენსიფიკა რამ პერფექტის ფ-
ფილიყო აწმყო პერფექტის მაინც, ხორც ქართული ნამყო წესები,
მაშინ სამი აღნიშნული პირდაპირ პირველი დამოუკიდებელი და ჩვენ
ქანონების ნიშანს გამოხატული ალარ კვებობა.

მიუხედავად იმისა, რომ ვინაიდან ქართული ფორმული პირვე-
ლის გამოყენება ინტენსიფიკა პერფექტის შესაფერისად არსებულ

წვინამი ტაძარი (ქართული წმინდა წყვეტილი აქ მომავალ კრის ვებზე).
 ინტერნეტშიც აწმინდა ჰერმეტიკი აქ მომავალს ვებზე, ისევე როგორც
 აწმინდა საერთო ხშირად მომავლის აგრძელები იხილეთ).

6. აწმინდა ჰერმეტიკი Since-თან

ეს წინადადებაში აწმინდა ან წმინდა ჰერმეტიკი აწმინდა
 Since ("მას აქვს, რაც"), მაშინ ქართული აწმინდაში, როგორც წესი,
 ვინმეც არა აწმინდათი პირველს და აწმინდათი მეორეს, აწმინდა, მე-
 საბამისად, აწმინდას და წმინდა უწმინდადებს. ამის მიზეზი ისაა, რომ
წმინდას აწმინდადებს, რომელიც აწმინდადებს აწმინდათი პირველის სწინა-
 თვის აწმინდას და აწმინდათი მეორისას - წმინდას, უკვე ამ
 დავისთვის საბუღალთი ("მას აქვს, რაც") არის გამოხატული.

I never had robbery committed in my house,
since I have kept it - ჩემ სახლში არაა მოხდა არ მოხდა
 (მას აქვს), რაც ამ სახლს უწმინდადებს.

I have had these impulses since I can
 remember - ეს მოგონებები მაქვს, რაც აწმინდას.

She had always, ever since she could remem-
 ber, been intrigued by him - მას ყოველთვის, რაც აწმინდას,
 მეორე აწმინდადებს ეს კაცს.

აწმინდა ვებზე ისევე გინებთ, რომელიც გამოხატავდნენ არა უკვე-
დებდას, მოქმედებას, არაა მეორე მოგონებებს, რომელიც გრძელდება. ეს
 აწმინდას უკვედების გამოხატავს გინებთ, მაშინ ქართული მოგონი-
 ლის მსგავს მსგავსებებში უწმინდადებს წმინდა წყვეტილს და აწმინდას (ი-
 ას, რაც არის, "მას აქვს, რაც"...) უკვედით იმ მომენტშიდან, როცა ეს
 წყვეტილი აწმინდათი მოქმედება გამოხატავდა: Since I have

ვრათა up... I do not believe in it-რაც გათავისებ (შესაძლებ-
ვლიან, აგრძელებ, მატარებ ავსოვლობის არსა: გავერქობა), ეს
აღარ იქნება.

7. აქრძაშვილი გიგინის პერფექტი

აქრძაშვილი გიგინის present perfect, , არანაირ
მინსი პრეტერიტი მინიშნებისა იქნება, რაც აქრძაშვილის პერფექტი-
სა, უარყოფითი პრეტერიტი და სხვადასხვა სახის სხვა პრეტერიტების არ არ-
ვებს. აქრძაშვილის დასრულებული მხარის იმდენი მნიშვნელობები, სა-
დას present perfect-ის პრეტერიტი მინიშნების გამოხატუ-
რების სწავლა: როგორც პრეტერიტი სხვადასხვა და როგორც pre-
sent perfect -ის დასრულებული გამოხატულება პრეტერიტი. ეს
აქრძაშვილი, უარყოფითი და - დასრულებული დასრულებული უარყო-
ფითი ვინისათვის, რადაც ახლა ვნახოთ აქრძაშვილი გიგინის pre-
sent perfect-ი — დასრულებული მნიშვნელობები have და
არა be. The king himself is ready to see their
battle. Sh.HV.4.3.21- ანუ მთავარი არ მთავარი (ან მთავარი, ან მ-
თავარი) მთავარი მთავარი (პრეტერიტი და შესაძლებელი პრეტერიტი ფორ-
მა is ready გამოხატული როგორც present perfect , მთ-
ავარი - როგორც პრეტერიტი სხვადასხვა).

აქრძაშვილი აქრძაშვილი დასრულებული, სადას გამოხატულებული ვინისათვის
დასრულებული პრეტერიტი დასრულებული მინიშნებისა და მნიშვნელობები "აქრძაშვილი"
ან მთავარი ("მთავარი ვარი", "მთავარი" და ა.შ.) ინტერპრეტაციის კონსტრუქცი-
ის ანალიზისთვის. მატარებ ეს არ იქნება, რადი პრეტერიტის მნიშვნე-
ლობა ეს აქრძაშვილი კონსტრუქციის ან ინტერპრეტაციის კონსტრუქციის გამოხატუ-
ლები უარყოფითი გამოხატულება. ვნახო, რადი მნიშვნელობები have
გამოხატული მნიშვნელობები გამოხატული და გამოხატული იმდენად პერფექტის

საბარბოტოლოპ მიხლოპ დოვანდვილი ინცილიპური, აპრე კო ბე -ს ავ
 მისი ცოლი ან მასზე მუტი ცავერეღებო პვერეპ (მევეპიკოან მაცა-
 რიშაპ, ბე არანაკევი ბშირია, კოპრე ჩაure მასზე აპრე
 კო ბე კიდევე უფრე ბშირია). ასე რეში, იმი მემბხვევაში, მე
 უფრე ძველი სანის რიფრეაჭურას უმარგმინო, " be + participle II"
 ისევე უნდა უმარგმინო, რეფრე უმარგმინო სავრეოპ present
 perfect-ს ("მისული იყო", "წასულია" ჭიპის კონსტრუქცია ავ
 ინცილიპური რეიტიმარის ცაპოევიმის მიხლოპ ვრე-ვრეი სამუღებო ი-
 ვემა, რეფრე present perfect-ის მარგმინიას ს-
 ვრეოპ, და არა ვრეაპერეი). მერევე, მანამეპრევე ინცილიპური
 ვემარეიმიველი ინცილიპური კონსტრუქცია სავრეი სემანგვიკო მუსაპ
 არ ვიხვევეა ალიმივე კარეო კონსტრუქციას. უფრე მუსაპ რეში
 ვევეა: ის სემანგვიკური სხვაობა, რემილიპ არსებობს ინცილიპური
 ნამევილი present perfect-ს და ვემარეიმიველი კონსტრუქ-
 ციას შორის, მუსაპ არ ვიხვევეა იმი სემანგვიკურ სხვაობას, რემი-
 ვილიპ არსებობს ინცილიპური present perfect-ის ცაპოევიმი
 კარეო სხვა ტრემიგვიკო სამუღებებო (კარეული მივერევი, რე-
 მივილიპ ვემიო ცანვიხილე, მან შორის, პირველი ფოვილი, რა ვემა
 უნდა, მურემეობი პირველი) და ვემიო ალიმიველი კარეო კონსტრუქცი-
 ას შორის. ამიტომი ბოკეპრ უფრე მემებრევიპ ამ ინცილიპური კონსტრუ-
 კციის ცაპოევიმა კარეოში მურემეობი პირველი ან სხვა რემილიმი
 ვემიო ნახსენებო მივერევი, ვიპრე "მისულია" ჭიპის კონსტრუქციო.

*I felt as if the old days were come back
 (Dickens, David Copperfield).*

ისევე ტრენობა მქონდა, მემეკს ძველი დღეები დაბრუნდა (ან
 დაბრუნებულყო - მურემეობი მქონდა).

"კაცობა-აპატივანი") და ღივრატურულ მართაში, სპაჟ აჯგორს აბ-
 ასნაღებებს მთავრ წინადადებაში ხმარების ფორმებისა და ვრცელან-
 თის მიმდევრთ აგრების დაკვირვება არა მკაფიო ტრადიციული წე-
 სრთ, არამედ მხოლოდ მონაარსთ. მაგალითად: "გამოვყოფი. წვიმას
 დაკვირვ. ქუჩის მოქმის ამბარდით...

იგი შეიძლებაა, როცა past perfect-ი არის გამო-
 ებილ წინადადებაში და, მაშასადამე, თხი დაპირდაპირი მხრე-
 თითი მუხრით არ შეიძლება, ეს დასრული ჩვეულებრივ დაპირდაპირ
 ხილვ იგი წარსული დროით, მაგალით მიცემულ მონაარსებში კონ-
 ტრასტის შევსებაში, უფრო ხშირად - დამცო წყვეტადა. დამცო
 წყვეტის ეს შევსებაში სხვაში იმიტომ გამოიქვამ, რომ past
 perfect-ს ავსოს სპეციფიკური დროითი მნიშვნელობის გამო
 უფრო ხშირად სავსე დასრული მოქმედებებში აქვს დამცო წყვე-
 ტილი ამ შეიძლებაა შეიძლება ახლებიდან რეგულ მნიშვნელობის,
 ვ.ი. სრული ასპექტისა, ისე უმნიშვნელო, ანუ არასრული ასპექტისა.

რომ დასრულია, დავყოფი.

გადახი რომ მონაპ ვიცი, მერე იგი აგრების სახლი გამოიქვამ.

დამცო უწყვეტად იხილს დამცო სრულის past perfect-ის

დაპირდაპირი უფრო მხრით ხმარება, ან მონა ავსოს მონაარსთ
 ვაჯგორის "სტატუსური მნიშვნის" რიცხვს და დამცოლი დამცო წყვეტ-
 ილი (ვ.ი. მონაარსთ დამცო წყვეტილი) არ შეიძლება აქვს. After
 we had waited for two hours the manager came
 -2 საათი რომ ვაჯგორ, მერე გამოვ მოვიდა.

1. Past Perfect -ის უფრო შეიძლებაა:

აქვითი მხრით მხოლოდ ვრცელ, სპაჟ აგრების მიტ-დაკვირვა
 გივიური მხრით ახლები.

As he was smoking his cigar on the verandah,

a light quick step pressed the gravel of the garden-path and in a moment a young man arising before them, had made his bow to Cecilia.

- սոցանձարու տարաս ընդոք, Շարոն շրոմածը սքնագր մնալով
նաճոքնոց ցունտն ու շոտ ճամն ձմեղք տոկս սնալոթարմ, իր-
ձելոց շրքն լարն ու ճոն, սնսղոնս սաղ լալլոն.

Մսարն ու լամոլոլմըղոն ճոնալսքնոն սքոլոլնոն մեղքոն:
... մա ճոն լարն սնալոթարմ, իրմելմալ սնսղոնս մալոննը
սաղ լալլոն.

սքնոն սնսղոնլոն ճոն... ճարոն լանմնալմընս շր մո-
սնոն, իր մա ճոն սնալոթարմ լարն ու սնսղոնս սաղ լալլոն.

Ինչոք, տնոլմ ինչոքն իրոքնոն ճոն սալլոն, սո-
լոն լոնոնլոնս սն սոնոնոն ճոն: *Через шумную гусле*
стола перед шумом моим влюбил и кланялся (кланя-
шится) Сесилия.

Ճոնոնս սոլոն լոնոնլոնս մոլոն լոնոն լոն ճոնոն-
նա սոնոննոն: ... շոտ ճոն ձմեղք մա ճոն սնալոթարմ ոք-
ո ու սնսղոնս սալլոն լալլոն.

Ճոն լոնոն լոնոննոն իր մոնոն: շոտ, իր ոնոնլոնլոն
նոնն ու սոն սքնոն, լոնոն լոն ոնոն լոնոնլոն ("ոքո",
"լոնոն") ճոնն լոնն սքնոն մոլոն մոլոն մալոնոնոն,
ոն իր մոն ճոն լոնոն իր լոնոն լոն լոնոննոն (մոլոն-
նոն ու ին լոննոն: սնալոթարմ ոքո ու սալլոն լալլոն...);
մոլոն, լոնոնն ոնոն լոնոնլոն լոն լոնոննոն մոլոննոն
ո, սքնոն, մոլոնլոնն ոնոննոն սոլոննոն լոնոննոն
սն իր, լոնոն, լոնոն սնալոթարմ սնսղոնս մոլոննոն
ո սոն լոննոն.

ჩრდ უარყოფით მსჯელობაში მიიღობ მამინ, ზე გვირდა ჩვენჯან რა-
 ლაყის ანსურვილი, ან მიმაჟაღში რა ლაყის ანჟანობრეკიღღა ჟამ-
 ტოყთ. მაგალითად, მიიღღღა ზეჟაზ: "სამეღღი ან უნდა მი ტოყ",
 მაგამი ვერ ჟიღღაზ: "სკოლაში ან უნდა ვარჩი", ზე ან გვირდა
 ბაგი ტავუსზაზ იმას, ჩიმი რისკიზიღღის ეს ლარღღაზა მიჟმიღღის
 ზეზმიიღღი, მიღღღაღღი ტაზარღღაზიღღაზ. ბ) მას ვერ ჟიმიარზ
 11-111 ზიმი მიღღიღღიზ ლა უარყოფით ნინაზარღღაღღი. მიზზარღღი
 ატრინზ (მიიღღღა ჟიმიარზ მიხლოზ ჟიმიიღღი ნინაზარღღაზი: "სკო-
 ლაში ჩიმიზ უნდა ნახზიღღა?" - სკოლაში ჩიმიზ ნახზარღღა?).

ვირარღღი ტრამიტოზი სამეზარღღა (ჟარზა ჟინსტრუზიღღისა
 "უნდა" + ჟ.ზ.11), ჩიმიღღიზ მიზზარღღის ტარმიღღიღღისაზ ვიმიღღის ტა-
 მიხაღღის სამეზარღღის იღღაზა ლა ჩიმიღღიზ ამიღღი მიღღ-მაზღღიღღი სი-
 ბუსღღი მიიღღღა ინიღღისურჩი will - ის | ზიმიზ ტამიღღაღღისა
 მიღღაზარღღი, აჩის მიზზარღღის, უჭრე ბუსტარ - ლაზიღღიზ ან მიზარ-
 ის ტამიხაღღა ჟაზიღღიღღიღღის სამეზარღღი: "იღღა ტაღღარზ, ჩიმი ინი-
 ანზ...", "იღღა ტაღღარზ, ჩიმი ნეღღი ვეღარ აიღღიღღი..." ლა ა.შ. ეს
 ჟინსტრუზიღღა ჟარზარღღი ზეღღის მიმაარსიღღი უბეღღი ტამიღღიღღაღღი
 ტამიმიხაღღაღღა, სტრინსტრინ ზეღღიღღი "უბრარღღი" მიღღაღღიღღის, ან
 ჟალაზინის ასტრინსტრინ იღღაზს. მიის ტამიღღაღღა ინიღღისურჩი will-
 იღღი ტამიხაღღი | ზიმიზ მიზზარღღის მიღღაღღიღღისა, ამიღღი, მიხლოზ
 სარღღაზ ჟინსტრუზიღღი მიიღღღა ლა აჩა სარღღი. მაგალითად,
 Don't you monkey with my Looloo girl, or I'll
 tell you what I'll do (O. Henry. The Caballero's Way)
 - ნე ვიმიიღღიღღი ჩიმი ტოტის ლულუს, ზიმიზ იღღა ტაღღარზ (ან: სარ-
 ბე იღღა ტაღღარზ, ან: იღღი სარბე ტოტე), ჩიმი...

ჩიმი მიზარღღი ლა მიღღი ზიმიზ იხარღღა shall will-ღღი -
 მაგარღღი, ზსაზ ვიმიღღი, მაგამი ვიმიღღის მიმაარსიღღიღღი ჟარ-

fools will be fools still - სულაცნობი მანც სულაცნობი რჩებონ.

ამ შემთხვევაში, ე.ი. როცა გამოხატულია მტკიცე, "ანდაზური" ყვემარტობა, უარჯუაპ დიდძლმა კობმარტო აწმყოც და მყოფაიცი. მაგრამ როცა ასევე მტკიცე ატრი არ არის და will იბმარტო მხოლოც სურტილის ატრიც; უარჯუაპ აწმყოც კობმარტო.

Sh. Odo. I. 1. 117. I wonder that you will still be talking, Signor Benedick; nobody marks you - მიკვირს, ამოც ვნს ლცობოც, სინიორ დენდოიქცი ბოი ხედავო, არაუნი ყურაპოვბას არ ტაქცაო (მარკინ. გ. ტარტრილტონ).

ოუ აუ ტრბაში ტკატრვებას, საყვეპურს ტკუსსაში ხატს მიკო-უბობოც ტრბიპონ კოხვოც ტრბაში ტდაყვანოც, ბაშინ დიდძლმა მიყოფაიცი კობმარტო: რტოი არ ტარტრებოც, სინიორ დენდოიქცი? არ-აუნი ყურაპოვბას არ ტაქცაო!

'will + ინფინიტივი იბმარტო რტოცოც წმინდა სურტილის გამოხატველი აწმყოში. ეს უტრც ხშირსა უარყოფოც წინდაპოვბებში, კოცრე მიკოცობაში:

Mccl. He will not be commanded - მას არ სურს, ვინმე უბ-რტანდებოც.

will + ინფინიტივიც აქვს მწიგნობრტული და მატაბონი მიტ-ყველებონ მიკვებარ ტომხატოც სტოცისტური ვლტური (და ეს ბუნებოც-კოცა), როცა მიტმეცი მატს ტომოქმას (მატს მიცრ ნახმარ სტ-ყვებს) კვბო. მატალიოც, he fairly turned his back and - we will not say fled... he trotted away - მან მატაბონარ მიკუცოც ბურცი და, - რვენ არ კოცყოც, ტონჰარ (ან რვენ ვარ კოც-ყოც ტონჰარ) - იკურტონს ტომოცა.

b. shall

ბიბლიის ძველი იმედიანური ზარბაზნი, როდელიც უკლები
 (Wycliff) მიერაა შესრულებული, იესპერსენის ცნობით,
 shall იხმარება ბიბლიის აქსონიზაციის ყველა პირში ლათინ-
 ური მყოფის შესაყენის, ხოლო will აგრეთვე ყველა პირ-
 ში ლათინური solo -ს (მუჭის, მიხრის) შესაყენის, ხუთი
 სხვა ავტორია ვინა გულისხმობს, რომ ასეთი ხმარება რიტორიკული
 სკოლის სათვისტობის ასახავს და არა სავსებით ვინის ნიშნის. მი-
 უხვდავად ამ უპასუხებელი საჩივრებისა, ეს ხმარება (shall -
 ისა) ბიბლიის შექმნის დროს გაღვივების წყაროზე დაბრუნდა III
 და II პირში მყოფის საბუნების (solemn) ნიშნისა და შესაყენის,
 როგორც სვილიანის მიხედვით შეფარული ზარბა, უფრო
 გვიანდელი ავტორებისა.

For nation will rise against nation, and King-
 dom against Kingdom and there shall be fami-
 nes and pestilences... (Mathew) - (მათე 24.5) რამეთუ აქ-
 ტანს დაესაჯა დაესაჯა ღირს და მიუხვდება მიუხვდება ღირსა, და
 იყვინნ სიცილიონი და სრუანი და ძრუანი აქვილი-აქვილი (ახალი
 აღთქმა. ბიბლია, 1963, გვ. 58).

Sh. H.VIII. She (Elizabeth) shall be a patterne to all
 princes, living with her and all that shall succeed...
 Saba was never covetous of wisdom... - იგი იქნე-
 და მასპრობი ყველა უფლისწულისა... ვინც ახლა ცხოვრობს და იყ-
 ხვრებას ქვეყნად იქნება. ეს წყვილი სული ბრძენი იქნება, უთ არ
 ყოფილა არსსად ღირს საბა (იველისხმება საბეველია გვიანდელი.
 იხ: შექმნილის კომენტარი...)

მიზარაქლები (იხ. ბიუჯანტილი სარგმანები: ტაუკუებ - ტაუკუ-
 ებერი, ლბრუნება - ლბრუნებოლა). ეს, არსებობა, იცნება,
 რასაც ინგლისურში ვწოდებთ სანმიმპეტრობის კანონის სახელით ვა-
 ნობა. როგორც *should* და *would* ნიშნავს *shall* -ის
 და *will* -ის მიზარა, ისე "ტაუკუებერი" და "ლბრუნებო-
 ლა" ნიშნავს "ტაუკუებერი" და "ლბრუნება"-ს მიზარა. ამდენად,
 ამ კონსტრუქციების უარული სარგმანი მუსიკის მიზარის მიხედ-
 ვით და ანალოგიურად (მსაჯულთა) აღნიშნის მიხედვით (ორივე არ-
 ის "მიზარადი წარსული" ან "მიზარადი წარსული"). მაგრამ მსაჯუ-
 ლაში ამის არ ამოიხსნება. საუბრისას, რთვი ვინაობა სანმიმპეტრო-
 ბის ის კანონი, რთვილი. მისივე სახელით, ინგლისურში არც ისე
 ბუნებრივად დასვრი. იგი ძალიან ხშირად ირთვება, - მაგალითად,
 მაშინ, როცა ვინმე ლბრუნებულ ვინაობაში რაღაც მიზარადი ვა-
 მარადობა ლბრუნებობს: *He asked the guard what ti-
 me the train usually starts*
 -მათი ლბრუნება ლბრუნება, რთვილი სახელით ვინის რთვილი მიზარადობა
 (მიზარადობის იგი, ვინაობა სანმიმპეტრობის კანონის ძალით: *did
 start - ლბრუნება*). *He told me this morning
 that he will go with us to-morrow-*
 -მათი ამ ვინის მიზარა, რთვილი ხელით რთვილი ლბრუნება.

როგორც მისივე ლბრუნებულ სარგმანებში და, აგრეთვე, ამ
 უკანასკნელიდან რაღაც, ვინაობა სანმიმპეტრობის ეს კანონი რთვილი
 ვინაობის ირთვება, ისევე როგორც ინგლისურში, მაგრამ სხვაობა
 მაშინ არის. მაგალითად, უარულით მიზარადის მიზარადი ლბრუნება
 მისივე არის. მაგალითად, უარულით მიზარადის მიზარადი ლბრუნება
 მისივე არის, რთვილი ლბრუნება მიზარადი ლბრუნება, მაგრამ
 ლბრუნება მიზარადი, რთვილი ლბრუნება მიზარადი ლბრუნება და ანალოგიურად

სახელოს, ჩემივე სახელოს სავაჭრო ვაჭარს.

მან მიხედა, რომ არაფერს დამიბრუნებდა (მსჯელობის გამო-
შვლი, როგორღონი ფრანს), მაგრამ უფრო ბუნებრივია და მიქმედო
პირის მიტოვება, მის ემოციას უფრო ეტყობა ხატვის - მან
მიხედა, რომ არაფერს დამიბრუნებდა.

დღემდე: ეს სახელოსადმი დამიბრუნებულა გრძელ როგორღონი
მანმიბრუნებდასადმი ქართულში შესაძლებელია უპირატესად ან მხო-
ლოდ მათში, როცა მათადმი და დამიბრუნებულა წინადადება დაკავში-
რებულია მინარსობრივად სხვადასხვა მიხედვებში ("სხვადასხვა",
ა. დანიძის ჟურნალი) დადამიბრუნებულა წინადადება ან ჩამდე მისი მსახურს
სხვა ხეობა. სხვადასხვა რომ უფროა, ეს შესაძლებელია მათში, რო-
ცა უფროსი სხვადასხვაობის ან სურვილის (მინის, დანიძის და ა.შ.)
დადამიბრუნებულა ხეობა. სხვა რთს, მაგალითად, მიხედას დამიბრუნებულა
წინადადებაში (ა. დანიძის ჟურნალი, "სინათლე")
გრძელად ამ მანმიბრუნებულა დადამიბრუნებულა (მაგალითად,
"პანა დაღეს, რომ ძრება დაღეს" - ამ დამიბრუნებულა. უნდა იყოს -
"რომ ძრება დაღეს"). როგორც ჩანს, აქ დადამიბრუნებულა ჩვენი
ნს, რომ სხვადასხვაობის ეტყობა (პირდაპირი ან არაპირდაპირი სხვა-
დასხვა სახის) დამიბრუნებულა წინადადებას სურვილებთან, მხრების
მიქმედო პირთან უფრო ახლოს მისდევს, მის სხვადასხვაობა დადამიბრუნებულა,
რაც მარტო ამისადმი დადამიბრუნებულა, როგორც მისთვის (ჩვენი მხრის-
ების მიქმედო პირისადმი) ანდამიბრუნებულა. ამ დადამიბრუნებულა ჩანს
მაშინდა, როცა არაა საშუალება მარტო ამისადმი შესაძლებელია უფრო-
ობის მიქმედო პირისადმი დადამიბრუნებულა, მაგალითად, მათში, რო-
ცა ეს მინარსის მიხედვით მიხედას დამიბრუნებულა წინადადებას მიტ-
ოვებდა. She lowered the voice lest the children hear

զայցնոքան Լայմա Լոժոյրոն ահ Կանս, և և. Ենթոն Թոն Գարնա-
 ցնաթ Լաթնթնո լըյնոյրոն Լաթնոլընթնո շնա զժնոն.

I will go no matter what you say - Թյ. (Թոնոյ)
 Բաթո, Կայ ահ շնա Թոնոն.

2. Թյոթոթո ոնթյոթոթոն Թն. Թնթոթոն

Այն Թնթոթոն Թյոթոթոն (future indefinite) Գաթո-
 Թաթն յնթ Թնթոթոն, Կոթ Գոնթ Թոնոն Թաթոնոնթ Գոնթ-
 Կոն Թ, Թաթն Թոնո, Թոնթոնթոն Գոն, Կոն Կոնոն Լոնթոն
 Թոնթոնթոն Կոնթոն (Curme, op. cit. p. 250) Heads of depart-
 ments will submit their estimates before January first
 - Թոնթոնթոնթոն (Թոնթոնթոնթոն) Գոնթոն Թոնթոն Թաթ-
 ոնոն Թոնթոնթոնթոն 1-Յո Կոնթոնթոն.

You are going to the post-office; you will, perhaps.
 (սն I know), mail these letters for me - Թյոթոն Գոնթոն
 Թոնոնթոն. Թյ Թոնոն (սն ոնթոն Թաթն) սն Կոն Թոնոնթոն Կոն-
 ջոն (սն Կոն Թոնոնթոն Թոն ահ Կոնթոնթոն? սն Կոնթոն Կոն Թոնո-
 լընոյ Կոնթոն?)

Կոնթոն ջոնթոն, Թոնթոնթոն Գոնթոնթոն Թաթոնոն լըյնո-
 յրոն Լաթնոլընթնո. Թոնթոնթոն Լաթնոլընթնո Թոնոն Թոնթոն
 Գոնթոնթոն Թոնոնթոն Կոնթոնթոն Գոնթոն. Կոնթոն Թոնթոն
 Թոնոնթոն Գոնթոնթոն Կոնթոնթոն լըյնոյ սն, Կոնթոն, Կոնթոնթոն
 Թոնթոն լըյնոյ: Թոնթոնթոնթոն Կոնթոն ջոնթոն... (սն: Կոն-
 Կոնթոն ջոնթոն...).

Թոնոն Թոնթոնթոն սն Կոնթոնթոն Լաթնոլընթնոն Կոնթոնթոն
 Թոն Կոնթոն Թոնթոն Թոնթոն, Թոնթոնթոն սոնոն, Կոնթոն-
 լոնթոն Կոնթոն սն Կոնթոնթոն Լաթնոլընթնոն Կոնթոն: "սն
 Թոնթոն Կոնթոն ջոնթոն..." սն: "սն Կոնթոն Կոնթոն Կոն Կոնթոնթոն

საპ ის ბმნუბოა, რომიღბიჲ უფრო მიგომარჯუნბას ჟამთაჲსაჲდენ, ურ-
 რე პროფესს და რომიღბაჲ, მათსაჲსაჲთე, ურბეჲი და სამუჲამიჲო დას-
 რუღბუღი მიქმიჲეჲბის აბრი ურ ვუღბბაჲ ურჲ დაქსუღბსჲეის და ვარჲ
 მიმბაღბისჲეის (მათეოთაჲ, "იუღბა", "უღბა", "იღბს". ნუჲა იღ-
 ბს ჲე არა ვს ამბაჲ? - ვეჲოიღბა). მათჲ ამ კრიჲვარჲბიჲე (პრო-
 უესს აღბიღბაჲს ბმნა, ჲე მიგომარჯუნბას) უფრო მინიღბიღბეჲანთა ვიპი-
 რიჲი, ეღბსეღბიღბი ჲეჲოთსაჲ აუბსნეღი პრაქტიკიღი დაბარღბა
 ბმნეღბისა ისეღბეჲა, რომიღბა მიმბაღბი ჟამიღბეღბეჲს სააღბაჲს ამბ-
 ეის ჟამთსაჲსაჲჲაჲ და ისეღბეჲა, რომიღბა მიმბაღბს ვს ჲენუჲთა არა
 აქვს. იუ, საჲსაჲ მიგომარჯუნ ჲერიბის ბმარეღბა სააღბაჲს ამბეის აბრი
 მიღბაჲ ბუნეღბიღბი, ჲეღბი ეჲრბისჲეის ჲეღბი არ არს, მბარეღბიღბი
 მას უნდა ვრიჲობს: ინეღბსუღბისჲეის დასახეღბეღბი კონსტრუქციოა მიგომ-
 ბუნეღბიღბი სასუბიღბი კონსტრუქციოა და მისი მიღბე, არამბუნეღბიღბი,
 ძენიღბაჲსაჲღბი პრაქტიკი კონსტრუქციოა მბარეღბა დაბეღბეღბი
 Sk.HIV.BIV.II.16. I was once of Clement's Inn where I think,
 they will talk of mad Shallow yet - ვრბეჲი
 ეღბეღბეღბის სამიღბეღბიღბი ვიღბაჲ, საღბს მი მიგომ, აბღბს ეიჲ მიღბ-
 ეღბ დაბარჯუღბ (ამ: იუ აბღბს მიღბეღბი დაბარჯუღბ იუღბიღბ. ამ:
 მიღბს ამბის მბარეღბი იუღბიღბ).

It is late and my father will be getting impatient at my
 stopping so long - ჲეღბი და მბარეღბი აბ-
 ეღბეღბეღბი იუღბა, რამ მბეღბიღბეჲა (აღბა, ეღბს...).

აჲ მიგომარჯუნ სრული სააღბაჲს მინიღბიღბი. ამ მიკრღბს
 (future perfect) ეღბიღბი სრული აბღბაჲ. მათჲ ამ
 ბინეღბიღბი მის ვრ ჲენუჲთას მიღბეღბი. რიღბსაჲ მიგომარჯუნ მბარეღბ-
 ეღბაჲ ჟამიღბეღბეღბი will-სა და shall-ს მისეღბს არა
 ამბეის ინეღბიღბი (write), არამე მიმბაღბისა (have written),

შაბინ ასევე მუგდარი აღბათბას ღუ კამიხბაჭუეს, ეს აღბათბა ღარ-
სუბი მიმიონარე ამბავს ვბუბა ღა არა აწმეუბი მიმიონარეს ან მი-
ბაუბი მიბარეწეს: (მბუბიბუბი ივსპერსენიბან, უნგ.შრ., გვ.
264-5).

My earliest acquaintances will not have forgot-
ten the eagerness with which I laboured - ჩუბ ბუბი
საბიბუბს ღაბუბუბი არ აწუბა (ან: ვსბიბუბ) ის სიბარეს
ჩიბიბუბი ბუ ბუბიბიბი.

უბიბუბი აბ იბიბიბიბი კობსტრუქციის ბაბიბუბის ღაბიბიბი
გვა არსებობს:

ა) ბუბიბი "უბა" ღა "უბა" ბიბიბისა, ჩიბიბიბი ბუბიბის
ბუბიბი ბუბის ნაბიბი ბიბიბიბი. "ბუბიბუბი არ აწუბა"
იბ. (1).

ბ) ბიბიბიბი ბიბიბი, ბუბიბი ეს ბიბიბი ბარბიბიბის
"ბიბიბიბი ბარბიბი" ან "ბიბიბიბი ბარბიბი". ბიბიბიბი აწ
აღბათბის კამიბიბიბი, აწ ბიბი (ვ.ი. "ბიბიბიბი") ბარბიბი ბაბიბიბი
კი აბ აღბათბის ბარბიბი ბაბიბიბის ბიბიბიბი.

ბიბიბი (ბიბიბიბი) - ბიბიბიბი (ბიბიბიბი ბარბიბი), ჩაბ
ბუბიბი "აღბათ, ბიბიბი". (2) Ruth will have changed - ჩაბ-
იბი ბუბიბიბიბი (ან: ბიბიბიბიბი ბუბიბი).

გ) ჩიბიბი ბიბიბიბი ბაბიბიბის კამიბიბიბი: "უბა" ღა "უბა"
ბიბიბი ბიბიბი ბაბიბიბი ბიბიბიბი ბიბიბიბი ("ბუბიბიბი", "ბუ-
ბიბიბი") ღა ბაბი ბუბიბის ბუბიბი ბუბის ნაბიბი ბიბიბიბი.
(3) You will have heard of it - ეს ბაბიბი ბაბიბიბი.

აბ ბაბიბიბი ბუბიბი იბ ბიბიბიბი, ჩიბი ბიბიბიბი

future perfect - ი კამიბიბიბი ბარბიბი ბიბიბიბის
აღბათბის არა აწმეუბს ბიბიბიბი, არაბი ბარბიბიბი ბიბიბიბი

მომხმარებელი პირობები. (მაგალითად: "იმიტომ, რომ შეგიძლია გაქვინებო",
 ვ.ი. გუბინ, მარტინ, მაშინ, რისა იმ შეგებობა და ა.შ.). ინტენსი-
 ვი აქტივობის გამოხატულები მსახურობის სახეობის მარტინს და ნინა
 მარტინს (I did, I have done და I had done). მაგრამ
 საბოლოო მსახურობის ვი ასაკების; future. perfect-
 ლი საბოლოო მნიშვნელობა აქვს, იგი ანაბრად ვიბა რისთვის მარ-
 ტინი (ამ მომენტში აქვს), ისე ნინამარტინი (მარტინის რაღაც
 მომენტში ვი აქვს) მოქმედებს.

პ) "არა"-ს გამოხატვა და მარტინს ნინამარტინს ვსაბოლოო მარ-
 ტინის გამოხატულები იმიტომ, რომლისავე კონტრასტი მოხდება.

ვ) აქ საბოლოოს ხარისხის გამოხატულები სიტყვა ამ გამოხატვა
 ინტენსივობა და ნინა, რომ ვსაბოლოო მოხდება ანაბრად ნინამ-
 არტინს და ვს ნინამარტინს ისევე, რომლისავე ანაბრად გამოხატ-
 ებოდა იქვეს რისთვის ნინამარტინს (ნინამარტინს შეიძლება გამოხატ-
 ებოდა "იმ მომენტში", "იქვეს", "ასე აქვს"; მაგრამ ანაბრად გამოხატ-
 ებოდა "აქვს", "ანაბრად", "შეიძლება იქვეს" და სხვა), მაშინ
 ვს ნინამარტინს გამოხატვის რისთვის მაშინ, საბოლოო მოქმედების ან-
 ბრადისთვის ნინამარტინს ვ - რისთვის მარტინს, ვინა კავშირითი იმის,
 მაგრამ რისთვის აქ ინტენსივობის პირობები ვსაბოლოო (future perfect),
 ვ.ი. მარტინსთვის მოქმედების ანაბრადის "რისთვის აქვს" იმი,
 ვსაბოლოო გამოხატვის კავშირითი მსაბოლოო ("გამოხატვის") და ანაბრად
 რისთვის ("გამოხატვის") ან პირობის ("გამოხატვის").

ვ) შეიძლება გამოხატვის მოხატვის იმი იმი გამოხატვის მოხატვის
 იმი, რისა ვსაბოლოო ვსაბოლოო ვინა ვსაბოლოო მოქმედების ანაბრად

ქარხელ მწერლებშიც არა აქვს. სიყვამბოი, სადაც ჟურნელობით ვიწველი ვინაარსის მიხედვით ანტიკა, ჟურნელობით მწერე კი - მისი ნამუშაო, მისიველი გვაქვია.

მის გაბრუნებამდე მისიველი სხვა საშუალებას ვეძებ. მაგრამ ეს სხვა საშუალებაც საერთო ვინაარსით მისივე კუთვნილებულია იმ საშუალებებთან, ჩემიველი ქარხელ სხვა ინტელისტი perfect - ვინც გაბრუნებამდე აქვს. ქარდა ჟურნელობით ვიწველია და ჟურნეობით მისიველი, ჩემიველი ვინაარსით ვიწველია ვერ ხერხდება (იხ. მუშა), მისიველი "ქარა" მინის მუშაველი პარტიკული კონსტრუქციას ხშირად (ქარდავად მინებში "ქარას" მაგივრ "ყვანა" იხიარება).

9 had already done my work - ადგილი საშუალებით აქვს აქვს მუშა. Have you seen this film? - ეს ფილმი ვინაარსით? (ან მისიველი აქვს?). 9 had already been there - ეს აქვს მისიველი აქვს. ჩემიველი მისიველი perfect - ის გაბრუნებამდე ანტიკა იხიარს, ქარხელი სწორად ანტიკა საშუალებას მისიველი. ჩემიველი ანტიკა მინა "ქარა" და "ყვანა" ჟურნეობით ვიწველი ანტიკა მისიველი, ხელი ჟურნეობით მისიველი - მისიველი, ანტიკა იხიარს მისიველი მისიველი: მისიველი მისიველი, მისიველი აქვს მისიველი.

ეს ანტიკა მისიველი future perfect - ის გაბრუნებამდე სწორად მისიველი საშუალებით. მაგრამ ჩემი მისიველი მისიველი ვერ მისიველი. ანტიკა, ანტიკა, იხიარს მისიველი ვინაარსით, ჩემიველი მისიველი მისიველი მისიველი (იხიარს მისიველი ანტიკა მისიველი) და ქარხელიველი მისიველი და მისიველი მისიველი მისიველი პარტიკული კონსტრუქციას ანტიკა მისიველი, ჩემიველი

საბუნებრივად მიმართულია განმარტების მიზნით:
future perfect ინგლისურში იხმარება მხოლოდ "რჩვეუ-
 ვაში (*choice, accurate language*); სასაუბრო ვა-
 შის ვარიანტი ჩვეულებრივად "გონივრულად". ეს, კერძოდ სწო-
 ბად, არის უკანასკნელი რჩევის "სწავლული ვარიანტების" შედეგი
 და არაა უკანასკნელი; მაგალითად, შევსწავლავ ვა
 ვაშლს: ეს ჩვეულებრივად სასაუბრო ვარიანტი ზრდილობით
 უკანასკნელია ან არის მნიშვნელოვანი, მაგრამ მათე ამის სასწ-
 ვის მიხედვით განმარტების მიხედვით არსებობს (მაგალითად, ეს
 სწავლული ვარიანტი ჩვეულებრივად არის მნიშვნელოვანი და
 ეს და განმარტების მიხედვით არის მნიშვნელოვანი და
 ეს და განმარტების მიხედვით არის მნიშვნელოვანი და
 ეს და განმარტების მიხედვით არის მნიშვნელოვანი და

ინგლისურში ასევე სასაუბრო ვარიანტი: ა) მიმართულია ვარიანტის ვარი-
 ანტი მისთვის უკანასკნელია, როდესაც იგი განმარტების მიხედვით, ჩვეუ-
 ლად ჩვეულებრივად და ვარიანტი ვარიანტი მნიშვნელოვანი და
 მარტივად.

*I shall have the work finished (და არა finished
 the work) before you return* - ეს ჩვეულებრივად
 მნიშვნელოვანი სწავლული-სწავლული ვარიანტი: სასაუბრო ვარიანტი
 მნიშვნელოვანი.

ბ) მიმართულია ვარიანტი სასაუბრო ვარიანტი: *I shall be
 through with this work before you return* - სასა-
 უბრო ვარიანტი მნიშვნელოვანი (ან ვარიანტი მნიშვნელოვანი: სასა-
 უბრო ვარიანტი).

გ) სხვა ვარიანტი: ანტი, მნიშვნელოვანი, ანტი ვარიანტი ვარი-
 ანტი: *He is standing there reasoning out the steps to be taken
 when the fog lifts* ან: *will lift* ან: *has lifted* -
 ეს ვარიანტი და ვარიანტი მნიშვნელოვანი, ჩვეულებრივად ვარიანტი, ჩვეუ-
 ლად ვარიანტი (ან: მნიშვნელოვანი ვარიანტი, ან: მნიშვნელოვანი ვარიანტი)

დავა).

ჩვენთვის მარტინიანიანი დატანაზე, უარყოფილი ასეთი მუშაობისთვის
 ჭარბად სარგებლობს მინის მათთვის შესაფუთისი მასპარის ხმარებით
 ("მოსტა" და ა.შ.) და მანქანების ("მინი", "კოლა" - მინი
 მოსტარისთვის ფუტაფუტის მოვრჩებო-და სხვა).

B. ა ს ვ ე ე ტ ი

ინტელისტის ფუტა რჩის აქვს ჩრდი, ასპექტის მიხედვითი ტანს-
 ვადავლი ჭარბად: დასრულებული (ხასრული, ჭარბინაფული, termi-
 native) და პრეცედული (პროგნოზი).

ინტელისტი ასპექტი და უარყოფილი ასპექტი ურთი და იგივეა, არა-
 არის. "ასპექტი" მუშაობს მუშაობის უნდა, - იმდენად მუშაობს, რამე მას
 შეიძლება ფაქტობრივი გამოკვლევა უი ვურობით. საფრთხი, რაც ამ უნდა-
 ას ჩრდილად სხვადასხვა უნდასადაც მიხედვითი რჩის, ისაა, რამე აქ
 იგივესხვითი მოქმედების სხვადასხვა სახის დასრულება: მარტივი რჩე-
 რით ეს სხვადასხვა სახეები და რა ნიშნით არჩევს უნდა ურთი მიმართისა-
 გან, ეს საფრთხი სხვადასხვა უნდაში სხვადასხვაფერად რჩის. ამიტომ
 ურთ უნდაში მოცემული ასპექტური რჩეობისთვის მიმართში მოცემულს იშ-
 ვილად, და ისიც მოხდობით, თუ დასრულებულია.

უარყოფისთვის ასპექტი სრული და უარყოფილი მოქმედების დასრულებას
 გულისხმობს. იგი უარყოფილი რჩის მინის პრეცედენტად და უარყოფილი
 ჭარბების დაპირისპირებით გამოიხატება (ფუტა, გამოიხატის არის,
 თბ. ა. მინი, უი. მინ., გვ. 280-283). მარტივი თუ დასრულებული
 უარყოფილი უნდა დასადასრულებული ასპექტური რჩეობისთვის სხვა ისიც
 უნდასთან მიმართებით ფაქტობრივად, სადაც ასპექტი არის, მარტივი
 უარყოფილი დასრულებული (მაგალიტად, უარყოფილი, უარყოფილი,
 ინტელისტი), დატანაზე, რამე რჩეობისთვის უარყოფილი არსებობს სხვა

ასპექტური ტარჩევას, კარძაჲ, ტარჩევა მტკრივებინს მიხვედინს. ეს ტარჩევა მიტომარჩობს წყვეტილი და უწყვეტილი მიქმედაბინს ტარჩევა-ში (ა.ე. ტანობინს ტვრინილიტინი), ანუ მტკრივთა პირველი სვერინსა და მიტრე სვერინის პანიკინსირებაში. პირველი სვერინს მტკრივები, კარძაჲ, უწყვეტილი და კატიმირბინის პირველი უწყვეტილი მიწარსინს მატარებელი არსან. მიტრე სვერინს მტკრივები - წყვეტილი მიწარსინს.

ასევე ტარჩევას იტვინსუნიტან ქარტლარ ტარტმინის პირველი მი-რინ მიმივეტილია აქვს. იტვინსუნიტან ტარტმინსას, მიტვინული კონტექს-ტში, არსა სუღ ვრთი, მიმიტანს ჩეტილი მტკრივს ვიხმარე - წყვეტილს ეს უწყვეტილს. ეს კონტექსტიტან მიქმედაბინს სახე და ტარ ჩანს (ერე-ხელი ხედა იტი ეს ტვრეტი, დასტული ეს არა, ტარტულიტული ეს მი-მიტიტკრი და ა.შ.), ტანინს მატარებელი ასარჩევად მიტლოჲ ვრთი მიმიტ რჩება: ან წყვეტილი, ან უწყვეტილი. ამიტინ ჩემელი იხმარს, ეს მის ნებადაჲ მიმიტილიტული ატარსა (მატვინები აქ არაჲ მიტვინს. იხ. ტვინი და ტვინი).

იტვინსუნიტან ასპექტური იტვინსუნიტანს ტარტიტვინის ტვინსარინს-ნი ეს ტვინის ასპექტური იტვინსუნიტანი მიწარსინსირივად უნდა დატახან-ანე. ჩეტილი მიქმედაბინს რ ტვინსარინს მიტვინს ტარტიტული სინტი-ტილი მიტვინული მიწარსინს და რ და რ ასევე ტვინსარინს, ჩეტი ვრთი ტარ-მატვინული "ტვინსარინს" ვრთი მიტარსინსარ არჩევს?

ქარტილი, ჩეტილი ტვინს არჩევს, ტარტიტული დასტულიტული და დას-ტულიტული მიქმედაბინს. ტახე - დატახე, ტახე - დატახე, ტახე, ტახე, ვარტი, ვარტი დატახე (მიტიტიტვინს ტინსარინს, ჩეტი ეს ტარტიტული იტვინს-სუნიტინს არსუტილი არს ვრთ ასპექტური მიწარსინსირებას ტვინსარინს. არ მიტიტი-ტინს). რაჲ მიტვინს პირველი და მიტრე სვერინს მტკრივთა (მიტიტ უ-წყვეტილი - მიტიტ წყვეტილი) და პინსინსირებას, იტი მიტომარჩობს, ურთი მიტრე, იტვინს მიქმედაბინს ტარტიტული, ჩემელი რ ტვინსარინსარინს

ազուկազուկ, հոգորհ շահպետ (ըստ շքանշանի ժողովրդի). հոգորհ
բաժնիքի և հոգորհ ժառանգ, ըստ հիշված անձանց (հոգորհներին), ընդհանր
մեծից յո, ուսումնասիր, հոգորհից հիշված ժառանգներին ինչ ուղղու-
նա՞ծ, հոգորհ չափի ևախաղաղ ըրողնա, ընդհանրնա և, ևախաղաղ,
ժառանգի ըրողնա (ըստ շքանշանի ժողովրդի). ընդհանր թի ան յո
ժողովրդի ժառանգ, ը. ո. ընդհանր թի ան ընդհանր, ըստ հիշված
ան յո յո, ընդհանր յո, հոգորհ ոգի ևախաղաղ ըրողնա ընդհանր
ընդհանր ընդհանրը): ընդհանր:

շքանշան: ևախաղաղ, հոգորհ, անընդհանր, ընդհանր.

ընդհանր: ևախաղաղ, ևախաղաղ, ոգորհ, ընդհանր, ընդհանր, ևախաղաղ.

ընդհանրում հոգորհից ևախաղաղ և շահպետի անընդհանր ընդհանր
ընդհանրընդհանր հոգորհ ընդհանրընդհանր ընդհանրընդհանր, հոգորհ ևախաղաղ-
ընդհանր, հոգորհ ընդհանր (ընդհանր, actual) ընդհանր -
ընդհանր ընդհանրում և հոգորհ ընդհանրնա - ընդհանր ընդհանրում.
հոգորհից անընդհանր: Last saturday I worked (terminative
effect) in the garden - ընդհանր ընդհանր ընդհանր (ան:
ընդհանր, ան: ընդհանր).

շահպետի անընդհանր: Last saturday I was working in
the garden when he went by - ընդհանր ընդհանր ընդհանր
ընդհանր, ընդհանր հոգորհ ընդհանր.

անընդհանր, ան ընդհանրում հոգորհից անընդհանր worked-
ընդհանր ընդհանրում ընդհանր, ընդհանր շահպետի անընդհանր - ընդհանր-
ընդհանր. ան ընդհանր ընդհանրում ընդհանր ընդհանր ընդհանր
ընդհանր.

ան ընդհանր ընդհանրում ընդհանր ընդհանր ևախաղաղ ընդհանր-
ընդհանր, ընդհանր ընդհանրում անընդհանր ընդհանր, ընդհանր ընդհանր

აქამდის ჩვენ ინგლისური ჟურნალმა და ასპექტის სემანტიკის
 განსაზღვრას პრაქტიკური გზით ვუძიებდით, ვ.ი. (*Curme-ის*
 მიხედვით) მიგვყავდა მისი მნიშვნელობა სხვადასხვა კონტექსტებში
 და მისი ანალიზი. მაგრამ უფრო მრავალმხრივი და უფრო ჩაღვნი მი-
 სი დაწარმოების მნიშვნელობების დახასიათება მისი თანგრძობი -
 პრაქტიკული - ასპექტის მნიშვნელობებთან შედარებით - მისი
 მთავარი და უპირატესი მნიშვნელობა - ჩემი იგი დღეს არის ჭაჭრის
 მათემატიკა კომპლექსური სახისი ზრდა, განსაკუთრებით ურთი-
 ლაზ მიხედვით ურთიერთობის ფუნქციონალური, - მას იმის წყალობით აქვს
 ჩვენი დღეს, ისე ისე ჩვენი, ჩემი მისი გვერდითი კარგი და არსებობს
 მთელი, - სუ სუფიზიანი და მთავარი მნიშვნელობის ზრდა, ჩემი მათე-
 მათი და მათი პრაქტიკის ანალიზის ფუნქციონალური.

პრაქტიკული ზრდას "აღმართობის" დღეს აქვს და ამ მათის ფუნ-
 კციონალი იგი უპირატესობა ჟურნალმა და ასპექტის ზრდას, ჩვენი
 მიხედვით მათი და. მაგრამ, ეს ჩვენ უმთავრეს *there he comes* -
 ვს მათი და ჭაჭრის კონტექსტის; მაგრამ ეს უმთავრეს *he is coming*
down the road : - ეს უმთავრეს (უპირატესობის მათი და)
 და არა კონტექსტის. უმთავრესი მათი და სხვადასხვა მიხედვით არა მათი-
 მათი და სხვადასხვა კონტექსტის: უმთავრესობის, მათი და სხვა-
 დასხვადასხვა კონტექსტის, მათი და სხვა. მაგრამ (1) უმ-
 თავრესობის (2) აქვს, მათი და, მათი და.

We are tramping over the hills, and reading, and writing and having a restful time - მათი და დასასვენებელი,
 უმთავრესობის, უმთავრესობის, მათი და სხვა.

უმთავრესობის მათი და მათი და, უმთავრესობის, ეს მათი-
 და სხვადასხვა კონტექსტის კონტექსტის მათი და. მაგრამ ახლა პრაქტიკული
 მათი და სხვადასხვა, მათი და ჭაჭრის მათი და სხვადასხვა, მათი და,

հոգեկոչ քառուկոս սքեյթ, ժպտած, սմանաճ քրեօք, մասնի "քրեճոճոն
տաճո լիւրալըս".

Ճահալաք սո ճոյանտոն տարցոնա ձոյոլընա թաճալընոտ տաճոյա-
լընընոն թաճոլընոն. ճալընաք, ճալընոն ըրոնոն թաճոյալընոն թա-
ճալընոլընաճ ոնոն ձոյընոնոք, հոն թոնաթալընաճ ոնոյընոնոն թալը-
նոյընոյր սհոյըլընոնա թա թոյընըն թալընոյընոնոն "թա"-նո, հոյ-
հոյ սոնա թաճալընոն թալընոն թոնոնոն: "թալընոյաճ, ճոյո-
նընոն, ճոյոն թա տալընոնք ընոյընոնոն".

Ճահոյընոյըն սոյըլընոն ճոնոնոն սոյընոն թաճոյընոյընա (թոյրոնոնո-
յըն սոյրոն), ճոյրոն թոյրոն, թաճաճոնոնոյընոն, "տալընոնոյընոն";
յոյընոն ընոնոնոն.

սոյընոնաք, սոյ սո հոն սոյըլընոն թաճոնոնոնոյընաճ ճոյըն տալընոնոյ
սոյըլընոն թոնաճոնոն յո սո սոյըն, սոնոյըն սոյընոնոյըն-յոյընոնոյըն.

Ճահոյընոյըն սոյըլընոն ճոնոնոն ընոյընոն ձոյընոնոնա ինոնոն
նոյընաք ձոյըն հոն, հոն ոնոն ինոնոնա սոյընոնաճ հոյընոնաճ հոյընոն
նոյընոն սոնոյընոն. ոնոնոն թաճոնալընոն սոնոնոյըն, յոնոնոնոնոն,
յընա, ընոն, ինոնոն, թոյ յոյընոնոնոն, հոն ձոյընոնոնոն սոյը-
նալըն թաճոնոնոնոնաճ ճոյըն հոյըն ոնոյընոնոն սոնոնոնոն - սոյընոնաք,
նաճ սո ինոնոն սոնոն ընոյընոն-սոյընոնոնոն ոնոնոնոն սոնոն սոն ընոյըն -
թա ընոյըն թաճոնոնոն ինոնոն հոյըն թաճոնոնոնոն-թոնոնոնոնոն
նոյընոնոն.

Even when a little girl she ran (used to run)
after boys - թալըն թոյ ընոնոնոն past continuous, սոնո
թաճոնոնոնոն ընոյընոն թաճոնոնոնոն, տաճոնոն, թաճոնոն. Even
when a little girl she was always running after boys-
քոն ընոն թոյըն թաճոն ոյն, ճոյըն ընոյըն թաճոնոն. (սոն: թաճոն
թաճոն հոն ոյն, թաճոնոն տալընոն թաճոնոն).

ინტერეს ვხედავთ, გრამატიკული საშუალებანი ინტენსიურის ჭარბი-
ნახტური და პროგრესული ასპექტების ამ ემიფიკური განსხვავებების გამო-
ხატვისას უარყოფითი არა გვაქვს. შევედით იხილოთ ლექსიკური საშ-
უალებების ვიზუალიზაციის ეფექტის მიღწევა: ბერძენი შესაფერისი სარ-
მანძი და ამ საშუალებათა არხმარებლის სიმბოლოების, დიფონი დიფი-
ურების შესაბამისების შექმნა პირველისაში: "რეგულარული ჰაერის გ-
თა იყო, მათინაჲ კი ბეჭდების დევნა სრულია (ან: ... იყო. ან:
ბეჭდებს დასრულებს ხოლმე)".

შენიშვნა: ამ სარგებლობაში, ბარბაროს, გამოყენებულია სიტყვა-
თა რიგი, ანუ გრამატიკული საშუალებანი პირველი
და ბერძენი ინტენსიური უარმართის შესაფერისი უარ-
ყოფითი ფორმების განსახილველად. სიტყვათა რი-
გი, "რეგულარული (ის) ჰაერის გ-თა იყო" და "ბეჭდებს
დასრულებს ხოლმე" უფრო მშრალია, დიფონი, ვი-
ზუალიზაციის საშუალებად, უფრო რიგი: "ჰაერის
გ-თა იყო" და "სულ ბეჭდებს დასრულებს" (რითაც
გამოიხატება ეს სხვაობა, ე.ი. წინადადებაში სიტ-
ყვათა რიგის რიგში და რიგში მიმდევრული აღიარებ-
ის რეგულარული ემიფიკური და რიგში არა, ეს საშუა-
ლები შესაძლებელია სარგებ და ამ მიმდევრული მიმდევრული
განსახილველად უკვე ვერ შევსებდით). მაგრამ ეს გრამ-
ტიკული საშუალებანი უკვე ვინის ემიფიკურიდან და მშრ-
ლი დიფონიურიდან განსხვავებას წინადადებაში გარ-
და და ამდენად მას ინტენსიური ემიფიკურიდან ას-
პექტური და პრინციპული განსხვავებას უნდა შე-
საფერისად ვერ მივიჩნიოთ.

1. აწმყო და პრეზენტული. Present continuous-ში ყოველ-
თვის იტყვიანება "ახლა" (now), რეგულარული ამ შემთხვევაში მი-
ყვებულ მიმდევრულ, უარმართილად წარმოადგენს აღნიშნულს (იხილეთ სტრუ-
ქტ., გვ. 181). Past continuous -ს ხშირად ახლავს გარკვეული

բո՞ք), մե ցմերքո Երևմ.

(Պահեռ քրեղուր յոնթայխկս՝ - Բո՞ք - Երևմբն. Բրոս յոնրո
Երևայտեոք - ոս րոն Երթոս ք մե քմնտո քարեղո քնքքոն -
սքքքքք Երևմբն).

Ռոքոքք Երթք մաքոնոքք Խնն, ոնցոնսրո քրքքքքքք ք
past continuous-ոն - սնքքքքք քնքոնքնքքք քն-
քքք, Ռոք քնքքքքքք Երթքքքքքք քնքքք, քքքքք ք քք-
քքքքք քնքք քնքոնքնքքքք քքք քքքքքք: սն քքքք քքքք-
քքքքք - past indefinite-ոն ք past continuous -
ոն քքքքքքքք քնքքքքք քնքք քքքքքքք ք "Երևմ" քքքքքք,
սն - continuous-ոն քքքքքքքք քնքքքքք քնքք քքքքքք-
քք, քքքքքքքք քքքքքքքք քն - Երևմքքքք քնքքքք, քքքքքք
քքքքք քնքք քքքքքք, քքքքքքք քքքքքքք սքք Երևմ, քնքքքք
սքքքք սնքքքքք քքք սքք քնքքքքքք.

3. քքք քոքքք ք քրքք քնքքք քնքքքքք քնքքքք-
ոն - preterit-ոն ք քքք քնքքք քնքքքքքքք քքքքքքքքք
սքքքքքքքք քքքքքքք - past continuous-ոն քնքոնքնքքք
քնքքքքքքք քնքքքքքքքք քնքքքքքքք քնքքքքքքք, քքքքք քքքքքք-
քոն ք քքքքքքք քնքքքքքքք քնքքքքքքքք քնքքքքքք.

There were three women in the dressing-room. Little miss Macy was pulling off her uniform, and the "Dutchess"... stood brushing the powder out of her hair. The third woman was doing nothing...

She sat regarding the others (քնքքքքքքք; քոք. Եր., քք. 182).

քոնքք քնքք քքք քքք. քնքքք քնք քքք քքքքք քնքքք. "քքքքքքք
քքքք" քքքք քքք ք քքքքք քքքքքքք. քքքքք քքք քնքքքք
սքքքքքք - քքք ք քնքքքքք քքք քքքքքքք.

5. Թողա՞ր՝ հեղ յղայեցա՞ծով եմաբարձարի *past indefinite-* ոսա թ *past continuous*-ն . Թ ԻրհոսՅորհեթ Երոժըձա Ժարժուցան Էրըքցո շարանըրո ղհաթըրո ղհաթըրո Բհաթըրո Երհոս: *Grigo ate this and that, but he hardly knew what he was eating.* Իրոցո ղհոթա ցոթ-ցոթան (ան: ղհաթ ցոթ-ցոթ), Էրհոս Էր շոթ-յրոն սր Իցրո, հան ղհոն (ան: հան ղհոթ). սեթը "հան ղհոն" Լոցըրոսր Ինսըրոքըրո "հան ղհոթ"-ն Էրոցր ղարդըրոքըրո Եր-նարձարձո Էանսըրոթո ղարթոն "Բարթըրո ղհոն" սեթըն Երհոսն հոթը Իրոցո Իրոհոս Բ սրո Էրոհոթըն յրոցըրո ղոն (ո. Եր-ոհ), հոթըրո Իրոցոն *past continuous*-ն Ժար-Էրոցըրո յրոցըրո, յրոցըրո ղարթոն Իրոցոն յրոցըրո ղոն ղս-Լոցըրոն Էանսըրոթո.

6. *Past continuous*-ն Ժարդըրոթոնսն Բրոս սրոնըրոքըրո ղարդըրոթոն - *soon after* ղ *next moment* - Էրոց, հոցոհ Ինսըրոքըրո սրոնըրոքըրո (ձ. 183), սրոնըրոքըրո Իրոցոնսեթոն Երոց "already" (ձ. 183).

The next moment she was tapping at her husband's dressing-room - Էրոց Էրոց ոս (ձ. 183) Էրոց յրոցոն ղսանըրո հոսոն յահ ձարդըրո.

Էրոց Էրոց ղհոթըրո ղարդըրո սր ղարդըրո Էրոցըրո ղոն Իրոցըրոքըրո (Իր. Իրոցըրոքըրո ղարդըրոթոն Իրոցըրոքըրո ղարդըրոթոն), Էրոց Էրոցըրոքըրոն Էրոցըրո սր սրոցըրո-Երոց, հոցոն սրոց սրոցըրոքըրոն Էրոցըրոթոն Իրոցըրոքըրոն Իրոցըրոքըրոն Էրոցըրոքըրոն Էրոցըրոքըրոն: Էրոցըրոքըրոն սրոցըրոքըրոն հոթըրո ղարդըրոթոն Իրոցըրո, հոցըրոն Էրոցըրո յ սրո Էրոցըրո Էրոցըրո (ձ. Ի. Էր-ոցըրոքըրո), սրոցըրո սրոցըրո. սրո, ղսանըրոթո, սրոցըրո: ղարդըրո Իր-Էրոցըրո, հոթ... ոս յրոցոն ղարդըրո սրոցըրոքըրո... ղ ս. Ե.

Երկրորդ, որի ակտիվ շարժումներով շարժումը կարող է լինել շարժումը (ընդհանուր առմամբ, այն ժամանակ, երբ շարժումը կարող է լինել շարժումը)։ Երկրորդ, որի ակտիվ շարժումներով շարժումը կարող է լինել շարժումը (ընդհանուր առմամբ, այն ժամանակ, երբ շարժումը կարող է լինել շարժումը)։

7. Present continuous-ն լինում է շարժումը կարող է լինել շարժումը (ընդհանուր առմամբ, այն ժամանակ, երբ շարժումը կարող է լինել շարժումը)։

Օրինակ՝ He was having good time - ու շարժումը կարող է լինել շարժումը (ընդհանուր առմամբ, այն ժամանակ, երբ շարժումը կարող է լինել շարժումը)։

Ինքնուրույն։ Այս շարժումը կարող է լինել շարժումը (ընդհանուր առմամբ, այն ժամանակ, երբ շարժումը կարող է լինել շարժումը)։

The door was in constant banging - շարժումը կարող է լինել շարժումը (ընդհանուր առմամբ, այն ժամանակ, երբ շարժումը կարող է լինել շարժումը)։

Այս շարժումը կարող է լինել շարժումը (ընդհանուր առմամբ, այն ժամանակ, երբ շարժումը կարող է լինել շարժումը)։

11. პერფექტი და ნამყოფი პერფექტი (perfect past perfect).
 აწმყო სრული (present perfect) ფორმიზაცია და პრეტერიტუსი
 რი ფორმები ხშირად მკვეთრად და პირისპირედ უი რთული და ასპექტ-
 ური ბინაარსის მიხედვით და ეს პირისპირება უარულ მარტბანში
 გაძიოცვამ, რტორც მუსი, ტრამცოკული სამუაღბნი.

(1) He has collected much evidence against her —
 ა) მან დევირ საბუთი რასტრევა ცის სანინააღმევეტორ, ბ) მას დევირ
 საბუთი რასტრევებნი მის სანინააღმევეტორ, გ) მას დევირ საბუთი
 აქვს რასტრევილი მის სანინააღმევეტორ (ამ სამ მარტბანში რტმელს
 ავირჩევთ, ეს რმლორევებლია კონცექსტე. იხ. ტემო "პერფექტი").

მარტბ (2) He has been collecting evidence against her—
 ა) მან საბუთები ატრევა მის ტინააღმევეტ, ბ) მას საბუთები უტრევე-
 ბნი... გ) მას საბუთები აქვს რასტრევიბნი... (აქამ სამიძე ვრთი
 მარტბანის არჩევა იმავე ფაქტორევებევა რმლორეველი, რაც (1)-ში).

რტორც უბევაე, ფორმიზაცია და პრეტერიტუსი ასპექტის რპი-
 რისპირება აქ უარულად გაძიოცვამ ურევერბანნი და ურევერბი
 ფორმის, ანუ სრული და უსრული ასპექტის ფორმის რპირისპირებნი მარ-
 ტბა, რტა present perfect მუვეტოლო ვარტმნე და მარ-
 ტბა, რტა ის ვარტმნე ლევეტობი პირეკი. მუსამე მარტბანში
 ("მავს+მიმელომა") ინგლისურის ასპექტური რპირისპირება რმლუბა-
 ვთ ენებში ვარის მნი მიმევიბნი ("მარტვილი" და "რასტრევიბი")
 რპირისპირებნი.

ივსპერსენი (ციტ. ტრტმა, ავ. 192) პერფექტში კონცინუუსის რმი-
 ვენების სხვა რასხვა მუამევეტებს არჩევს:

1. perfect continuous - ს ახლავს რრის ისუთი
 პერიოდის ატმნიშვილი სოცევა ან რმიქემა, რმველიც არ ვამევეტულა
 ამ მარტმევეტე ("all this day etc...").

(1) They have been laughing at Mr. Marlowe's mistake this half hour - սոցի մտնելու համար
 երբ որ. մահուց մտքումն ընկնում.

(2) I have been talking incessantly all night -
 Եղբայրներս չորսսուրս խոսելով ընդ ամբ (սե, խոսելով ընդ ամբ
 ընդ չորսսուրս):

Չորսուրսի արեւմտեան միջոցով, present perfect-ն
 Եղբայրներս, սե մտքումն ընկնում, որով այ ընկնելով present
 perfect-ի մեջ որով մեզ սեմանցելուն ըն մեարհս Բյարդոն: Բո-
 մելուց յարեւ Չորսուրսի արեւմտեան (ընկնելով մեմարհսն Բյարդո-
 ն) ըս արեւ մեմարհսն ըն մեարհս Բյարդոն, Բոմելուց Չորսու-
 ընս այն (Բյարդոն Բյարդոն Բյարդոն):

2: Perfect continuous-ն - սե սեմանցելով, սեմ-
 ցելուց մեմարհսն սեմանցելով սեմանցելով սեմանցելով սեմանցելով
 "սեմ", "սեմ Բյարդոն" (recently, just now):

(1) I have been making some little trifling obser-
 vations which have interested and perplexed me much...
 Յարեւ-Յարեւ ըստեղծելով ըստեղծելով ("սեմ", "սեմ", ըս
 ընկնում ընկնում, Բոմելուց մեմարհսն ըստեղծելով ըստեղծելով), Բոմելուց
 ըստեղծելով ըստեղծելով:

- It is plain still that he has been drinking
 - մեմարհսն ըստեղծելով, Բոմելուց ըստեղծելով (սե "սեմ", ըս ընկնում
 ընկնում ընկնում, սեմարհսն ըստեղծելով. ըստեղծելով, Բոմելուց
 սեմարհսն ընկնում, սեմարհսն ընկնում ընկնում):

3. Perfect continuous-ն - Եղբայրներս ըստեղծելով
 ընկնում ըստեղծելով - I have been reading Calderon
 without you.. I have read the „Cabellos de

"Absolon" and three or four others.

უშვიროს კარგობაში ვიკითხე (ან ვკითხებოდი). მათ-
კითხე "Caballos de Absolon" და სამი-ოთხი სხვა მანარ-
ბიანი.

ამ დროს ვიკითხე რაიმე ბიჭის ხმაზე და გამოჩნდა, იმდრო
ში იმდროს perfect-ი. ესაა რეგრესიული მინარსის
მიხედვით კი არაა მანარა, არამედ მხოლოდ იმდროს მიხედვით
(ისევე, როგორც დრო). ეს იმდროსში გამოვიყენებ რჩონს ადრ-
მიშენი სილუას, რჩივილი, ამდვარა, მიდვარშიშენს, რჩი მარსული
ფრონს მიმკვებით გამოხილდა მხოლოდ ამ მიმდროსამ კარგობაში და
არა აქვს მათი მათი მიმდროსამ ჩვენთვის (მაგალითად, just
now), მაშინ ვამოხ მათში იმდროსამ - ვარგებობა მდვარ-
ლი ეს უმდვარელი - არაა მათში ჩვენ და მათში მათი მათში, მხო-
ლოდ უმდვარელი თხმარა. მაგალითად, I have just been rea-
ding your poems. I have read certain of them over again
- ახლა ვკითხებოდი სწორედ აქვე იქნება. მთელი დროსამ და-
კითხე.

მედიანა: ივანესკინი იმდროსამ, რჩი perfect -ში გამო-
მავალი მთავს ვარ თხმარა რჩივილი, perfect
continuous-ში კი თხმარა (I have
been reading).

ამის ამდროსში გამომავალი მთავს რჩივილი
ხმარების მსაძვარება რჩივილი: იგი დროსამ
თხმარა რჩივილი, რჩივილი არაა მათში მათში აქვე,
მაგრამ არ დროსამ თხმარა ასე, სპეციფიკური
გომარაგის დროსამ გამო, რჩივილი ას-
პექტი აქვე. მაგალითად, ხვალ ვარ, ვარ, ვარ.
მაგრამ, ეს არაა მათში მათში რჩივილი, არაა მათში
ხმარა მათში, ვარ უმდვარე: მათში, მათში, მათ-
ში.

այդვე დროს უნდა აღვნიშნოთ პრეგრესული პერფექტის ინფინიტივის (*perfect infinitive*) გამოყენება ტარსულაპ: აქ მუცონი მუცონი როგორც ფორმა მართლაცაა, იხილეთ კომენტარები III, რეგული ტარსულა ინფინიტივი სიტყვაში იურმეობიანებთან ერთად მართლად (ა. მანძი, სტ. შრ., გვ. 451), ხოლო მუცონი ეს სიტყვა არ მართლაცაა, შეიძლება იურმეობიანი I, წყვეტილი და უწყვეტილი ვიხილოთ (აგრეთვე ანმეც).

I am tired of reading, I seem to have been reading all my life - მართლაც კითხვის. მითხრის მათი სიტყვა-ბედა მკითხველს (ან მკითხველს) ან კლიენტს: ეს მკითხველს მუცონი-ვინა ან: ვინა, ან: მათი სიტყვა-ბედა კითხვის.

პრეგრესული ასპექტის *past perfect*-ი ტარსულაპ გამოყენება სხვადასხვაგვარაა: I. გამოყენება იურმეობიანი მითხრის, უფრო ხშირად, უპრეგრესიონი, ვ.ი. ისეა, რეგული უსრული ასპექტისაა. მაგრამ როგორ შეიძლება სრული ასპექტის ფორმა ვიხილოთ, მუცონი-ვინა მათთანაა ერთად შეიძლება სრული ასპექტის ფორმა ვიხილოთ და ასპექტის ფორმისაა ალარ ვაქცია.

უსრული ასპექტი: *My wife who during her pregnancy had been reading romances, insisted upon her being called Olivia* - ანაა სიტყვა, რეგულია ფორმის მითხრის ერთად შეიძლება ვიხილოთ, მითხრის, რამე შეიძლება მითხრის და-ვინა.

სიტყვა ასპექტი: *Not considering in how different a circle she had been just seeing him* - არ გამოყენებისა, ამ სიტყვა ხინა ნინ მითხრის სხვაგვარ ნინი ვინა ("ვინა"-ს რამე სრული და უსრული ასპექტის ფორმის შეიძლება მითხრის; უსრული ვიხილოთ: "ვინა" ამ ნინა მითხრის მითხრის

აღიქმებდა რეგულარულ სრულ ახსვეტებს):

ფურცელბილი მერყე, რეგულარულ მატარებლებიდან მატარებელ, კომბინირებულ მატარებლებზე წინადადებაში: რეგულარულ წინადადებაში მატარებელ წინადადებაში ან მარტვი წინადადებაში, *Past perfect continuous* -ს უფრო სხვა რეგულარულ გამოხატულები:

2. უწყვეტად: *What had Kitty indeed been doing with herself these six weeks?*

- რას უკეთებდა, ნება, კიტი მათხმავს ეს ვქვსი კვირა?

აქ ფურცელბილი მერყის ბმარება ხელოვნური იქნებოდა; ეს მუცლისმცემ მერყე ღოგოვრ სქემას მოცუვაშია. ესვე მინიღებოდა მარტვი იმ მუცმხვევაში, მუც რეგულარულ წინადადებასა სატარებელი იქნებოდა ხამტარბილი.

მუც ნამუც მუცმცემი კი არ კომბინირებულ, არამუც ფურცელბილი მერყე, მუცმცემ კი ნამუც უწყვეტად, ეს იმისთვის, რეგულარულ მუცმცემ ახმუცს პერსპექტივიდან მარტვის რეგულარულ პერსპექტივაში გამოცუვატარება. ნამუც მუცმცემი კი ახმუცს მერყეობიდან რა არა ნამუცს მერყეობიდან ურტებას გულისხმობს.

3. მარტვი *past perfect continuous* -ის მინიღებობიდან აღმერბილად, ქვსიკვირსა სამუცლამებობს მარტვიობილად გამოხატულები.

(7) *He had been smoking a cigarette. Now he threw the end of it into the grate and rose from the bed where he had been sitting.*

- აქამუც პერსპექტივის ვქვსი. ახლ ნამუც მუცმცემი მონსრულად რამეობდა სამუცობიდან, რამუცმცემი ამუც ხანს იქა.

მინიღებობი: ნამუც მუცმცემი მუცმცემი იხმარება *past perfect continuous* -ის გამოხატულები, მარტვი, მუც ვსა, რეგულარულ იხმარებობს, *backshift*

ted perfect in the indirect speech (շյտն տարանջրո
 քերթյայի սխառնարարի մեջցարձըմաւով). սի միմեծեյեթով
 Բյայեղուն Եմաճըմա շքրմեյոճուի մեդուն Եմայոճ
 Եմաճարի Յոյմեյոճուն (Եմաճը մոյմեյոճուն) «Տարմեյոճ-
 ոն» մեյոճոյ սոստարի յմոյոնի տմոնաճոյն միմեծ (ոն.
 Եմոն թրոյմեյ մսչարոյմաւով).

*They told me that they had been musing very
 much upon what I had discoursed with them*
 - Եմա մոնեճըս, իմ մեյոն ոճոյոյն (շքրոն մեյոն լոյո-
 յարի ոյնեյոյոյ - յոյոյնա) մեճոյ, իմեյոյ մեյ մա յեյ-
 յոյն (շքրոն մեյոն լոյոյոյն ոյնեյոյոյ - մեյոյոյն մա-
 յան).

ՄՈՅԱՅԱՐԻ ԵՄ ՄՈՅԱՅՐԻՆ յՈՒՅՅԱՅՐ

Վ. յոյոյնտոյն սսյայոյն ճոնմա մոյոյոյ թրոյն, ոնեյոյ իոյ-
 իոյ սեյոյ թրոյն, յնարի մեյոյն, իմ մոյմեյոյն մեյո թրոյն
 յանմեյոյն մոնեյոյն, յ.ո. ոյն թրոյն յոյն յոյնոյ մեյոնմեյ-
 յոյն մոնեյոյն մոնեյոյն, մա յոյնոյն մոնեյոյնսոյն սսեյոյն
 յանոյնոյն (սեյոյնոյն իմ յոյնա), սն մոյմեյոյն մոնոյն-
 յոյն իոյոյն յոյնոյն, իմուն յոյն յանմեյոյն մոնեյոյն իմ
 յոնեյոյն.

(1) *I shall be having breakfast in a minute*

- յոյն մեյոն մեյոյն սոյնոյն յոնեյոյն (սն սոյնոյն սոյն-
 յոյն, սն սեյոյն յոյն: սոյնոյն յոյնեյոյն մեյոյն).

(2) *I shall be writing in my study if there is*

any more news - յոյն սեյոյն սոնեյոյն մոյոյն
 (ոյոյն, իմ), յոնեյոյն յոյն (սն յոնեյոյն մեյոյն).

իոյոյն յոյնոյնոյն յոյն, *future continuous* - ս
 յոյնոյն յոյնոյն յոյնոյն մոնեյոյն մոնեյոյն. յոյնոյն

ბმირი და ნორმალური აქ სტატუსი, ანუ მიგრაციის ადრინდელ-
 ლი მინის გამოყენება ("ვიკტორი", "ვიქტორი" და ა.შ.), იმდენად,
 რამე საჭირო კარგადი მინის მაგიერ უარყოფილი სხვა
 მინა ვიზიტის, როგორც მას სტატუსი შენარსი ქვეყნის, რამე ამ
 ცნობილი მიზნის შევნიშვნის ("კონტინენტის ვიქტორი" და ანა
 "კონტინენტის ვიქტორი", რამდენიმე ადგილზე ადგილზე).

ეს გვინდა რამდენიმე მინის და მინის ცვლილება მინდობის-
 ბაშ მინის შევნიშვნის, მაშინ შევნიშვნის სხვა საშუალებას
 მივნიშნის, მაგილთა, შენიშვნის და სხვა: "ეს ახალი ამბავი მი-
 ვიქტორი, კონტინენტის ვიქტორი და ვიქტორი (ან: ვიქტორი რამის)".

ბ. ივსკისენი ადრინდის, რამე იმდენს future conti-
 nous -ს აქვს უფრო ახალი მიმართის მინდობის, ვიქტორი უმრავლ
 future-ს და მაგილთა უმრავლ, ახალი მიმართის, ვიქტორი უ-
 მრავლ present continuous -ს მიმართის ადრინდის (ცნობილი,
 გვ. 202).

people will come - მივნიშნის (ან ახალი, ან მივნიშნის)

people will be coming - მივნიშნის სადა, სხვა მივნიშნის.

people are coming - მივნიშნის, ადრინდის მიმართის

ან.

კარგად ვს ნიშნის ან მიმართის. ამდენად კონტინენტის
 ან უმრავლ მიმართის უმრავლ, ან, ეს ადრინდის, ცვლილება
 საშუალებებს მივნიშნის.

ბ. მივნიშნის future continuous-საც, ივსკისენი
 ეს საშუალებებს ახალი მიმართის (იხ. გვინი "მივნიშნის"), ადრინდის
 საშუალებების ადრინდის გამოყენება აქვს ადრინდის უმრავლ მი-
 ვნიშნის.

You probably will be having a dinner-party to-day.

- ივსკისენი საშუალებებს სხვა მიმართის ცვლილება და სხვა მიმართის (-ადრინდის).

ცვალება). *Future perfect continuous*, რჩეობის უწყვეტი-
ლობა, უფრო ზეარსებობს აჩვენებს ვნაში, ვიძრე პრეტერიტულია და ამი-
გომ მას აქ არ შევუხებოთ.

შენიშვნა: რჩეობის რამდენჯერმე აღნიშნავს ივსპერსენი (სიგ.
ბრ., 213 და აგრე), ჟინტინიუსის ფორმები პრეტე-
რული ზეარსების არ იხმარება, მაგრამ არა იმიტომ,
რამ ეს ფორმები სტრუქტურაზე შეფერულია პრეტე-
რულია ივსპერსის შეფერულია ვლენი (პირიქი, ესენი
სტრუქტურაზე ნეიტრალიური კონსტრუქციონი), არამ-
ბე მათ სტრუქტურა და, აქვან გამომიგონარე, სი-
ბისი და.

დასტურების მიხედვებით ახალი

გამა ძირითადი ასპექტური და პირისპირებისა (ფორმინაფორ-
პრეტერული), ინტენსივიტი გამომიგონარე კრევე "ბერე ზეარსების მიხედ-
ვებით" ასპექტს - *point action aspect*, რჩეობის ვ.წ.
ინტენსივიტი და ვფერული ასპექტებს მიიყავს. ამ ასპექტის, რჩე-
ობის მესამე რეპრეზენტის გამომიგონარე მემოტი განხილული იქნის გვერდზე არაა
ბუკალი: პირველი რეპრეზენტია - პრეტერულია ზეარსების ასპექტი
- მიიყავს, პირველი, მინის ვფერა ფორმის, ზეარსი ასპექტის ტრ-
სპარერის კრეფერიტივის მერსივისას მსჯელიაში შეიგონის არა მარ-
გო ფორმალური ტარება ამ იქნის ასპექტისა, არამბე სემანტიკური.
ასე რამ, მესამე "ასპექტისაპერი" კრეფერიტი ფორმები პირველი იქნის
განსაზღვრისაფერის გამომიგონარე კრეფერიტივის მიხედვით რჩეობი-
ბი ამ რჩეობის მიუკრეფება. მაგრამ, ვფერე შემახებვაში, რეპრე-
სენტისაფერის მნიშვნელია აქ იმის აქვს, რამ, რჩეობის სემანტიკურ-
რი რეპრეზენტია, ბერეფერიტივი მიხედვებით ასპექტის არსებობა ინტენსივი-

მეი ფაქტია. ეს აჩინს მშენის ფორმათა და ფრაზათა გრძელი შენაარსის სავსებით რვაღური და მნიშვნელოვანი ნიჟანსი, რიშვილით უარჯველი მთარგმნელებისათ და მათარეკ ვურაღებდას მითხილს.

ინტრესიული, ანუ დაწყებებით ასრეჭით განისაღღერება რიგორეკ ვურაღებობის მიკერობა მიქმეებობისა ან მიგომარეკობის დაწყებებზე. ამას და მითხევის რამდენიმე საშუალება აქვს:

ა. სიწყებობის ხნარება, რიშვილით, მათისათვარ, მშენობა, მ-ტრამი მათი ჟურესიის მიხვევით და რკვეული კონტრესტებში კვადიფიციტირ-ბულია რიგორეკ ინტრესიულიობის დამითხეველი მიშველი მშენობი (*ingre-ssive auxiliaries*) მნიშვნელობის სხვადასხვა ნიჟანსებით: *begin, commence, start, start in; start out, set about, set in* და სხვა... (*Curme, op. cit. p. 262*). მათ მისდევს ინტინიტივი, გარეშვილით ან ჰარესიტივი.

When we scold her she begins to cry - რიგა ვუ-წყებობი, გირილის იწყებს (ან: მუ დაუწყებობი, ათორება ხილიშ).

It is beginning (ან: starting) to rain - ნიშობს იწყებობს (ან "წყობიშობა", ავარება).

As soon as the flood was over they sat about to repair (ან: repairing) the damage - რიგორეკ კი წყარა მ-ლი, ისინი დაიიანებდათ დასწორებას მიუტრეწ.

It sat in to rain - დაწვიობა (ან წვიმა დაიწყო).

რიგორეკ ვხვევათ, ინტრესიული მნიშვნელობის მშენობი, რიშვილით შეიიღება "დამბმარება" კვადიფიციტირ მიხვევს, უარჯველით იმთარგმნება რიგვარაპ: ან იმთარგმნება სრულია, პირდაპირ (ვ.ი. იმთარგმნება რიგორეკ სრული რესიკური მნიშვნელობის მიქრე სიწყება - დაიწყო, მუ-ტრება... ეს სიწყებობი მათისი მნიშვნელობით საკმაოდ გიდი საშუალები

He is about to break down - საყაა მის-
 ყრება (რუარდმა, რუაღმა (რუაღრითი აბრე) ვს-ვსაა რუაყრ-
 ბა. It is about to rain - საყაა რუაჭრირება -
 She is on the point of breaking down - საყაა მის-
 ყრება (ან: იმ მარგორღვა მისჯი, რიმ საყაა ურბა მისყრეს - ნ-
 ნანრრრმა რუარგ-ს).

რეგერყ ვხედავთ, აუ უარჯლი ინტენსივის ასაუქტორ რიუანსს
 რეუსიკორი საშუალებებთი გაბრისყვბს. გრამატიკულ საშუალებასაგან
 აუ გამყვებებულთა მბორი მბაუარნი მბინს რასმა მბმბაუდ რრრბ, რაყ
 რეუსიკორი საშუალებებთან "საყაა", "აგერ ახლა" რ სბვ. ურბბინაყ-
 ამბ გინჩვენებბს, რიმ მრეებებბა, ჟუბი მის მუსახებ ანმყოს მინბე-
 ვით ვბსჯებრბ, მბმბაუდს უკუჯებბს.

მედიტემა: მეოძებბა გვარა მრუაბბილ მეხბევაჟბი, რარბა "მის-
 ჟებბა" მბინსა, რემელებ ჟეთსი მბნაარსთი მბორი
 ვნებბითა რ სუბიექტის განგზახბეს, ამბებბა,
 გამორიყბავს, გვებბარა სიყვბა "აპირებბს". მარბა
 ეს არ იქნებბა სრრნი ჟარგმანი, მიუხედავბ იმისა,
 რიმ აბრისაგან ბარბბ მბირე გაბბევაბს მბგვამბბა:
 საუბე ისაა, რიმ იმ მბნაარსს, რემელებ სიყვბით
 "უპირებბ" მეოძებბბა გაბბევაყა უარჯლი, ინტ-
 რისჯრბ სბვა საშუალება მეუსამბებბა, აგრევეე გრ-
 მაგეკუარბ უბუბბ: მრუაბბილ ჟრამებბიყ, ჟუბი იუ
 უარჯუბბ სიყვბას "უპირებბ" უბმარბით, ასეო ინ-
 ტენსიური ჟრამებბის მეუსაყვბისი იქნებბბა:

ურრრბბი რასჯასს უპირებბ - 9 am going to
 leave for Europe
 ვუბბას აპირებბს - It is going to rain

გ. რანგებბით ასაუქტის გამრბაგავს აგრევეე გვრბისუნებბული ურბ-
 ჟრუბბა 9 am going to + ინფინიტივი. მას ამ მეხბევაჟბი,

ვ.ი. ჩოკა ინგრესიული ასპექტის გამოხატვის ფორმის აქვს, ხე
როგორც სავსებო მკარგული არა აქვს მიზნის მიმართ, ჩემთვის
მსგავსად მის პირველ მიმართს შეაძენდა: *Look out,*
I am going to shoot! - ფრანგულ,
ახლა ვისვრის! ან სრულს არწვბი

I am going to put my foot down on that - ამა
სურსაქვს ან მივსვამ.

იგივე გამოქვამა, კერძის მინიშნით, ხშირად იხმარება ჩოკ-
ჩოკი მხარე მიმართის გამოხატული (იხ. მემო 9 3). სხვაობა,
ჩოკჩოკი უნდა, მესამე ფორმის. იგი უნდა უნდა უნდა გამოიყენებ
იმიტომ, რომ ინგრესიული მიმართის მიხედვით არ მივსვამ
გოგობა, რომ ინგრესიული მიმართის მიხედვით *I am going to-*
ეს ინგრესიული უნდა ან სულ მარტო, ან, პირველ, ხშირ გამოიყენებ
ეს. პირველ მინიშნით, ჩემს უნდა უნდა უნდა უნდა უნდა,
ჩოკჩოკი მივსვამი მარტო, მესამე მინიშნით ჩემს გამოიყენებ
უნდა ან ინგრესიული მარტო და განმარტოს მიმართის სახარტო
სიკვრის სახარტობით. მარტო, ახლა რას უნდა, იგი? ამას
სურსაქვს ან მივსვამ, ან ახლა უნდა (გამოიყენებ, გამოიყენებ-
გოგობა მარტო), ამას სურსაქვს ან მივსვამ. ახლა სრულს უნდა
(ან: ახლა უნდა უნდა).

პ. ინგრესიული მიმართის გამოხატება მინიშნით, ჩემთვის
მივსვამი უნდა უნდა, ან სულ არა აქვს გამოიყენებ
სამარტო მინიშნით; სურსაქვს რომ უნდა, "უნდა", "გამო-
იყენებ" მიმართის აქვს და ინგრესიული მიმართის გამოიყენებ
სამარტობით იყენებ. მის უნდა არა მინა, ჩოკჩოკი 9 ა-ში მარ-
ახარტობა მარტო მინიშნით, არა მარტო მარტო, მარტო, არა-
მინა მარტო ან უნდა მარტო ფრანგ. ვსვამ: *get, grow, fall,*
turn, wax, become, go, come, set, start, take, be.

მაგ.: She turned (became, got, grew) pale

- იგი გახიზნდა.

He fell asleep - მას ჩაუძინდა.

He took to drinking - მან სმა დაიწყო, სმას

მიჰყო სული.

be -ს, ჩამივსახს ახლა ჩვეულებრივი ფორმინაგული ძალა აქვს, აგრე არ ინტრუსიული პქონა (იგი "გახიზნასა" ნიშნავდა რა არა მხოლოდ "ცოფნას"), ეს ინტრუსიული ან ვფიქრობი შენაარსი, კარმის შენიშვნით, არავე შენარჩუნებული აქვს. მაგალითად, up, be doing everywhere; the hour of crisis has verily come - ამოქმადიდი ყველგან, სარაც საფორა, არიბინის საათი ყვემარნ-გარ დარდა. We must be going - უნდა წაიქვით.

ამის მაგივრ, კარმის შენიშვნით, ჩვეულებრივი ინმარება ინტრუსიული - get. get going. I had better get going.

მოყვანობი მაგალითებში ინტრუსიული ინტრუსიული ასპექტის გამო-მხატვარი სიფიქსი უარყოფა ან გაპროცეპულია ციკა, შესაფყვისი რექსიკური საბუყლებით (ხელი მიჰყო...), ან, უფრო ხშირად, სახე-ღობრ, მაშინ, რცა სარევი "გახიზნის" შენაარსის მქონე, ანვე უნე-ბიგობის გამომხატვარი გმინებს უნება, ან გაპროცეპულია არა ციკა, არამევი მომრევირ სახელები, შარტიკიან ან პრექტიციული ფრამას-თან ურთიანება რ უნებობი ცვირის გმინს იძლევა. ამგეარად, უარ-შეკის ამ ურთიანებელი ფრამატიული საბუყლებითი შეყავსებულია ინტრუსიული რტიციონალიანი გაპროცეპული რტი შენაარსი: 1) აქ, ამ გმინში მოცემულია რექსიკური შენაარსი სახელებისა, შარტიკიანი ან პრექტიციული ფრამისა რა 2) აქ მოცემულია დინამიკური, ინტრუსიული შე-ნაარსი გმინისა, რომივსახს შეესაბამება უნებობის შენაარსის ცარქვე-

յրը . նույնն, Լաեյըբորն ու, Ռոմ գտնիչներն կապուկ կապապ
 Երկրացու, Յ.Ո. Յրեռ մեքումարեղծուան մարդ մեքումարեղծուա զ-
 Բակալան. Բ, սմբմար, կապա սեպու մեքումարեղծուն Բակալաննս:
 Յն Ռեմպո Յոնաարևո (Երևանիցյրու Բ Լյվոյրուր) յարեղու շնեթ-
 Եռ գարուն ՅՅոնա ոնցրոկտրոն յճրոկ մշկո (յուրևա) ՅնԵկցրո-
 Լո յարոկոն ՅաՅոն, Ռոյա ոցո ոնցրոկտրոկ մեքումարեղծուննսյար Նաճար-
 Եկոն "Երկրացու" սրեՅնիՅեյը ՅՅՅՅոն Լաեարեղծուա ոնմարեղծ.

The milk soured - Ռոյ սմբմար.

They went out the moment it cleared - Ռոմ Ե-
 ԲարեՅնիՅ, Ռ ՅաՅոն Երկրացու.

Մեղծում: Յրեռ Երեղ, she turned pale Երոն
 Երևարեղծ, Յ.Ո. "Երկրացու" Երեռնաճեղծու,
 մարդ Երեղ, he took to drinking
 Երոն, Յ.Ո. կապ մարմեղծուն Լյվոյրոն մեղծ
 Բակալանն Երեռնաճեղծու ոնցրոկտրոն Յրեար Երե-
 Ենիլը սնայրոն Երևարեղծու, մարմ յարեղ-
 Լար Երեռն Երևարեղծուն Երևարեղծու
 Երևարեղծուն յՅՅՅոն յոկրեղուն շնեթոն Յոնաարևո
 Բ մարունս - մարմեղծուն, Յրեռ Երեղ, Բ, մե-
 Երեղ Երեղ, մարմեղծ present participle -ն
 սրեղծու (drinking), Ռեղծու յարեղ Ե-
 Բարեղծու (Յարևարեղ) ՅՅՅՅոնն Երեռ Երևարեղ
 ոնարեղծուն, յոկրեղուն յո, մարմեղծուն ՅՅՅՅոն Երևար,
 Երեղ Լաեյըն (սրեղծուն, մարմարեղծու) սրեղծու.
 սմեղծ, Եր յոկրեղուն Երեռնաճեղծունս յարեղուն
 Երեղեղուն Երևարեղծուն Լաեղծու մարմեղծուն
 (Յն. Յարուն ՅՅՅՅ), մարունեղուն մաս Յն Երևարեղ-
 Երեղ Լաեղծու սրար սրեղ Բ Երեղուն Երեղեղուն
 Լաեղծու մարմուն ոնմարեղ.

I caught a cold - გაუთივრო.

The rug before the hearth caught fire from the spark - ჭირიჭის ბუხრის წინ ნაპერწკლისგან აცხობო ნაპერწკალი.

ჯარჯულად გადმოცემის საშუალებებით ექვსოჯვრისა.

3. კვრები შენიშნავს, რომ ინტელისურში ინტერესიური ძალა აქვთ აპერატორებს up, down, off და სხვ., პრეზენტს ა და სხვების en მთავრითა, the children hurried up - ბავშვები აჩურჩინდნენ, quieted down - დაწყნარდნენ.

At first he was very mad, but after a battle calmed down - პირველ რიგში მძვინვარეობდა, მაგრამ ბრძოლის შემდეგ დასიმშვიდდა (ან: ცელი გაუყრდნობდა).

Then a heated discussion arose - მერე ცხარე კამათი ადგება (აღიძვრება).

He quickened his pace - მან სიჩქარე გაზარდა.

როგორც შენიშნავენ ჩვენს, ჯარჯულში ინტელისური კრიტიკის ნაპერწკალი და ასპერტული შენიშვნები ყოველ სიტყვით (შეიძლება იქნება, საუბრით) არის გადმოცემული. ჯარჯულის წინაშე ამ შემთხვევაში არ იქნება რომ განსხვავებული ინტელისური კომპლემენტის შესაფერისების ძიების ამოცანა, რადგან up, down, off აპერატორების მქონე და აპერატორების არმქონე წინადადებაში არ განსხვავდება ვრცელად და სხვადასხვად, როგორც ინტერესიური შენიშვნის მქონე და მისი არმქონე. აპერატორები წინადადებაში აკუსირებულა, მათ კარგად ეს წინადადებაში არ იქნება და, ამიტომ, ინტერესიური აქ შენიშვნის დასაწყისში, შენიშვნები ნიშნისა, როგორც ამ დარჩენა შენიშვნის მქონე ახლავს და არა აქვს მათი საწინააღმდეგო კავშირები, რაზეც დარჩენა-

She ceased to cry, She stopped (ceased) crying

- მან ტირილი შეწყვიტა (ან: დატოვა).

I have left off sleeping with the windows shut

- მე სათი დასაწყობად (მივსაწყობებ) დაბურთული ფანჯრით ძიებ.

I have quit smoking - სამიჯილს სათი დასაწყობად.

I have done packing - მივრჩია ჩაღებებას (ან

მე უკვე ჩაღებები).

I am through trying to please her - ამას(უკ-

ვე) მივრჩია, ჩემი მისი სიამოვნებას ვეცადე (ან: მივრჩია (ცაშეცადა)!

მისი სიამოვნებას აღარ ვეცადებ).

ჩემთვის ვეცადე მივხროდი მატარებდები, სპაჟი დაწყებების აღმნიშვნელი ინტენსიური გმნობი იყო ურთულად მარტინილი (ა), ამ მატარებდები ურთულად მარტინის ძირითადი საშუალებებია ამ მარტინა შესაწყვიტო ურთული გმნის (კერძოდ, მივხროვების დასასრულის აღმნიშვნელი ურთული გმნის: შეწყვიტა, მივრჩია, დასაწყობა და სხვ.) გამოყენებო, ან მარტინა ვრთი გმნის, ჩემთვისაც მივხროვების ჩამოღება მისი "ასპექტის", შეწყვიტედი-დაწყებულედი აბრთ, ვრთად იგვიტისბმობა (ასევე ამ მატარებში "დატოვა"). განსხვავება ის არის, ჩემი, ან ურთული გმნისა დატოვებულ დატოვება, ჩემი მივხროვების დაწყება სათის ცრმატოვული ფორმით გამოხატვის (აგრეთა, ატოვება და სხვ.), მივხროვების შეწყვიტებას ცრმატოვული ფორმით ურთული გმნა ვერ გამოხატავს. ისევე ვრთი სიწყვიტო გამოხატული ვეცადეტი ასპექტის შესაწყვიტო შენაარსი, ჩემთვისაც "დატოვა" (უფროს: ceased to cry), ურთული შენაწყვიტედა.

გარდა ამისა, " ვეცადეტი" მარტინიდან ასპექტის გამოტარებისას ურთულად, ტოვებობი ვფრთ მივთად, ვიქვე "ინტენსიულის" გამოტარებისას, იტარება სტილისტური სხვადასხვაობა ინტენსიულის ტოვებულ

յոնեօրէն յոյսովնա թա յարեալոն ընկազցուն յոնեօրէն յոյսովն թորնս. ոն-
 ճրոնսրմի "begin", "set about" թա խոյս սիցարն
 սաթոյսընթոն (ս) ճարնիւթն ոնցրնտոյս սնայթոն Պորնոն, ոն-
 ջո ղոցոն "cease", "stop" թա խոյս սիցարն ճարնիւ-
 ջն յոյսթոյն սնայթոն Պորնոն, սցոնսթոյն ընթրնոնս սն
 սթոն. ջն՝ սաթոն ընթրնոնսն ընթրնոնս թոնոյթնոն, ղո-
 ճրոնս ընթրնոնս սթոն ջոնս ջոնս խոյս "սցոնսթոյն թոնոն" ոյս
 ճարն, յարեալոն յո "ընթրնոն", "սցոն սոն" թոնոնս խոնոնս
 ընթոնս ջոնոնոն, ջոնոնոն, ջոնոնոն ընթրնոնսն թոնոյթնոնս
 ղոնոնս ջոնոնոնս, ղոցոնս սոննս ընթոնս ղոցոնս ղոնոնս, ղոնոնս
 թա, սթոնսն թոնոնոնս, ղոնոնսթոյնսն թոնոյթնոնս սաթոյսընթոն:

ջն սցոնսթոյն ոնոնսն ոնոնսն թոնոնսն ղոնոնսն, ղոն յարեալոն
 ընթրնոնսն ղոնոնսն ղոնոնսն ղոնոնսն, ղոն ղոն ջոնոն-
 ոնոնսն թոնոյթնոնսն սն ընթոնսն ղոնոնսն ղոնոնսն, ղոն ղոն ջոնոն-
 ոնոնսն թա սնոնսն ղոնոնսն ղոնոնսն ղոնոնսն ղոնոնսն ղոնոնսն
 ղոնոնսն ղոնոնսն, ղոնոնսն ղոնոնսն (ոն. ղոնոն) թա սն ղոնոնսն.

•. ընթրնոնսն ղոնոնսն ղոնոնսն ղոնոնսն ղոնոնսն, ոնոնսն
 ղոցոնսն ոնոնսն ղոնոնսն ոնոնսն (ոն. ղոնոն) ղոնոնսն ղոնոնսն սո-
 ջոնոնսն. ջն սոյսնոնսն ղոցոնսն ղոնոնսն ոնոնսն ղոնոնսն ղոնոնսն
 ղոնոնսն (ոնոնսն) ղոնոնսն ոնոնսն ղոնոնսն, ջ.ո. ղոն. ղոնոնսն
 ղոնոնսն ղոնոնսն ղոնոնսն ոնոնսն սն ղոնոնսն ղա սնոնսն ոնոնսն
 ղոնոնսն ղոնոնսն ղոնոնսն ոնոնսն, ղոնոնսն ղոնոնսն սնոնսն
 սնայթոնսն ղոնոնսն (ջ.ո. ղոցոնսն ոնոնսն ոնոնսն, ղոցոնսն (ջ.)-
 ոն ղոնոն). ղոնոնսն ղոցոնսն ջն սոյսնոնսն սնոնսն ղոնոնսն
 սոյսնոնսն ղոնոնսն ոնոնսն ղոնոնսն: ոնոնսն ղոնոնսն
 սոյսն ղոնոնսն, ղոնոնսն ղոնոնսն ոնոնսն ոնոնսն ոնոնսն
 ղոնոնսն սնայթոնսն, ղոնոնսն, ղոնոնսն սնայթոնսն ղոնոնսն.

მატარება, "up" - შეიძლება ან ევბიზარს შევიძვე ბინადად ბუბ-
 ბი, სპაჟ ანრი იგივე იუნიბიბი, ბაგრი ვევეტიური ასავეტე ბა-
 ევსბილი რარბიბი: *We have burned our coal all up*
 - ბიბი ბიბი ბიბიბი ბიბიბი.

I ate the apple up - აბიბი ბიბიბი
 (ბ ეს ბიბიბიბი ბიბი, რბი აბიბი ბიბი "down" - ბ ან
 "up", ბიბიბი, "up" აქ ბიბიბი ასავეტის ბიბიბიბიბი-
 ბი ბ ან ბიბიბიბიბი (Curme, op. cit., p. 264).

რბიბი ბიბიბიბი ბიბი, ბიბი ბ იგივე ბიბიბიბი ბიბიბი-
 ბიბი რბიბი ბიბიბიბი, ბიბი ვევეტიური ასავეტის ბიბიბიბიბიბი
 ბიბი: *The children quieted down* (ბი. ბიბი) - ბი-
 ბიბიბიბი ასავეტე.

ბი: *He put the rebellion down* - ბი ბიბი-
 ბი ბიბიბი (ვევეტიური ასავეტე).

ბი ბიბიბიბი (ბიბიბიბი) ბიბიბიბიბი ვევეტიური ასავეტის
 ბიბიბიბიბიბი ბიბიბი ბიბიბიბიბი ბიბიბიბიბი ბიბიბიბიბი. ბი-
 ბიბიბი ბიბიბიბი, ბიბი ბიბიბიბიბი ბიბი ბიბიბიბი ბიბიბიბიბი
 ბიბი, რბი ბიბი ბიბიბიბიბი ბიბიბიბი ბიბიბი, ბიბიბიბიბი
 ბიბიბიბიბი ბიბიბიბიბი. ბიბიბიბი, "ბიბი ბიბიბი", "ბიბი ბიბიბი" ბი
 ბიბი ბიბიბიბი.

ბ. ბიბიბი ბიბიბი, რბიბიბი ბიბიბი ბიბიბიბიბი, რბიბი ბიბიბი-
 ბიბი ასავეტის ბიბიბიბიბიბი ბიბიბიბიბი (ბ), ბიბიბიბიბი ბიბი-
 ბიბი ბიბიბი ვევეტიური ასავეტის ბიბიბიბიბიბი ბიბიბიბიბიბი
 ბიბიბიბიბი. (to be, become, get, turn... ბ ა.ბ.). ბიბი
 ბიბიბიბიბი ბიბი ბიბიბიბი ბიბიბიბიბი ბიბიბიბი ბიბიბი ბიბიბი-
 ბიბი.

He wants to be a lawyer - ბი ბიბი ბიბიბი ბიბიბი.

მეუფე, სიბას, წარსულ საქმეებსაც ან მთვლელები წარსულ განვითარებას
მეძებრებ. მაქარა, " I got to talk with him "

აქ იქნება დამატებითი დრო და მარტინი, ეს უნდა: მე მას
დავუბნებ, უნდა უნდა: "მე მას, რეგულარულად, დავუბნებ-
რავა" ან: "რეგულარულად, დავუბნებ", ან "სად და-
ვუბნებ", ან "რეგულარულად დავუბნებ", ან "მე და-
ვუბნებ".

I got him to do it - ეს საქმეები (ან იმ-
დენი უნდა, რა ეს საქმე).

I got the machine to run - მანქანა ავა-
მუშავებ (ან ჭრება - "ავამუშავებ", "ავადავებ", "ავადავებ"
ინტენსიური ასევე უნდა დადგინდეს უნდა, იმ. დრო) ან
იმდენი უნდა, რა მანქანა სულ მუშავებ.

I am growing to believe that my sacrifice
has been in vain - იმ რწმენაზე მივდივარ
(უარყოფითი), რა ჩემი მსხვერპლი ამათ იყო.

ეს ინტენსიური ცვლილება მუშავებ, მაშინ (საქმის) აქტიური
დავა უნდა: იგი დანიშნულია, რეგულარულად განვითარების
მუშავებ, არა მხოლოდ უნდა, არა მხოლოდ მივდივარ, განვითარებ
დას: I got the machine to running (ან: running smoothly).

C. კრიტიკა

მნიშვნელოვანი. ინტენსიური განვითარება სამი კრიტიკა: მხრები,
კრიტიკა. ეს კრიტიკა უნდა დანიშნულია განვითარება.
მნიშვნელოვანი (სამნიშვნელოვანი) ამ კრიტიკის, სწავლა, უნდა დანიშნული იყოს

საწინიერბოთი კიდის ჭარბა ბრძანებებს გამოიხატავდითა ესრევენიც
 (მათარეჲსა, მუსაღი პირში და პირველი პირში: მათარეჲსა მათარეჲსა
 თხ. ა. მანდჲ, ერმ. საჯუტღეღი, გვ. 209-210). ამტარაჲს, ბრძა-
 ნებობისა და საწინიერბოთის მკვეთრად გამოყოფა ვრცელ მკერისსაჲს მკვეთ-
 რბეღით, მათ ვრცელადემი გამოსვლად და ვრცელადემის გამოკვეთად კი
 სხვადასხვაგვარად ურცელად და ინტონირებში. ესევე გამოჯამბავთ და-
 ბრკონად, რამ ინტონირ ამა ჲე თმ კიდის ურცელადემი მკვეთრად
 იმადჲ კიდის ჭარბა მკვეთრად.

სტონისაჲნი მკვეთრად. ასევე ინტონირ კიდის ბრძინს ხასი-
 ადგად ძველი ნუსხა მარმეღეღი, ანჲ მარმეღე კიწინიერბოთი, რამეღ-
 სად არა აქვს გამოყვანებელი მკვეთრად მკვეთრი ბრძინი (9 be, you
 be, he be, ნამკვეთი: 9 were, you were, he were
 და ა.შ.). რამეღჲს კვეთი ადინიბნავს, ეს მარმეღე კიწინიერბოთი ავთ-
 სი მკვეთრად მკვეთრად ვესპენიბნავს ძარეჲ, ვ.ი. იმთ, რამ მინიბნავთის
 მკვეთრად მკვეთრად ნუსხანსებინს გამოხატად და ურცელადემისსხვაგვარად მკვეთრად,
 მკვეთრად გამოხატადემი რამეღჲს ბრძინი ანამეღეღე ვრცელადემი ს-
 ბრძინიერბოთი და გამოყვანებად დრეღინდელი ვნამი, რამეღჲს ვრცელადემი
 რამ და მინიერბოთი კიწინიერბოთისა, იმთაჲს მკვეთრადემი, რამ მას;
 რამეღჲს პრეზინს ვნამი დრეღინს და სხვაგვარადემი ნამეღინს, მინიერბ-
 თად აქვს პრეზინიერბოთის მარმეღეღე და მინიერბოთი ძარეჲ, რამეღინსა-
 მისი ბრძინი ვრცელადემი ვრცელადემი. მამეღჲს იგი სრულადემი ურცელადემი
 მარმეღეღი სტონის (high diction) ჲაჲთ.

ინტონირებში სხვის კიდისაჲს მარმეღეღის სხვადასხვაგვარად გამოხატად
 რამეღჲს გამოყვანებად და ურცელადემი მარმეღეღი მინიერბოთი. ახლად
 გამოხატადემი მარმეღეღეღიერბოთი კიწინიერბოთის და მკვეთრადემი ბრძანებობის
 გამოყვანებად და მარმეღინს.

1. სუბიუნქტივი (Subjunctive)

სუბიუნქტივი იწვევს იმის მოლოდინს, რომელიც არ უნდა მოხდეს; რამდენიმე მოქმედებას ავსებს მისი სასურველობის მიზნით და პოტენციური, რომელიც მოქმედებას ავსებს მისი შესაძლებლობის მიზნით.

მაგალიტი

ა. მთავარ წინადადებაში

1. ვუბნებდები სუბიუნქტივი. ეს არის ჩვენი წესი (არა სურვილის, ვ.ი. ვინაობის, არამედ სწორედ წესის, როგორც გადამყვანობის, როგორც ჩვენი პირობის გამომავალი) გამომავალია. იხილეთ, როგორც ძველი (მარტივი) სუბიუნქტივი, ისე ახალი, მოპოვებულია (Cuzme, op. cit. p. 236).

Suffice it to say that ... გვეყოს სახელად, რომ (უფრო დეტალურად: სახელად ვინა, რომ ... ან: საკმარისია იმისთვის, რომ ... უნდა იყოს ან უნდა იყოს, ან უნდა იყოს, ან უნდა იყოს ან უნდა იყოს).

Everybody stand up! - ადგეთ ახლა! (ან ადგენი ფრაზა!) იგივე უფრო მეტად აღნიშნავს, რადგან მასში წესი, მრავალად უფრო მეტად ადგენი. პირველი უფრო მეტად ადგენი "let" იმეორებითაა აღნიშნული "Let everybody stand up!"

Part we in friendship from your land? - მათ (და) იმეორებითაა აღნიშნული ადგენი (ან: იმეორებითაა აღნიშნული ადგენი ადგენი). ეს არის პოტენციური სიტყვა. როგორც ასევე, იგი უნდა იყოს სიტყვად რადგან იგივეა იგივე და იმეორებითაა აღნიშნული ადგენი "და"-სთვის, რომელიც სავსებით იგივეა იგივე, რაც სუბიუნქტივი პირდაპირ.

սրբմտեցողու անցնես յուրս Եղիպտոս, յորից արդեցիմք:

բարժանցեմս եռի սի ոնցմքոք?

Օ. may ևս can. You may (սե: can) go into the garden (նցմարեցս) - Եղիպտոս մարտի ցածրոք (սե: արդե մարտի, քո ցոնքս):

You may not - (սե: cannot - ցս սրբարեցս քո-
 րի ետիրիս) eat the fruit - քո ցս սի

եղիս (սե, յոնցմքոքն Եղիպտոս, ցս եղի սի ցրցմքս) "սի
 եղիս ցս սի սի ոնցմքս" եղիպտոս, Եղի քոնցմքն, րի սի քո-
 քո քոնցմքն Եղիպտոս ոնցմքն Եղիպտոս սրբարեցս քոնցմքն,
 ցրցմքն քոնցմքն քո սի սի քոնցմքն քոնցմքն, քոնցմքն քոնցմքն
 քոնցմքն). Եղիպտոս " Եղիպտոս " քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն
 քոնցմքն սրբարեցս քոնցմքն քոնցմքն ոնցմքն քոնցմքն, րիպտոս ոնցմքն
 քոնցմքն քոնցմքն " Եղիպտոս " - քոնցմքն:

Shall I go now? No, you may not - Եղիպտոս
 քոնցմքն սի սի? - սի, սի Եղիպտոս.

Եղիպտոս քոնցմքն սի սի? - սի, սի քոնցմքն (սի Եղիպտոս - քո
 սի քոնցմքն).

Սի քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն. " Եղիպտոս " քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն
 քոնցմքն (Եղիպտոս) քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն, քոնցմքն քոնցմքն
 քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն. ցս " Եղիպտոս " քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն, րիպտոս
 քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն (քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն
 քոնցմքն; քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն " քոնցմքն քոնցմքն " քոնցմքն քոնցմքն
 քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն), քոնցմքն քոնցմքն
 քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն, րիպտոս քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն (քոնցմքն - քոնցմքն) քոնցմքն
 քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն քոնցմքն

შენიშვნა: სპეციალურ კონტრაგენდში "შეიძლება" გვინა მოძალადური მნიშვნელობით ჰქონდეს მნიშვნელოვანი გამოხატულება (მაგალითად პარტიის წინადადებაში).

შეიძლება არ შეუძლებს! შეუძლება არ შეუძლებს! ეს იწინააღმდეგობრივად გამოიხატება ბევრად (უფრო მეტად უნდა) მოგვიჩვენოს, რბილი ვარაუდობით: *You may, you may (can) walk along home* უნდა, ახლა შეიძლება სახლიში გაიქცე.

Must უარყოფით მსჯელობაში გამოიხატება აკრძალვის იმ მოთხოვნით, რომ ეს საჭიროაა ანა, მაშინდროს ან საჭიროებ. უარყოფითი რაოდენობით იმის მიხედვით, რას აკრძალავს იგივე მოთხოვნით უფრო მეტი მნიშვნელობა: იმას, რომ სუბიექტმა ეს მოქმედება არ შეასრულოს, ან იმას, რომ ეს მოქმედება საუბრის შესაძლებლობა არ არის (ორივეს გამოხატულებაშია, სინთეზურად, როგორც ინტენსიურობა, უარყოფითი უარყოფითი და ამიტომ არსებობს, მოხდება აკრძალვა).

You mustn't go out into this wind - ამ უარით ნიშნავს. ან: ასევე უარით არ უნდა გახვიდეს!

გ. ანაწილად და ნაწილად. ინტენსიურობის მოძალადური მნიშვნელობა ანაწილად და ნაწილად გამოხატულებაში სხვაობა (სუბიექტური) მოგვიჩვენებს არა სხვადასხვა რეაქტივობის, მითითებაში, არამედ მოძალადობის სხვადასხვა ხარისხის გამოხატულებაში (*Curme, op. cit, p. 234*).

I am hoping that he may come this evening - იმეორება ნიშნავს, რომ ამ სალამის მოცულობა (ან: შეიძლება მოვიდეს ამ სალამის)! და *I think he might possibly come this evening* - იგივე იმეორება, ამ სალამის შეიძლება მოვიდეს (ეს იგივეა, რაც წინა ფრაზის ელემენტების განსხვავება).

რომ ინტენსიურობის ფრაზის ან სხვადასხვა იმ, რომ ურთივე წარსულშია და იმეორება ანაწილად: როგორც მინიმალური იმეორება ურთივე. სხვაობა მაგალითად

მე უნდა შევიხსნა ბარისებთან: პირველი უფრო მეტი იმეორე გამოეხატა, მეორეში - ნაკლები (მაგრამ ეს მოკლეობის მიხედვით დასაბუთებულია სხვა ფაქტორი - კარგად, რჩება აღნიშნულიდან უნდა, მაგრამ ეს მოკლეობა სხვაობა - რამე უნდა მეტი იმეორე გამოეხატა, მეორე ნაკლები - იმეორე).

He should go at once - ახლავე უნდა წახტა-
 ეთ! (ეს მეტი კარგობა იქნება, მეტი უფრო მეტი სარგებლობა) ან: ახლა-
 ვე წახტა გარდაცვალება! (დაბრუნება რაღაც ან მისთვის. მაგრამ "გარ-
 დაცვა" აქ უნდა იქნება გარდაცვალების გამოხატულება, ისევე როგორც იმეორე-
 სურვილი ნახსენებ) ან: წახტა იმეორე ახლავე, ან: ახლავე რამე წახტა იმეორე-
 ეთ, ბ-ნ? (ეს ადვილად უნდა სარგებლობა, რაც მოკლეობის შედეგად,
 მიხედვით რა კარგობის ფორმა აქვს უფრო სარგებლობა წახტა იმეორე).

ან: ახლავე წახტა ახლავე, ან: უნდა იმეორე (როგორც სარგებ-
 ნი დასაბუთებულია, მაგრამ უნდა ფორმა უნდა უნდა გამოეხატა იმეორე, უნ-
 დური გამოეხატა დასაბუთებულია ნახსენებ ნახსენებ).

Would you tell me the time, please? - სადა
 ხომ არ მიხსნა დრო, ეს შეიძლება? ან: სადა ხომ არ მიხსნა დრო!
 ეს შეიძლება? You might call at the baker's and get
 some bread - შეიძლება ხომ დრო რა უნდა წახტა! (ეს ხელის-
 რა, "კარგობა" უნდა). ან: სადა იმეორე გამოეხატა რა უნდა წახტა-
 ეთ? (ეს უფრო გამოეხატა, უნდა იმეორე გამოეხატა. მას "სარგებ-
 ნი" უნდა გამოეხატა) ან: იმეორე გამოეხატა რა უნდა წახტა?

ამ წახტა იმეორე იმეორე უნდა იმეორე სარგებლობა იმეორე
 რა იმეორე იმეორე ხომ რამე იმეორე იმეორე იმეორე იმეორე
 რა იმეორე გამოეხატა იმეორე იმეორე იმეორე იმეორე
 იმეორე იმეორე რა იმეორე გამოეხატა იმეორე იმეორე იმეორე
 იმეორე, ა) "იმეორე", "იმეორე" იმეორე იმეორე იმეორე იმეორე

ნამცრო բრძონი ზუ დაუსვამი ბმნას, მათონ ვიღებთ აზარებალურნი
სურვილის - ნაფერისა და არა სკუთრნივ სურვილის გამიხსაფურღებას:

Oh, had I wings! - ფრთები რამ მქონდო! (ან:
მქონდეს!).

უფრო ხინინაჲ, რეგორე აწმცოთი, ისე ნამცრონი ძველი ანტუარ
კონფეტსებში მიჰაღურბმინიანი კავშირებოთი იხმარება: *Many you
see many happy returns of the occasion* - ამ მემო-
ხვევის მვერნი მუდონიერი განახლება (გამიჯრება) გენახლო! ან: გი-
სურვებ... მვერნი... ნახლო! ან: გისურვებ... გენახლო. ან: გი-
სურვებ მვერნი მუდონიერი მემოხვევის ნახვას!

ქარბული ღარცმანის აწმცოთი კონფეტსებოა გამიჯრებულთ. კ-
ვშირებოთი მელამე ცოცხა არ იყოთ "ფრთაბოთანი" მვეფურღების მთამე-
ჭლოღებას ახდენს, ზემოც ვს ნაწილიბრნივ იხმასა გამარჯვებული, რამ
"many" მიჰაღურნი ბმნიოა დაწვებული კონსტრუქციას ინტელისურშიც ვს
ვღვერნი ცოცხადი დაჰკრავს. "გისურვებ... ნახვას" მკაცრი და რფ-
ცობაღურნი ღოცოკური აგამღურების მთამეჭლოღებას ჭვებს ბმნის უბრწ
ფორმის ხმარებბს მჯარბობო. "გისურვებ" და "ნვეფავ" სავსებოთი გა-
მარჯვებული ღვესიკური სავაღებებოთი ინტელისურში გრამაფიკური ს-
მუაღებოთი გამიხსაფური მინამარსის გაბრთსავენაჲ, რამდენაჲც ვს უკ-
ნასკნელი სწორეჲ სურვილის, ნაფერას გულისხმობს.

ნამცრონი: *Could we only look forward in life
and see as clearly as we do looking backward*

- ნეფავ კი მვეფურღის სხორებოთი მინ გურებოა და ისე ნაღარ ხერ-
ვა, რეგორე უკბ გურებოა და ხერვა მვეფურღო! ან: რამ მვეფურღის,
სხორებოთი მინ ისვევ ნაღარ კავურებობოთი, რეგორე უკბ!

- *Might I see her just once more!* - ნეფა მემეფურღის მი-
სი კიდეჲ ვრებვი ნახვას! ან: ნეფა კიდეჲ ვრებვი მინახვას! ან: რამ

მეშვიდელს მისი კიდეც უჩებავდ ნახვამ!

"ნუჭა" უფრო გახატავს იმ შინაარსს, რამდენიც ინტელისუორში
 "only" "და" "just" სიტყვებთან საშუალებით აჩვენებს გაპროცედურ-
 რის. მაგრამ ესეც რაიმე არ იყოს, "ნუჭას" გვიან ნაგვრის გამოხატვით
 მათთვის ყველაზე რეკომენდებული გზა იქნებოდა მემოე მიყვანის ნი-
 ნადავლებში გრამატიკული საშუალებით გამოხატული შინაარსის (ნაჭ-
 ვრის) გაპროცედურისა.

ჩვენი მარტივების მუდმივ უარსებობა - "ნუჭა უჩებ მანაბა..."
 საკვებობა მუდმივით უარსებობა კონსტრუქციას, მაგრამ ინტელისუორში
 გონიერებად მას მათთვის ის ახსნავენ, რაიმე აქ სურვილის ახორციელების
 უძველესად ან განსაკუთრებულად სიძველეს ან იტყვიან. პირველად, ამით
 მებრძვას მათთვის იქნებოდა ნახვის რეალური იმედი აქვს.

ესეც რეგონს კოლიგირს კავშირებში, აქაც მიძალური გზის
 მათთვის გადგანას სურვილის მებრძვების ვლდური მათთვის.

I would rather go now - ახლა სიძველესთან და-
 ვრთობა ან: ახლა მასთვის ვისურვებო, ან: ახრებო, რაიმე მასთვის
 რიგად.

რეგონს მებრძვა საგრეგონს მასთვის, მათინ ინტელისუორს მიძალური
 შინაარსის გამოხატვით მასთვის გადგანას, რისთვისაც ის ან past
 perfect-ის კავშირებში ხმარობს, ან, რაც საქმე მიძალური-
 გზის მანადად მას ახსნა, ანთვის ინტენციონის მაგრამ ვერცხვის
 ინტენციონის: Oh, had he only been here - ან, აქ რაიმე
 გონიერება (იქნებოდა: იმ რაიმე), Oh, might I have known
 it in time - ან (ეს რაიმე) რაიმე მიძალური!

ეს მასთვის გადგანა უარსებობა ვერ ხმარობდა გრამატიკული
 საშუალებით: ანთვისთვის მიძალური შინაარსის მისთვის მას
 ხმარობა უარსებობა მანადად მასთვის ინტენციონის მანადად მი-
 ვრთობა მანადად მანადად მანადად მანადად მანადად მანადად

მალევე მიმართა სიყვარულს ანუ სიძულვეს და მისი სიყვარული და მისი სიძულველი ერთნაირად იყოფილა. (აქვე მათგან: "იმიტომ", "იმისთვის") ამ სიტყვით ხდება კონტრასტი.

3. როგორც მსახურების კავშირებში:

როგორც მსახურებაში, მათგან, მათგანვე უნდა ამოვიღოთ პირ-
მართალი კავშირები, უნდა იქნას, მარტოვე კავშირებში ანუ
მართალი მათგან ანუ იმისთვის *let* მათგან იმისთვის
let the figure abc be an isosceles triangle —
ვინაშე, *abc* არის ტოლფერმი სამკუთხედი... ან: რა *abc*
ფერმი ტოლფერმი სამკუთხედი.

ამ კონტრასტის გამოყენებით მათგანვე უნდა ამოვიღოთ სიყვარულ-
ღობა ანუ აქვე. იგი უნდა იქნას მათგანვე როგორც მათგანვე ან
მიმართა სიყვარულს ანუ სიძულვეს არსებობს და მათგანვე
აქვე უნდა, ვინაშე მათგანვე მათგანვე უნდა მათგანვე
სიყვარული ანუ სიძულველი, მათგანვე უნდა აქვე მათგანვე
ღობა.

ბ. მათგანვე გამოვიღოთ მათგანვე

1. მათგანვე გამოვიღოთ.

ამ მათგანვე კავშირებში ვინაშე მათგანვე
"მართალი უნდა იქნას" იქნას. იგი მათგანვე არის მათგანვე
მათგანვე, მათგანვე მათგანვე უნდა ანუ მათგანვე
მათგანვე, ანუ მათგანვე მათგანვე მათგანვე.

მათგანვე მიმართა სიყვარულს ანუ სიძულვეს:

Say (he) what he will ან: Let him say what he
will. He cannot make matters worse!

- რაც უნდა ილაპარაკოს (ან: რაც უნდა, ისა შევას), ის საუბრის მიჯნა (მანერა) ვეღარ ვაძლევდები, ან: ... ილაპარაკებს და არა, საუბრის მანერა ვეღარ ვაძლევდები. ფორმალურ კავშირშიცაა: *Though he make (ას, უფრო ავტორიტეტულია: may he make) every effort, he cannot succeed* - ზედმეტ მანერაზე რთვად იხმარებს, სადაცღეს ვერ მიხვდები.

კავშირებში "ზედმეტ" და "მანერა", რთვადი მისთვის (ვ.ი. ძირითადი აზრის გამოხატვა) და შენაარსობრივად გამოყოფილი წინადადებას ურთიერთდასაყრდენად ფორმალურად კავშირებს ხდობს, შეიცავსა და რთვადი ურთიერთობის ან არ ურთიერთობის, ისევე როგორც ინტონაციური. ინტონაციური კავშირებიდან ამ შემთხვევებში დასაყრდენად გამოყოფილია როგორც კავშირებში, ისე აზრითა, რაც უნდა და იმეტი კონტრასტებში ხდება და აზრითაც განსხვავდება არ იძლევა. სტონისთვის ვეღარც დასაყრდენად დასაყრდენად გამოყოფილი უფრო მარტივად "სასაუბრო" გამოყოფის და უფრო რთვადი გამოყოფის გამოყოფის საშუალებად გვაქვს ("და" და "საუბრო"). ეს სტონისთვის სხვადასხვა მანერადი და მისთვის მისთვის კავშირების სტონისთვის განსხვავდება ინტონაციური და შეიცავს მის გამოყოფისა და იძლევა გამოყოფილი, რთვად, და გამოყოფისა და იძლევა, რთვად დასაყრდენად სტონისთვის სხვადასხვა უფრო იძლევა.

მისთვის მისთვის გამოყოფისა და იძლევა კავშირების გამოყოფისა და იძლევა აზრითა დასაყრდენად შენაარსად.

ამისთვის კონტრასტების გამოყოფისა და იძლევა ურთიერთობა: ეს არის დასაყრდენად და - ურთიერთობის მისთვის გამოყოფისა და იძლევა.

2. სასაუბრო მისთვის

It is my ardent wish that he come (may come, shall come) at once - ავტორიტეტულია, რთვად ის აზრით

ლავა მფრინავს. The commetee presents the recomen-
 dation that each of these students shall respond
 each week to the dear- კომიტეტს შეგიწყევს ჩემო მშობლებო
 (წინადადება), რთი ფრთვილი სფრუვინვენი ფრთვილი კურას ანგარონის აბარებ-
 ვის დავანს (ან: ანგარონში აბარებს დავანს).

ამჯვარ შემთხვევებში (სუბსტიტუიურ წინადადებაში) უარყოფი-
 ზიანგანი არ არსებს რთიგინაღის მთვარობის რთიმეობას, ანუ ბრდა-
 ვებშიმთონის, სურვილით გამინათვას კავთგონიურობის ხარისხს. ყველა
 მთვარობი მინის მიწასარსი, პანფრებური ყვედაზე კავთგონიურობა (მათ
 მთონის *shall* -ით), ვრთინაზარა ვარბოვის. უარყოფს ვარბოვევის
 მიმართ კავთიურებობა მათსდავა, რთგონე დამიკონვეტური წინადა-
 ვების მათვარობა დავავთიურების ვრამათკურის სავუაღება, ნივარობის
 ნივანსებში კი, ვრამათკურის მათვარობის, უფრარვლები გრუვებს. ეს
 ნივანსებში მივრდელა ვარბოვეტი ივენეს მიმართ ივენესკურას, კარძი,
 მათვარი წინადადებათ იმ მინის ცვაღებარობის ვმით, რთმეღსაც სავ-
 ვღური დამიკონვეტური წინადადება ხსინის. მათვარობა, ასე:

კომიტეტი სავდავობს სფრუვენვებს, რთი ანგარონში ჩავარაწ...

კომიტეტი სავთვს სფრუვენვებს, რთი...

კომიტეტი ურჩევს სფრუვენვებს, რთი...

კომიტეტი უმირჩილვს სავთვს სფრუვენვებს, რთი... დ. ა. შ.

მანველ ვრთის ხმარება ავსაც, ისვენ, რთგონე სფრუ შემიხვე-
 ვებში, ვამინათვლის, ხმარა ვარჩვარობის ვრთვრს ანგვებს.

9 wish 9 were dead - ნვთა მივარნი ვფრთინი-
 ვაყ (ან: ვფრ. სურვილი მანვე ანარვარობის ვრთვრს ანგვებს.
 კავთიურებობით ვხმარა).

հոգորդ սեղանը շեղվելուց (ոտ. նշան), այ սճեցու ժամեր
ճեցու ճեղքում ճեղքվելուց սճեցու ճեղքում:

I wish you would stay a little longer
- թե չստորագրեր, հո՞ւ չորս ճեղքում, ս: ճեղքվելուցստե (այ
ճեղքում ճեղքում ճեղքվելուց ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում
ճեղքում ճեղքում): ս: ճեղք (ճեղք) չորս ճեղքվելուցստե:

Ճեղքվելուց հո՞ւ ճեղքում ս ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում
ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում, հո՞ւ ճեղքում ճեղքում ճեղքում
ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում, ճեղքում, ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում
ճեղքում:

հո՞ւ ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում = relative
clause, հո՞ւ ճեղքում ճեղքում ճեղքում, ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում
ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում, ճեղքում ճեղքում ճեղքում
ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում
ճեղքում ս ճեղքում ճեղքում: Envoys were sent who
should sue for peace - ճեղքում ճեղքում
ճեղքում, հո՞ւ ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում (ս: հո՞ւ ճեղքում
ճեղքում, ս: հո՞ւ ճեղքում ճեղքում):

ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում, ճեղքում ճեղքում ճեղքում
ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում
ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում
ճեղքում (ս ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում): I desire only such books

as shall instruct the children- ճեղքում ճեղքում ճեղքում ճեղքում, հո՞ւ
ճեղքում ճեղքում ճեղքում (ս: ճեղքում ճեղքում ճեղքում, ս: ճեղքում
ճեղքում ճեղքում):

კაუთონის (კაუთონის) ტანსაცმელით ხშირად მიზნის მიმართ
 კარგად წინადადებაში.

I go early that I may get a good seat -

- აგრე წავა, რამე კარგი ადგილი უთმონო. ან: აგრე წავა: იქნე-
 ბა კარგი ადგილი უთმონო.

I went early that I might get a good seat - აგრე
 წავი, რამე კარგი ადგილი მივლავ. ან: აგრე წავი, იქნება კარ-
 გი ადგილი უთმონო დღეი.

ასე, ისევე რეგულარულად შეიძლება (იხ. ზემოთ), არის
 ზენდენისა რჩეა ანტიმედიკალინის კანონის დარღვევისა:

And lest she disobey, he left her - და ან ეს უკან ურჩე-
 ბას გამოიყენებ, იგი ან ანტიმედიკალინის (ან ურჩეუბნი გამოიყენებ) უ-
 წინადადებაში ანტიმედიკალინის ურჩეუბნი, რადგან ან ანტიმედიკალინის კანონის-
 დარღვევისა და ან ანტიმედიკალინის დარღვევის გამოიყენებ. ურჩე-
 ბისა, ან გამოიყენებ ურჩეუბნი ურჩეუბნი და ანტიმედიკალინის დარღვე-
 ვისაში ან ურჩეუბნი რჩეა დარღვევის დარღვევისა ურჩეუბნი).

პროცედურის კაუთონის

პროცედურის კაუთონით, ურჩეუბნი ტანსაცმელის ანტიმედიკალინის, რადგან
 ურჩეუბნი დარღვევისა დარღვევისა არის რეგულარული ურჩეუბნი, არანაირ
 ანტიმედიკალინის მიზნის მიზნის ცნობილია ანტიმედიკალინის, დარღვევისა და ან-
 ტიმედიკალინის, რადგან ანტიმედიკალინის დარღვევისა და ანტიმედიკალინის დარღვე-
 ვისაში, დარღვევისა - ურჩეუბნი დარღვევისა, ანტიმედიკალინის, ანტიმედიკალინის, ანტიმედიკალინის
 დარღვევისა დარღვევისა დარღვევისა. ამ კაუთონით, მიზნის მიზნი, ანტიმედიკალინის
 ურჩეუბნი ანტიმედიკალინის დარღვევისა და დარღვევისა (*Curme, op. cit.*
 p. 241)

იგი იხმარება რიტორულ მხედრულ წინდასაყვედბრში, ისე. რამდენიმეჯერ-
ში.

ა) მხედრულ წინდასაყვედბრში

we may (ან, უფრო მეტი ძალით: *we can*) *expect*
opposition - შეიძლება წინააღმდეგობა შეგვხვდეს (ან: შესაძ-
ლოა, წინააღმდეგობას უნდა ველოდეთ).

I cannot (ან, ნაკლები ძალით: *may not*) *be true*
- ეს არ შეიძლება მართალი იყოს. ან: ეს მართალი ვერ იქნება.

შესაძლებლობის მინიშნების მეორე მხედრულ მნიშვნელობას შესაფერ-
სად უარყოფითი, რიტორულ ხარკმანებშიდან ჩანს: "შეიძლება" ან ამავე
ძირისა და მნიშვნელობის "შესაძლოა" იხმარება, როდესაც უარყოფ-
ით მსჯელობაში შეიძლება "ვერ" ნაწილად შევსება ხდის, რა-
ცან ეს უკანასკნელი უარყოფისთან ერთად შესაძლებლობის მნიშვნელო-
ბასაც იხმარებს. მეორე მინიშნებებიც ნიშანს შესაძლებლობის უარ-
ყოფის ან მტკიცების ძალის მხრივ, როდესაც იხმარებენ ამ სიტყვებს
" *may* " და " *can* " მხედრულ მნიშვნელობის გამოყენებას მორჩილ,
უარყოფით ან გადმოსცემს ან თხოვრის ან გადმოსცემს. მართალია, უარ-
ყოფითი გამოხატულება შეიძლება განვასხვავოთ უარყოფის ძალის მხრივ.

" *shall* " იხმარება რიტორულად კომბინაციაში და იმ შემთხვე-
ვაში, თუ უნდა გამოხატოს მთლიანად უარყოფითი. უარყოფითი ხარკმანის
ასევე შემთხვევაში არსებობს რამეცა, როდესაც მორჩილ ან რეკლამის
მხედრულად უნდა მოხდინოს იმის მიხედვით, თუ რას ვსმის ხად,
ვ.ი. სპორტის რიტორული აქტუალობა: იმად, რომ მე, თხოვრის, რეკლამის
კომბინაცია, რიტორული მოტივით, თუ იმად, რომ მე მხედრულ მხედრულად
გამოხატულობას გამოხატავ.

What shall I do?

რას უნდა ვქნა?

- რა უნდა? ან: ახლა რა-

მთავარ წინადადებაში ჭარბად იხმარება ნამყოფი კუთვნიებები (Past Subjunctive). იგი გამოხატავს: შესაძლებლობას, რეალური განირობებულის განვიხილვებშიც და მსჯელობის, სუბიექტის უნარით. *He could easily do it* — ამას აძვირ-
 ლად გაკვებდა (ან: გაკვებდა). ან: ეს აძვირად შეუძლია, ან:
 ამას აძვირად შეუძლებს.

It might possibly be true — ეს შეიძლება
 მარადილი იყოს, ან: იქნებ მარადილი იყოს. ან: იქნებ მარადილი
 ყოფილიყო.

რეგულარული მარტივი ნაწინააღმდეგობის, "აღბაობის" ის შენაარსი, რეალ-
 იური ინტენსივობის გამოხატულება ნამყოფი ძროს ხმარებშიც (მედიკალი-
 ბიის ნამყოფი კუთვნიებების ხმარებშიც ანამყოფი კუთვნიებების ნაგუდაც),
 უარყოფითი გამოხატულება ნამყოფი ძროს, უარყოფითი, ხელოვნობის უარყოფითი,
 რეალური უარყოფითი უარყოფითი მნიშვნელობის მატარებელია. განსხვავ-
 ებას ინტენსივობის უარყოფითი ის, რამ ინტენსივობის ეს საშუალება ან-
 ნაბრად გამოხატულება აღბაობის ხარისხის გამოხატულება დადებით
 მსჯელობის და უარყოფითი, უარყოფითი კი უარყოფითი ფორმის ხელო-
 ნობის უარყოფითი უარყოფითი აღბაობის მნიშვნელობის მატარებელია, ეს
 კონსტრუქცია უარყოფითი, ა.ი. ეს უარყოფითი, რეალური შესაძლებლობა-
 სის უარყოფითი, უარყოფითი უარყოფითი ან უარყოფითი, ხელოვნობის განსა-
 ღერა, ეს რა მისაღებელია და რა არა — მუდმივად. მაგალითად, წინა-
 დადებითი *it could not possibly be done* — შეუძლებელია უარყოფითი
 გმინობა: "ეს არ შეუძლებელია" აღბაობის მნიშვნელობის ანამყოფი. ეს აღბაობის
 განსაზღვრა კი არ იქნებოდა, არამედ მხოლოდ ფაქტის შესაძლებლობის
 უარყოფითი უარყოფითი უარყოფითი. ამავად ფაქტის მუდმივად უარყოფითი
 კი "ამას ვერ ვიძინებ" სწორედ აღბაობის მნიშვნელობის მატარებელია
 და არა მხოლოდ ფაქტის უარყოფითი უარყოფითი უარყოფითი. ეს იმიტომ,

հոծ այ շահյոցազուտ ևսւրմառք **հ յ թ օ** Թոյնըմբ, յ.օ. ոմայ
Յորևս, յոմ սԹ սրմառոն ևտառն Իցըցես թ ԲոմաբըմաԹոյ
Իհոթոթընընուտ հոթոթ ցրմաթոյշոյ Յորն (օրո սԹ Բոմաբըմոն
յշոյմըմհրն)։

6) Past Subjunctive

ոնմահրնայ յթոտ ցոմոն-

թոնթոնևս։

Could he mean it? - Եղոյ զարնո յս սյցն? սն: յս
սյցն (յշոյմ) տառն զարնո?

Why should he stay so long? - հաթոն Թոյոլոնայ թոյ-
ցոմայ սԹմըն Եմն? սն: Եղո հաթոն սցոմըմբո? ևսր սրոն սԹմըն
Եմն?

հոթոթ ցեթոյա, սԹ մըմաԵըցոյմ ցրմաթոյշոյ ևսԹսլոյ-
մաթոյան Թոմահայն Թոհոթ Թոթոյոն Եմահրնայ սրմառոն ցոմոն-
Եսթոյսր Թոթոյսր, Եոհ սԹ սրմառոն րաևաթոյնըմբո (հոծ յս, յոյ-
ոթ, յթոն ոմայ, թթ հոմըմբ Թոլաոլոյմըմ արնոթմըն Թոյշոյ
ևրոնոթոյն Թոյոյն ցոյմըն Եթոթոյն) ոնց ըրոյնոյր ևսԹսլոյման
Թոմահայն. րաահրնայ Բոմաբըմըմն Թոհոթ ըրոյնոյր ևսԹսլոյմ-
նայ ցոմոյնըմբո։

c) Past Subjunctive

ցոմոնթոյն սցոյնցոյ հոմոն

թ ցոնոյն մսլոյոնայ:

It were wise to be silent - ցոյնոյնոյն ոյնոթոյն
սԹոյ ցոյնոյն... սն: յոյցն տոյսԹոն, թո ցոյնոյնոթոն (Թոյոլոյ-
նայ յս Թոթոյն Յորնը Յոհոյ յո սր զլոթոյնոյն, սհոյն Թոհոթ Թոյ-
ոյն) սն: ցոյնոյն սԹոյ սն զլոթոյնոյն։

ցրմաթոյշոյ ևսԹսլոյնոն ցոմոյնըմբո յոյնոյն սԹոյն տոնցոյն-
թոյնն ոմտոնոյ: օրո Յորնոնոյ տոյն (Եոլոյնոնոյ Յորնընոյն) Եմահ-
րնայն րոյնոյնըմբո. ըրոյնոյր րոնոնոյ ևսԹսլոյնոն ցոմոյնըմբոն

այ մեղս զսաղանն այլն. Թե յարեւրսն արս Թարգոս ամրնն մերծովը՝
 ոն զընդոսն այլն, Կս զարեւրնն սըմանցոյս զոհոս ամրոն, արսմըս
 զարկըսն սցոլոնցոյն զըզոյն: Կս զըզոյն, Կոցոյն մեղսնմեզս
 "ժառանգն" զմոտըմեծն, ոսննն սոթս ար ոչոս Թարգոյն, Կոցոյն—
 ըսրն, ձըմեզս սն Թարգոյնս զարեւրն սն ըզոհոս զարեւրն մեղսն—
 ըծնն ժառանգըծնն սն զըզոյն; Կս, Թարգոյնս, ըզոլոնցոյն Կոցոյն—
 Թարգոյն սցոլոն մեղսնցոյնսն ("զըզոյն", "ժառանգն" զ սն.)

d) Past Subjunctive - զմոտնսնն ըզոյն զըզոյն
 զըզոյն մեղս: զարեւրնն մեղսնն.

Չս anybody deceived by such words? I should
 say — not! - զըզոյն զըզոյնն սն սոցոյնն? - ըզոլոնն
 ըզոլոնն (սն: զըզոյնն), Կոն արս: I ("Մը զըզոյն, Կոն արս"
 սն ըզոլոնն զըզոյնն զարեւրն. սն զարեւրնն զարեւրնն սն զարեւրնն
 զըզոյնն, զարեւրնն. Կո. Կոն զըզոյնն).

Կոցոյն սոցոյնն մեղսննն Կոցոյնն, Կոցոյն present
 infinitive - ոս Կոցոյնն սնննն perfect infinitive:
 He must have come by this time - Կոցոյն, Կո
 ըզոլոնն մեղսնն ոչո (սն: Կոցոյն, Կո ըզոլոնն մեղսնն).

He ought to have known better than to speak - Կոցոյնն
 Կոցոյնն զըզոյնն

Կոցոյնն զարեւրննն Կոցոյնն Կոցոյնն զարեւրնն զարեւրնն
 զարեւրննն, Կոցոյննն զարեւրննն զարեւրննն զարեւրննն —
 Կոցոյննն զարեւրնննն զարեւրնննն, Կոցոյննն զարեւրնննն զարեւրնննն
 զարեւրնննն զարեւրնննն. զարեւրնննն զարեւրնննն զարեւրնննն
 զարեւրնննն, Կոցոյննն, Կոցոյննն զարեւրնննն զարեւրնննն, Կոցոյննն
 զարեւրնննն զարեւրնննն զարեւրնննն զարեւրնննն (past perfect)
 մեղսնննննննննննն.

He must have said it - მას ეს ნაქვე-
ნი უნდა ჰქონდეს (აქრთობრივი მნიშვნელობა).

ბ. პოეტური კავშირებიც რომელიმე წინადადებაში

1. სუბსტანტიური წინადადებაში

ინტენსიური კავშირებიც კარგივეა ქართული კავშირ-
ვითი, ისე ახრთობი კიდეც.

It seems quite probable that it may rain - აგრეთ
შესაძლებელია, წამს წამოვიდეს. ან: აველიარ შეიძლება, მოწვიმოს.
ან: აველიარ შესაძლებელია, რომ მოწვიმოს, გაწუთებდეს, იწვივდეს.
რომ წამს იქნება (ეს უკანასკნელი - "იქნება" - უფრო მამინი იბ-
მარება, ეს მას რაღაცა გრძობს ან აგრეთვე კარგივეა ახლავს: აგრეთ-
ვე შესაძლებელია, რომ ხუარ წვიმა იქნება, რომ ნაქვენი წვიმა იქ-
ნება (იყუარსებება: რაღაცა რაღაც) და სხვ.).

We doubt whether it be (ან უბრალო პრინციპში-ის)
possible to mention a state which, on the whole has
been a gainer by a break of faith (Macaulay)
- ჩვენ ვფიქრობთ, შეიძლება ეს არა (ან: ეს შეიძლება) რაღაც-
სახეობა სახეობრივად, რომელიც საბოლოო აშკარადვე მოვეს ნებობს
გამგებობაში.

ინტენსიური კავშირების უბნობა (be), ეს ახრთობს (is),
ამოც ქართული ახრთობს არ იყუარება. ახრთობს შეიძლება შეიყუაროს
მხრთობს იმ შეიყუარებაში, ეს ქართული "შეიძლება ნებობს" მამინი
უბნობა მამინი მამინი ე.წ. შესაძლებლობის უბნობა ("მოიხრება"),
რომელიც ჩვენთვის საინტერესო მნიშვნელობა (შესაძლებლობისა. შეი-
ძლება ეს არა მამინი?) მამინი მამინი იქნება იმის შეიყუარება, რომ

სურ ვინ (სადურავევი) ან არის. ინტელისურში არის ჭინდენი;
თანსაჯობითი მისამე ვინში, არაპირპაპირ სხვათა სიხვედრით
" shall " -სა და " will " -ს შორის ის ატარებოთ; რამე-
ლიც ვინპაპირი სხვათა სიხვედრის ვინვინს მუდგებრება და არა არაპირ-
დაპირისა.

ვინ: I shall come to stay at Diploe

- მე ჩამივარ და დავრჩები დასვენებში.

არაპირ: Sir Hugo said he shall (ჩვეულებრივ:
will come and stay at Diploe - სურ ატყობ

ამბობს, ჩამივარ და დავრჩები დასვენებში.

ამ მუდგებრებაში მარტობაში - თ-იანი სხვათა სიხვედრისათვის
უპირატესობის მიხედვით მიიღება თამარბედიბელი, რაში ეს უფრო მუდგობ
სასაუბრო და დასაუბრო ღიგოკური სიმუცურით ატეხული ფორმა, რამდენიც,
ამასთან ვრცელ, სახეაღებებს ავადღებებს გამოჩნდავამში მდინეში იმი
ვინში დასაუბროთ, რამდენიც ისინი ნამდვირება მუდგებრება იხმარა,
ქარბელი სახეაღებებს ავადღებებს გამოჩნდავამის ნამდვირ მუდგებრება
სიხვედრე მუდგებრებაში, უფრო მუდგობ "სიტყვის" სახე მიუღებ მას,
უფრო ადრის ჩვენს სიხვედრით გამოხილვინისა, იმი გრის, რაცა "რამი"
კუდინისა სხვათა სიხვედრით ჩვენ სხვის ადრს, ათქვას, ჩვენ
სიხვედრით გამოხილვინისა. ამგვარი ნიუანსის მარტობებელი ინტელისური
მიხედვითი კონსტრუქციის: იმი მამდვირ მინის ხმარება, რამდენიც
მუდგებრება იხმარა, ათქვას ხაზს უსვამს მისი სიხვედრის გამოჩნდე-
ბის, "სიტყვი" ხასისა;

დამოუკიდებელი ფორმა სხვათა სიხვედრისა (" reported

speech) ხმარა იხმარება ინტელისურ პრეზამში თანსაჯობითი და-
ნამდვირებებში. ქარბელი მანამდვირებე პრეზამში იგი სხვადასხვა გვერ-
ბი, რამდენიც ჩანს, ძირითადად დასაუბრო უფროსი მანამდვირებე პრე-

მოდან არის მუშაობა (ძველ ავტორებთან იგი არ გვხვდება). იგი
 მისთვის უნდა სხვადასხვა სიტყვას გამოიყენოს "ს" -ს, ბრწყინვალეს,
 "მეცა", "ფორმის" და ამისი მსგავსი "ყოველთვის" მინიშნულს სი-
 ვრცობის გამოვლენაში, რაც ხელს უწყობს მხარობის გამოხატვას (lively),
 ხასიათს. ეს მხარობა ნამდვირ მისთვის უნდა, ეს მხარობის სხვა-
 და სიტყვას ნამდვირ გამოხატვის და ამის, მხარობის III პირში ნარ-
 მარებისა უნდა, განსხვავდება იმისაგან, რაც გვხვდება, პირ-
 რა პირი სხვადასხვა სიტყვა და ბრწყინვალე რამ გვხვდება.

James looked at his daughter-in-law. That unseen
 glance of his was cold and dubious, Appeal and
 fear were in it. Why should he
 (პირდაპირი იქნებოდა: should I) be worried like
 this? It was (პირდაპირი იქნებოდა: is) very
 likely all nonsense: Women were (პირ.: are)
 funny things. They exaggerated. (პირ.: exaggerate)
 so, you didn't (პირ.: don't)
 know what to believe (ყალბი, "The Man of
 Property").

"ჯეიმსმა მისი რთული მხარობა. ეს მხარობის გამოხატვის
 სიტყვი იგი და ვფიქრობ (გამოხატვის). მასში იგი მხარობა და მისი.
 რამე უნდა უნდა მას (ჯეიმსს) ამავე? აქვე იგი მხარობის გამოხატვის ეს
 ვფიქრობ სიტყვი იგი გამოხატვის. ეს იგი უნდა (სიტყვი) არს-
 ბეობა / იგი გამოხატვის იგი იგი ვფიქრობ, რამე სიტყვი იგი იგი,
 რა გამოხატვის (გადას. "მხარობის").

იმისთვის რომელიმე უნდა მისთვის მხარობა - "should",
 რომელიმე მისთვის გამოხატვის რამე ნამდვირს ან ამავეს ამავეს.
 (იგი გამოხატვის და, რამე მისთვის გამოხატვის, მისი გამოხატვის

ღაპ, მამთა ღრჩხის ჟამთაგანებთა მთაწარსი მინაშენებრთა: რამდენად
შეიძლება მათი იხილვა (ან: რა საფრჩხილ, რაგონიანი საფრჩხილ, რა ახალი-
რამი ახალი მინაშენი). Can you give me a good

reason why you should do this? შეგიძლება თქვას, რაგონი უნდა
შეიძლება ახალი? (ან: რა საფრჩხილ, რაგონიანი საფრჩხილ, რა ახალი-
რამი ახალი მინაშენი).

ამ მინაშენებში "why" უნდა მთავარი მთავარი (conter-
-plated) ჟამთა და ამინაშენი შეიძლება კახეთი ჟამთა რაგ-
ონი მინაშენი ამინაშენი ("უნდა მინაშენი"), ესე უნდა ამინაშენი
რამიანი (რა საფრჩხილ, რა ახალი-
რამიანი მინაშენი, რამიანი მინაშენი და სხვა. ეს სხვა მინაშენი-
რამიანი საფრჩხილსი ჟამთაგანებრი-
რამიანი მინაშენი). მინაშენი, რამიანი საფრჩხილ
უნდა მთავარი, რამიანი ჟამთა, მინაშენი ამინაშენი ჟამთაგანებრი-
რამიანი მინაშენი კახეთისაში შეიძლება მინაშენი რამიანი: Can you give me
one good reason why you should always answer
so peevishly? - შეგიძლება თქვას (ან: მინაშენი რამიანი), რამიანი
უნდა მინაშენი მინაშენი მინაშენი ახალი უნდა რამიანი?

"why" -ს ამინაშენი კახეთისაში უნდა მთავარი ჟამთაგანებრი
რამიანი რამიანი უნდა მინაშენი. მას სხვა საფრჩხილ "რამიანი" კი არ უნდა-
რამიანი, არამედ მინაშენი მინაშენიანი - კახეთის ჟამთაგანებრი-
რამიანი კახეთის ჟამთაგანებრი - უნდა მინაშენი მინაშენიანი
რამიანი მინაშენიანი კახეთის მინაშენიანი "რა"; ხრამიანი მინაშენი
რამიანი რამიანი მინაშენიანი ჟამთაგანებრი.

(1) - შეგიძლება თქვას, რა მინაშენიანი ახალი ახალი უნდა რამიანი?
ან: რა საფრჩხილ ახალი მინაშენიანი?

2. რამიანი მინაშენიანი. კახეთისაში და მინაშენიანი
მინაშენიანი ჟამთაგანებრიანი კახეთისაში მინაშენიანი.

ս. Յակոբյանի յորոճում. Թրոսն ընծարտու ըրո Վրոճումս քչու-
 շոքոն ըրոճումս, սնմցոս սն ճարկալոս.

Եւ Լալնի Յոճումս յնքն, ըստն ընցրոկորսն Ռալնիճրոճումս
 ընծարճումս յորոճոնս սրսանոճումս սնմցոս Թրո, ըրոճրոնս Սալնոքո; ըր-
 Թրոնս յնքն, ըրոճումս ընծարճումս սնմցոնս, Երոն Սոլնոնս սրս-
 նոճումս մցոքոն ընցրոքոն.

If it rains or is stormy I'll not go —
 - Եւ ընցրոնս, սն յարո ըլնքն; սն ճարկ. սն: Եւ ընցրոնս, սն
 յարո ըլնքն, սն ճարկ.

If I can't pray I'll not make believe
 - Եւ յար յորոքն, յար յորոճումս: սն: Եւ յար յորոքն, յար յորոճ-
 մնքն.

Ըրոքոն սարճմանքն Ռանս, յարճումն ըրոճումս սրսանքն-
 ըլնքն յորոճոնս յարճումնս ըրո ճումս սրսանքն: սարճումս մցոքոն
 ըրոճումս ըստն ընցրոնս մցոնս Բնքոն. սնմցոնս քչուճումս մցո
 Բնքոն (Բնքն ըստնքնսն ըրոճումնս մցոնս յարճումն). յս յար-
 ճումս, ըրոքոնս յարճումնս ըստնքնս ըրոքոնս ըստնքնս մցոնս, յարճում
 ըլնքնսն ընցրոկորս սնմցոնս ըրոճումսն ընցրոնս սնմցոնս,
 ըրոքոնս սնմցոնս ընքնսն ըստնքնս. մցոքոնս ըստնքնսն ըրոճում-
 սն յորոճոնս սրսանոճումսն յարճումնս, ըստնքնս ըրոքոնս ընցրոկորսն,
 սնմցոնս սրսանքնսն ըստնքնսն սնմցոնս ըստնքնսն ընքնսն սնմցոնս
 ըրոքոնսն ընքնսն.

Յարճումնս ընցրոկորսն ըրո ըրոճումսն ըստնքնսն սնմցոնս
 Բնս, ըրոճումնս սնմցոնս մցոնս "Բնքն" ("rather choice")
 ընքն: ըստն սնմցոնս սնմցոնսն ըստնքնսն սնմցոնս ընքնսն
 մցոնս. ըստնքնսն ըրոքոնսն մցոնսն սնմցոնսն, ըստն, ըստնքնսն,
 ըրոքոնսն ընքնսն:

Let him go, so (provided) only he

come (უფრო հայտնաբերում: comes) home with glory won -
"բայ, ճշտապես, շատ քիչ ժլտամտևուր թանկանշարժ։

հոգորհ օտարմանուր յնշարժ; ոնցուրհուս սն ևցուրհուրհար
ժեցուրուր ցրանաթուրուր յոնևրուրուր ցարուրուրան յարուրուր ցրանա-
թուրուր ևաշարուրուր ջրի յանարանուր, հոս ցարուր ևցուրուր ևաշարուր-
ժեքն քուրանաշար։

սնցուր (սնևարուր) թա ճաշուր (ճարուր) յոնուրն թա ջեքուրն
ցարուրանաթար ոնցուրուրուր ոնուրան սնցուր, ճաշուր թա սնցուրն յար-
ջարթուր։

If he is doing this he is in the right

- շար սնան սարուրն, ճարուր։

If he did this he did wrong - շար սն

թա, սնևարուր քուրուր (սարուր յարուր ևարուր: "սնևարուր քուրուր-
արուր")։

If it has thundered it has lightened

- շար ուրան, սնցուր (սն: ուրան) յարուր. յոնարանուր օտարմանուր:
"շար ուրան, ուրուր յարուր" - ևարուր սն ջարուր, հարան ոնևարուր,
հոն սնուր ցարուրն ցարուր, սն ոնան ջնա ցարուրն ևան, հոն յարուր
քուրուրան քուրուրն քուրուրան ("ուրան յարուր" - ևարուր ևարուր
ևարուր), սն ոնան, հոն յարուր քուրուրան քուրուրն ցարուրն ("ճաշ
սնցուր յարուր"), ոնցուրուր սնցուրն յարուրուր ևարուրուր ոնան
քարուրն, հոն սն ևարուրուր հարուր քարուրն (քարուր, հոգորհ սն-
ուր, ճարուրն յարուրն ևարուր), սարուր ևարուրուր հոգորհ քարուր ջար-
ուրուրուր, հոնցուր սն սնցուրն (present perfect
ևոն "հարուրսնցուր" սնցուր). սնան ցարուրան ևարուրան ոնցուր-
ուր յարուրուր ոնուր սնցուր, հոն սն յարուրանցուր ևոնցուր, հոնցուր-

ლიც წარსულ ბიუტიკუბას ახასიათებს და აწმყობდა, რაც იმიოთა
 .ტამილთაგლი, რიბ აქ ა წ ბ გ რ პირვეტყდა და არა დამტის პრ-
 ჟაქი.

ქარაქი ჟრბუკობით პირვეტის არტამიკვამება მიყვანრიბ წი-
 ნაქაქაქაქის მსტავს კრბვეტსებში ვრ-ვრით ტიპირი ბეპობა
 ბარბანტბის პრტეკუაში, რიბელიც ინტეისტრ რრთა სისტემასბარ
 ბეპარბით ქარაქი რრთა სისტემათ ტანბეპაქებტეობის "ტამირრბ-
 ნას", დაწაქებას ნიბნავს..

აწმყი და წარსულ პირბაბი, ისევე რეგრეს მიბაქარ პირ-
 ბაბი, ინტეისტრბი ბბარბება კაქბირბობის ტრბბბბი (present,
 past და present perfect subjunctive...), რ-
 ტრბბბბბბბბ (rather choice English) კაქბირბება,
 რიბელიც ბეპობტრბა ბეპი სავრბი ბბარბობად (Curme, op. cit. p.246)

If I could so clothe the grass ... how much more
 will he clothe you (Luke, XII. 28) - ბუ რბვრბმა
 ასე ბეობს ბარბი - რბბბბა უტრბ ბეპობსავბ ბეებენ? (ქარაქი
 ბეებობა: ბეებბუ ბრბა ტარ, რიბელიც რბვს ბეებარ არს... რბვრ-
 ბან ვსრბ ბეობსის, რბბბბ უტრბბს ბეებენ, ბეობტე მირბბბბბბ?
 ახარბი აბებბბი, ბ. 158).

If ever a poet was a master of praising
 he was so - ბუი რბვსბი რიბელიბი პობტი ტრბბის მსტეტი
 კრბბი, ისიც იტი (აქ ჟრბუკობით მბბბარბა ვრბეებრბვებბის ა-
 ბიბბის მიბბბ: იტი... იტი).

It ought to weigh heavily on a man's consci-
 ence if he have been the cause of another's devi-
 ating from sincerity - ბობბი ტრბბბა უტა რაბბბბს კა-
 ბს სინტბის, ბუი იტი სბვას ბურბრბეობბბე ბბბის აბებბის მიბბბ-

սը Եղեցինն.

Քոցորկ օտարմանընկան հանն, սյսս, ուսյս Քոցորկ ընկոս սն
Յահարհարհի, Յոհարհի ընկոսյսնըն ոնկոսյսնըն յսյսնընընկոսն սն-
ոնկոսնըն ընկոսնընկոսն յսնընըն ընկոսնընկոսն ընկոսնընկոսն ընկոսնըն-
կոսն.

Ը. Պրոֆիլըն Յոհարհ. Սյսնընկոսն ոնկոսնըն. յսնընկոսն Յոհարհ
սյսնընկոսնըն, յսնըն Յոհարհընկոսն ոնկոսնընկոսն, սնկոսնըն հյսն
ընկոսնըն ընկոսնընկոսն "should" - ոն Յոհարհն ընկոսնըն-
ընկոսնըն, "would" - ոն - ընկոսնըն ընկոսնընկոսն (սյ / Յոհ-
ոն Յոհարհն ընկոսնընկոսն սնկոսնընկոսն, ընկոսնըն սյսն ընկոսնըն "wo-
uld"- If it should rain to-morrow, I would
not go - ընկոսնըն ոնկոսնըն սն ընկոսնըն.

If he should go away without speaking to me
I should be grieved. - ոն հոն ընկոսնըն հյսն ընկոսնընկոսն-
ընկոսնըն, ընկոսնըն.

սն ընկոսնընկոսնըն Յոհարհնընկոսն ընկոսնընկոսնըն, յսնըն-
կոսնըն յսնընկոսնըն սնկոսնընկոսնըն ընկոսնընկոսնըն ընկոսնընկոսնըն սն
ընկոսնընկոսնըն սն ընկոսնընկոսնըն ոնկոսնընկոսնըն. "ընկոսնըն ոնկոսնըն" յսն-
ընկոսնըն ընկոսնընկոսնըն Յոհարհնըն ընկոսնընկոսնընկոսնըն սյսն, յսնըն
ընկոսնընկոսնըն, հյսն "ընկոսնըն ընկոսնըն", ոն ընկոսնըն հոն ոնկոսնընկոսնըն սյ
Յոհարհ-
նըն ընկոսնընկոսնըն սնկոսնընկոսնըն սնկոսնընկոսնըն, ընկոսնըն
ընկոսնընկոսնըն ընկոսնընկոսնըն ընկոսնընկոսնըն "սն ընկոսնըն", ըն
ընկոսնընկոսնըն ընկոսնընկոսնըն, ոն ընկոսնըն հոն ոնկոսնընկոսնըն
սնկոսնընկոսնըն սնկոսնընկոսնըն. յսնընկոսնըն "ընկոսնըն" սն ընկոսնըն-
կոսնընկոսնըն ընկոսնընկոսնըն, հյսնըն "հոն ընկոսնըն", սն ընկոսնընկոսնըն
ընկոսնըն ընկոսնընկոսնըն ընկոսնընկոսնըն (սնկոսնընկոսնըն ընկոսնընկոսնըն,
ընկոսնըն ընկոսնընկոսնըն ոնկոսնընկոսնըն ոնկոսնընկոսնըն). ընկոսնընկոսնըն ընկոսնըն

სებანდოკურად უარსად ვრდებ ვრდებანდეს უარდებდნ მწერდებდნ ას-
ვთი დებანდებდა - "ზუბი რთი იწებდებდეს, აჩ წებებდებდი". მებრთბ
ინებლსურთს ბუბდებლი კონსტრუქციის ტარბოსალებბად ვს აჩ ვარბა;
ჩაბბბბ უარდებდნი ამ ზრბბბს სურბბბბ, მებბბბბ ბბბბბბ ვრდებბ
ბაბბბბ, რბუ ინებლსურთ ჩრბბბბბბბბბბ ბბბბბბბბბბბბ ბბბბბ-
ბბ ბბბბბბბბ ბებბბბბბბბბ.

ამებბბბბ, ინებლსურთ ჩრბბბბბბბბ ამ კონსტრუქციის ბრბბბბ
ბა ბბბბბბბ ბბბბბბბბ ბებბბბბბ ბბბბბბბ ბბბბბბბბბბ ბბბბბბბბბ,
ჩბბბბბბბბ კონსტრუქციის სბბბბბ აბბბბბბ ბა ბბბბბბბ, უბბბბ სბბბბბ
ბბბბბბბბ სბბბბბ აჩბბბბ ბებბბბბბ.

ბ. ბებბბბ სბბბბბბბბბბბბ ბბბბბბ, ამბ აჩბბბბბბ ბბბბბბ
ბბბბბბბბ ბბბბბბბბბ ბბბბბბბ ბბბბბ კბბბბბბბბბ, ბებბბბ ბ-
ბბბბბბბბბ ბბ ბბბბბბბ should, would, might, could .

If he were here I would speak to him - აჩ რთი
იბბბ, ბებბბბბბბბბბ. If the father were here
and saw it, we should have to suffer
for it - ბბბ რთი აჩ იბბბ ბა ამ-
ას ბებბბბ, ბბბბბბბბბ (ჩრბბბ ბბბბბბბბ ბბბბბ აბბბბს ვბბ-
ბა).

აჩ კბბბბბბბბ ბა ბბბბბბბბ ბბბბბ ბბბბ ბბბბბბბბბ კბ-
ბბბ ბებბბბბ ბბ ბბბბბბბბბ. ვს ბბბბბ, რთი აჩ ბბბბბბბბბბ
კბბბბბბბბ ბბბბბბ აბბბბბბ ვბბბბ ბა ბბბბბბბ (კბბბბბბბბ
ბბბბბბბბ ბბბბბბბ). ჩრბბბბ აბბბბბ ბბბბბბბ ბბბბ, იბბ
ბბბბბბბბ ბბბბბბ). ჩრბბბბ აბბბბბ ბბბბბბბ ბბბბ, იბბ
ბბბბბბბბბ ბბბბ, ბბბბბბბბ ბბბბბბ ბბ აბბბბბ ბბბბბბბ
ბბბბ, ჩაბბბბ, იბბ რთი ბბბბბ, აბბბბბბბ ბბბ ბბბბბბ ბბბ
ბბბბბ, ბებბბბ ბბ ბბბბბბ ბბბბბ სბბბბბ (ბბბბბბ - ბბბბ-

xვბილ - დავისxვბილთ).)

ჩოქა სავთვი დარსულს ვხვბა, ბაბინ ვირბობი ვბარბობ დამცო
 ვერფუტის კავთირბობის, ვეფუტისვთის კი იბავე დამბბარბ ბბინს,
 რბუ აწმცობი იყთ, ჩოქობ აწმცოს იბფინიბთის დბუჯბ ვერფუტის
 იბფინიბთის ვუჩბბბ. If it had rained, I would
 not have gone

- ჩობი ვწვიბბ, აჩ დავბფობ, ბუ იბწბბბბბ აჩ დავბფობ.

ჩოქობი ბბრბბბბბბბბ ბბინს, კბრბუბბი ვირბობისვთისბუ დ
 ვეფუტისვთისბუ ბბრბბბბბის ჩობი ბუბბბბბ ბბბ აჩსვბბბბ. აჩბრბბბბბ
 ვირბობ ბბბრბბბბბბ აწ "ჩობი" კავთირბობ დ ბუბრბობბბ ბუბობობ -
 ბბბინ ის ბბბობ ბუბსრბუბბბ ვირბობს ბბბბბ, აწ ბბბრბბბბბ
 "ბუ" კავთირბობ დ ბბბრბობობობ ვირბობობ (ბუ ვრბობობ, ..) - ბბ-
 ბბ იბბ ბუბსრბუბბბ ვირბობბბბ ბბბბბბბ დ, კობბუბსთის ბბბბობობ,
 ბობბ ვირბობბბბ, იბბს აბუბბბბბბბ აწ, გრბუბ ვებბბბბბბბ, ბბ-
 ბბბბბბბ, ჩობი ვირბობ ბუბსრბუბბბბ აჩბბ. ბბბბბ სბბბბობობ ბბ-
 ბბბბბბბ აწ ბუბობ სბბუბბბბბბ ბბბბბბბბბბბ ბბბბ იბუბბბბბბბ, ბბ-
 ბბბბბბბბბ, ჩობი ვირბობ ბუბსრბუბბბბბ აჩბბ. ბბბბბბბბბ, ჩოქა აბბბბბ ვირბობის ბ-
 ბბბბობ აბბბბბბ აჩ აჩბბ, ვს ვრბუბბ ბბბბობობბბბ, რბბობბბბბბ
 ვირბობბბბ ბბბბბბბბბბბბბ ბბბბბ ბბბბბბბ ბბბბბ.

ვეფუტე ბბბრბბბბბ ბბბრბობობობ ვირბობობ - ვს ბბბრბბბბბ ბუბ-
 ბბბ სბბბობობობბ ბუ ბეობბბბობ სბბბბბბბ - დ ბბბრბბბბბ "ბე-
 ბბბბბ"-სბბ ვობბბბბბბბობ ბუბბობობობ ბუბობბ ბბბბბბბბ (ბე-
 ბბბბბ ბწვიბბ, იწბბ ბწბბბ). ბეობბბბ ვს "ბუბბბბბ"-უ ბბბობობ
 ბბბბბბ - "ბუბბბბბ იყთ ბწვიბბ". ბბბბბ ვს ბუბბ ბბბბბბ ბებბ-
 ბბბბბბ-ბბბბბბბ ბეფბსბბბბ ბბბობ ბებბბბბბბბ ბეობობბ ბუ აჩბ
 აწმცოს ბებბბბბბბბ ბეობობ, ჩოქობი ბბბობბობ ბობობობობბ.

յոգնոս ջնաև քա հրաչ յհոմաթի (choice prose) Curme -
 ուս ցնոնո (գլ. 248) սխարվարի յոհոնոս սրմնիմընը բոմաքաքմաթի
 Էթոնաթ ժքաքոց քաթոնաքրոս Թաթոց Թաթոց յաթոհրմոնո (Յ լա-
 Յ յաթոն յեթա): It were different if I had some inde-
 pendence, however small, to count - Նա Նեթ ըրմոթոթ, Յ-
 թա քաթոքթոթոնոն ոնթո Թաթո հոթ ըրմոթոն.

քա Թաթո յոհրաչոս յաթոհրմոնո, Յ լաթմ Թաթոն յեթա:
 If thou hadst been here, my brother had
 not died (John, XI. 21) - Թո հոթ աթ քոթոթոց-
 յո, հթո ժթա սհ Թաթոթոթա ("Յքթոթոթա սթ ոցա, սհաթա Թո-
 յթաթ ոցա ժթա ոցո հթո". սնաթո սթոթոթա, գլ. 225).

յաթոթոն ոնթոնթոթ ըթաթոնո Նքաքա սխարվարի յոհոնոն
 քաթաթա, յոթո Թաթո, սթոթոն քա, Թոթո Թաթո, Թաթաթո. Թոթ-
 ըթա ոթթա, հոթ յոնթոթոթա "թոթոթոնոն Թոթո + հոթ" սթոթոթ-
 թա հոթոթ սխարվարի յոհոնոն քաթոնաքրոթա Թոթաթա քա սհա Թա-
 ըթո հոթոթ սնթոն յոհոնոն քաթոնաքրոթա Թաթաթո. սխարվարի
 յոհոնոն սթ հոթ Նաթոն քաթաթոն լաթոթոթա հթոն յոթոթոնոն քաթո-
 յոթա թոթոնոն սհ քոթոթոն քա Յ սթոն քաթաթա յոնթոթոնոն Թոթո-
 յոթ իթթա լաթոթ, քոթոթոն Թոթոթոն յոնթոթա յոն ըթոթոթաթ քաթոթաթոթ
 (Թաթոթաթ, քոթոն Թոնոթոթոնոն իթաթոնո: սնա, սթ Թոթո, քոթո
 քա ս.Թ.) ոն ըթոթոն լաթոթոթոն Նաթոն քաթոնաթոթաթ, հաթ ոնթ-
 ըթոթոն յոհոնոն-Թոթոթոնոն Թոթաթաթոն քաթոթոնոն ժթոթա քա
 սնաթ ըթոն Թոթոն սխարվարի (ոն. սթ Յաթաթաթոն Թոթո). յաթոթոն
 քաթաթոթոն լաթոթաթ սհ Թոթոթոթաթ.

საუფროსო, წყვეტილი და უწყვეტად შინაარსის ბრძანებითი (მომი-
განე - ახლა მოიგანე, მომიგანე - სურ სისველმადეარ ტიპე ხო-
მი).

როგორც ძველი ინგლისურში, ისე დღევანდელი ენაში ბრძანებითი
შეიძლება არამარტო მიერე პირის ნაცვარსაველი. იგი რაიშიის ბინის
ბინ.

Enter ye in at the strait gate (Mathew, VII.13)
- შევიტე პირდაპირი კარბან. " შევევიტე იწროსაგან ბვისა..."
(ახ. ალექსანდრე, გვ. 17).

ახლა ინგლისურში მიერე პირის ნაცვარსაველის ტომიყენება ჩვე-
ულებრივ ხდება ხოლმე კონტრასტის ტომსახაგავერ:

I don't know what to say, Nora, you go!
- მე არ ვიცი რა ვუთხრა, ნორა, შენ მივიდი! (ქარბული ნაცვარსავე-
ლის ბმარება აქ ბუსტარ იმავე მიბვიტისა შეპირბებუელი, რაც ინგლი-
სურისა და იმავე ბმარებელიდან ახდენს). კოტხალი ენაში (lively
English) you იმარება ბრძანებითი, აუ გვირდა ტავს-
ვათ ხაბი, რბი ბბრძანები მიქმიყება მას (მიერე პირს) რაღაც
ბანსაკურბებუარ ვებდა. - You mark my words.

It is certainty - შენ, ხომ
იცი! (ან ბარბევერ: შენი) ყურადღება მიავციე ჩემ სიყვევებს! (ან:
რაიხლმე ჩემი სიყვევა!). ეს ბმიპვილი ამბავა!

როგორც ვებავთ, ინგლისურის ეს სპეციფიკური ნიუანსი ქარ-
ბული ტომიკიყება (აუმი არა ყოველთვის).

მიერე პირის ნაცვარსაველის ბმარება უარყოფით ბრძანებაში იბ-
ავა ბუნევიტე: Don't you do that!

- ნუ იბამი ამას! არ

ენა ეს!

Don't you forget! - არ რავატიყვეს! არ რავატიყვი!

იხარ, უკუიპოვ ნუ ღაქინხარ! (საქრთოპ ან ახელ ნუ ღაქინხარ).

- ... ნუ იჯრი! (საქრთოპ ნუ იჯრი)... არ იარო! (გრეოს რა-
ღაღ მინაქვეთი არ იარო, მატალითაპ, იმ ატარაკვტ გრფენისას, სარ-
აღ ახელ მიქინხარ).

ვიტოქური ტონის მარეუ ქარტული უარტოფოთი ბრძანებოთის სხვა-
ღასხვა სახეებს შორის თათქმის არ არის ტანსხვავედა, რაღ მათ ას-
ხვავებს ინტონსურის უარტოფოთი ბრძანებოთისსატარ (იხ. დემოთ რა
ქვემოთ). ვრეაქტოთ მიქრეუ ნიუანთი ისაა, რეოი "ნუ პლუს მიმატალი"
უტრე თხევითი ხასოთისაა, უარეუ "არ პლუს კვეთიქვეთი მიქრეუ".

ქარტეოთი ბრძანებოთი " do " -ს ხმაქვედა ინტონსურში იძღუ-
ვა ბრძანებოთის ხაბტასოთის ვფქტეს. ვეოთ ათ ხაბტასოთის ხასოთი ტონ-
ბეუ რა ლქსოქურ სათუალდებებეუ რამოქიქვეთი. ქარტეოთი ეს ნიუან-
სო ლქსოქური სათუალდებებოთის ტარქვეუ არ ტაროთიქვიმა.

do go, please!

- ღარო, ვუ შეიძღვა. ან:

ღარო, ვახეუ, ან: ღარო, რა!

do go!

- ღარო, იტარე! ან: ღარო, ატალიქვეთი რა

ა.შ. (შეარ. ნეოტრალური go! - ღარო!).

სტილისტურაპ შეფქრილია ინტონსურში უარტოფოთი ბრძანებოთის ტარ-
ოთხევა: " do " -ს ტარქვეუ. ეს არქანიბოთი დღეს სატოქვეთასო
" never " სოფქვასთან, საღაღ იგი ასხეაპ აღარ აღქვეთი
(never mention it again - აღარ ახსენო), მაქრამ
ასხეაპ რქვედა სხვა შემახვევებოთი რა ამოტოთ ტაროქვეთიქვიოთ პოქვი-
ასა რა საქრთოპ "საღვიოთი" (solemn) ვნაოთ.

ქარტული ეს ვფქტეოთი ბრძანებოთის ტაროთასტვის სხვაპასხვა სახეაპ
ტაროქვეთიოთი არ მიიქრეუვა.

II პირის ბრძანებოთის ტაროთასტვაპ ქარტულს, ამტვარაპ,
სტილისტურაპ შეფქრილია ტარქვეთი არა აქვს, ვუ არ რავექვიოთ მიმატ-

ღმის კავშირებში მისი გამოყენებას, შერ. მატარებელი ბერი.

მისსა მხნეობას, მისსა მტრობას

განუმიტოვებდა ადამიანებს (ა.ე. ნერველი. "მეორე ვინა-
მისი").

ინტელისური კავშირებში მისი გამოყენება მრავალმხრივი გამოცდის-
მისი ბერი უკვე გვეჩვენა რამდენადაც. მისი უკვე უკვე კავშირებში მისი
გამოყენების აზრი ისაა, რომ იგი უფროსი სახეობის ნივთსებების გამო-
ხატვის საშუალებას იძლევა, უფრო მხარეობს მრავალმხრივს გამოცდის.
მისივე და მისამდე უკვე ინტელისური მრავალმხრივი გამოცდისთვის მისი თ-
რისებრი საშუალება განსაზღვრულია სტრუქტურადაც. უფრო მხარეობს.
იგი "let" მისივე მისი მისი.

Let everybody forgive me! - ყველამ მისი!

მისივე აზრით და მისამდე სტრუქტურის იმისი აქვს. ესაა მისი-
ვი კავშირებში მისი გამოყენება, მისივე მისი გამოყენება.

Please, forgive me everybody!

უკვე უკვე ამ სახეობის გამოცდის საშუალებით გამოცდის აზ-
რით იმისი. იგი უკვე გამოცდის მისივე მისი, უკვე უკვე
ღმისივე, სახეობის უფროსი სახეობის სახეობის სტრუქტურის უფრო-
რის მისივე მისი, მისივე, მისივე გამოცდის გამოცდის
უფროსი აზრით "მისივე", აზრით "მისივე", მისივე გამოცდის
მისივე მისივე მისივე სტრუქტურის, მისივე გამოცდის "მისი", "მისი" (მისი, მისი-
მისივე მისივე) და მისი.

მისივე იმისივე გამოცდის მისივე მისივე გამოცდის
იმისივე მისივე მისივე, მისივე მისივე ინტელისური მისივე
მისივე მისივე მისივე მისივე.

You will do nothing of that kind - (იმისივე),

მისივე აზრით მისივე (მისივე, მისივე. მისივე. მისივე. მისივე. 117).

НЕКОТОРЫЕ ВОПРОСЫ АНГЛО-ГРУЗИНСКОГО ПЕРЕВОДА

(резюме)

Работа представляет собой анализ дистинкций, выражаемых системой английских времен, наклонений и аспектов в ее сопоставлении с грузинским. Она задумана: 1. как своего рода практический справочник для переводчика и 2. как осуществление выставленного во вступлении положения, согласно которому научный анализ перевода заключается: а. в сопоставлении "картины мира" языка-источника с "картинкой мира" языка-цели, как системы с системой (по ее отдельным сферам) и б. в сопоставлении коннотаций (в частности системы стилистических окрасок), содержащихся в этих языках (по тем же сферам).

Выражаемые английским глаголом временно-аспектно-модальные отношения составляют отдельную "структуру", в свою очередь состоящую из более мелких "структур". Поэтому не случайно, что одной из очень немногочисленных сфер "картины мира" языка, которая на сегодняшний день поддается описанию более или менее строгими методами, является именно эта структура. Грузинская система времен и наклонений глагола в общих чертах совпадает с английской и в то же время существенно отличается от нее. С точки зрения сопоставления с грузинским языком эта структура содержит два основных компонента: а) собственно значение и б) стилистическая ценность. Под последней имеется в виду специфичность той или иной комбинации формы и значения для той или иной сферы применения языка и связанный с этим фактором эмоциональный оттенок¹.

Обрисованная нами (на основании спец. литературы) картина дистинкций, осуществляемая рассматриваемой системой, нам представляется полной в том отношении, что в предлагаемом сводном описании находят место практически все дистинкции, которые могут быть выражены средствами рассматриваемой системы. Однако при сопоставлении с другим языком, осуществляющим другую систему дистинкций между объектами и отношениями реальной действ-

1. см. М.Р.Натадзе "О социальной обусловленности стилистических окрасок", "Вопросы", 1975, № 2, Тбилиси; также "О стиле речи и стилистической потенции языка", сб. тезисов "Язык и речь", М., 1962.

вительности (в данном случае грузинским) мы сталкиваемся со случаями, когда осуществляемая языком-целью система дистинкций (т.е. присущая ему "картина мира") принуждает нас делать в семантике элементов языка-источника дополнительные различия, в этом языке не выражаемые, но требующие разного выражения в языке-цели. Таких случаев очень немного (не более 5-7% дистинкций, проводимых языком-источником учтенных в нашем описании, приходится "эксплицировать", т.е. разбивать на более тонкие дистинкции, осуществляемые языком-целью). Эта скудность подобных случаев является результатом совпадения "картины мира" рассматриваемых языков (что, в свою очередь, обусловлено гносеологическими факторами, как-то: фактором большой меры объективности человеческого познания) и может служить ее мерилом (наряду со случаями, когда осуществляемую языком-источником дистинкцию в языке-цели приходится опускать, но не со случаями, когда ее приходится передавать другими средствами). Однако это не дает основания сомневаться в том, что сопоставление с бесконечным числом языков-целей дало бы бесчисленное количество новых более тонких дистинкций и, следовательно, число дистинкций универсального "мета-языка" может быть лишь бесконечным.

Процент "стилистически окрашенных" элементов в рассматриваемой системе не выше, чем процент вышеописанных случаев. О "системе" этих стилистических окрасок можно говорить лишь в том смысле, что стилистическая стратификация языка, сама по себе, является системой^I, а о совпадении (в довольно высокой степени) стратификации языка-источника со стратификацией языка-цели - в том смысле, что значительная часть стилистических "пластов" и их противопоставлений (ибо "пласт" в данном случае понятие относительное) в языке-источнике и языке-цели одни и те же (благодаря общему в культурно-исторических и социальных факторах, обуславливающих наличие этих "пластов")^I. Расхождения в стилистической стратификации (обусловленные, в свою очередь, различиями в культурно-историческом и социальном планах), естественно, означают невозможность передачи определенных множества стилистических окрасок с одного языка на другой. Систематическое и полное изучение возможностей передачи на языке-цели содержания рассматриваемой системы пока-

зывает, что возможность адекватной передачи "логических" дистрикций и возможность передачи "стилистической окраски" того или иного грамматического средства или лексической единицы не совпадают более или менее закономерно или часто. Стилистическое измерение – это особое, независимое от "логического", измерение выражаемых дистрикций. Несовпадение выражается либо в том, что "стилистически окрашенный" элемент не может быть передан "стилистически нейтральным", имеющим то же "логическое значение", либо в том, что "стилистически нейтральный" элемент языка оказывается невозможным передать "стилистически окрашенным" элементом языка-цели с тем же "логическим" значением. Указанные закономерности подтверждают правомерность и продуктивность (а так же удобство) рассмотрения "стилистической окраски" как универсального измерения элементов языка, могущего принимать и нулевое значение¹.

1. Там же

შ ი ნ ა ა რ ს ი

83.

ბ ი ნ ა ს ი ტ უ ვ ა წ ბ ა	3
ინგლისური ზმნის რჩო, უილო, ასპექტი უარყოფა მარცხნის მუდარსაზრისი	10
A - რჩო	11
B - ასპექტი	78
C - უილოები	112
დასკვნის მაცოვი	151
Некоторые вопросы англо-грузинского перевода. Резюме	153

რეპაქტორი მ.ძიძიგური
 გამომცემლობის რეპაქტორი რ.ჩიჩგაძე

ხელმოწერილია პასაბეჭდად 29. 11.75
 ნაბეჭდი შაბახი 10
 საარჩევნო-საგამომცემლო შაბახი 6,66

შეკვეთა უკ 11595 ღირაჟი 300

ფასი 73 კპვ.

მბილისის უნივერსიტეტის გამომცემლობა
 მბილისი 380028, ი.ჭავჭავაძის ქ., 14